

67046

4

Kranjska
deželna ustava
in
deželni zastop.

Krainische
Landesverfassung
und
Landesvertretung.

Ročna izdaja.

Zakoni in ukazi

za

vojvodino Kranjsko.

—*—

4. zvezek.

*Deželno ustavo in deželni zastop zadevajoči zakoni
in druge določbe.*

—*—

V Ljubljani.

Tiskala in založila Klein in Kovač.

1887.

Handausgabe.

Gesetze und Verordnungen

für das

Herzogthum Krain.

4. Bändchen.

Landesverfassung und Landesvertretung betreffende Gesetze
und sonstige Normen.

Ljubljana.

Druck und Verlag von Klein & Kováč.
1887.

*

67046

Obseg.

- I. Deželni red in deželni volilni red, sestavljen po veljavnih določbah cesarskega patenta 26. februarja 1861, drž. zak. št. 20, in deželnih zakonov 1. maja 1867, št. 15, 13. januarja 1869, št. 7, in 29. maja 1884, št. 10. **Stran 1.**
- II. O imuniteti poslancev. Državni zakon 3. oktobra 1861, št. 98, o neodgovornosti in nedotakljivosti članov državnega zbora in deželnih zborov. **Stran 40.**
- III. Izguba deželnega poslanstva v kazensko-sodnih slučajih. Deželni zakon 13. januarja 1869, št. 8. **Stran 43.**
- IV. Izguba poslanstva, kadar deželni poslanec ne prihaja v deželni zbor. Deželni zakon 5. oktobra 1871, št. 28. **Stran 45.**
- V. Dnevščine in potni troški deželnih poslancev. Deželnega zbora sklepa 15. aprila 1861 in 19. junija 1880. **Stran 47.**
- VI. Predloge deželnega odbora do deželnega zbora v obeh deželnih jezikih. Cesarski patent 28. junija 1872. **Stran 49.**
- VII. Razglašanje deželnih zakonov in ukazov deželnih gosposk, polnovernost obeh tekstov. Deželni zakon 20. decembra 1869, št. 3. leta 1870. **Stran 52.**
- VIII. Opravilni red deželnemu zboru po zborovih sklepih 28. in 29. januarja 1863 in 3. oktobra 1868, dalje cesarski sklep 12. marca 1864, zadevajoč §§. 16. in 26. **Stran 55.**
- IX. Navod za deželnega odbora poslovanje po sklepu deželnega zbora 11. februarja 1863. **Stran 74.**



IN = 03 0000 916

Inhalt.

- I. Landes-Ordnung und Landtags-Wahlordnung, zusammengestellt nach den geltenden Bestimmungen des kaiserlichen Patentes vom 26. Februar 1861 R. G. Bl. Nr. 20 und der Landesgesetze vom 1. Mai 1867, Nr. 15, vom 13. Jänner 1869, Nr. 7 und vom 29. Mai 1884, Nr. 10. **Seite 1.**
 - II. Immunitätsgesetz. Reichsgesetz vom 3. October 1861, Nr. 98, betreffend die Unverantwortlichkeit und Unverletzlichkeit der Mitglieder des Reichsrathes und der Landtage. **Seite 40.**
 - III. Mandatsverlust der Landtagsabgeordneten in strafgerichtlichen Fällen. Landesgesetz vom 13. Jänner 1869, Nr. 8. **Seite 43.**
 - IV. Mandatsverlust der Landtagsabgeordneten im Falle des Nichterscheinens im Landtage. Landesgesetz vom 5. October 1871, Nr. 28. **Seite 45.**
 - V. Diäten und Reisekosten der Landtagsabgeordneten. Landtagsbeschlüsse vom 15. April 1861 und 19. Juni 1880. **Seite 47.**
 - VI. Vorlagen des Landesauschusses an den Landtag in beiden Landessprachen. Kaiserliche Entschliessung vom 28. Juni 1872. **Seite 49.**
 - VII. Kundmachung der Landesgesetze und Verordnungen der Landesbehörden, Authenticität beider Texte. Landesgesetz vom 20. December 1869, Nr. 3 vom Jahre 1870. **Seite 52.**
 - VIII. Geschäfts-Ordnung für den Landtag nach dessen Beschlüssen vom 28. und 29. Jänner 1863 und 3. October 1868, dann kaiserliche Entschliessung vom 12. März 1864 zu den §§. 16 und 26. **Seite 55.**
 - IX. Instruction für die Geschäftsthätigkeit des Landesauschusses nach dem Landtagsbeschlusse vom 11. Februar 1863. **Seite 74.**
-

Zakoni in določbe, ki se tičejo deželne ustave in deželnega zastopa, premenili in dopolnili so se sčasoma mnogokrat. Raztreseni po različnih mestih nahajati je nekatere določbe le v takih stenografičnih zapisnikih o deželnem zborovanju, ki so postali že prav redki, posebno izdajanje deželnega reda in deželnega volilnega reda pošlo je popolnoma. Predležeča zbirka, v kateri so omenjeni zakoni in druge določbe sistematično uvrščene po sedANJI veljavnosti, ustrezala bode menda torej občni potrebi.

Gledé nekaterih v tej zbirki nahajočih se določb dodajamo še sledeče opomnje, namreč:

Deželni red in deželni volilni red sestavljena sta v tej izdaji tako, da se iz cesarskega patenta 26. februarija 1861, drž. zak. št. 20., v tekstu nahaja razun §. 16. nespremenjeni deželni red; od deželnega volilnega reda pa so tiskani le še sedaj veljavni §§. 1., 2., 3., 5., 6., 7., 9., 12., 14., 17., 19., 20., 21., 23., 25., 37. in 39. iz leta 1861., namestu preklicanih paragrafov pa so na primernem mestu uvrščene sedaj veljavne določbe iz deželnih zakonov dne 1. maja 1867., dež. zak. št. 15. (§. 54.), — dne 13. januarija 1869., dež. zak. št. 7. (§. 18.) — in dne 29. maja 1884,

Die Gesetze und Normen, welche sich auf die Landesverfassung und die Landesvertretung beziehen, sind im Laufe der Zeit mehrhätig abgeändert oder ergänzt worden. Zerstreut an verschiedenen Orten sind einige Bestimmungen nur in sehr selten gewordenen Jahrgängen der stenographischen Landtagsberichte enthalten, die abgeforderte Druckausgabe der Landes-Ordnung und der Landtags-Wahlordnung vom Jahre 1861 ist gänzlich vergriffen. Die vorliegende Sammlung, welche die erwähnten Gesetze und Normen in systematischer Zusammenstellung nach den gegenwärtig in Kraft stehenden Bestimmungen enthält, dürfte daher einem allgemeinen Bedürfnisse Rechnung tragen.

Zu einigen, in diese Sammlung aufgenommenen Bestimmungen, werden die nachfolgenden Bemerkungen beigefügt:

Die **Landes-Ordnung** und die **Landtags-Wahlordnung** ist in der Weise zusammengestellt, daß in den Text derselben aus dem kaiserlichen Patente vom 26. Februar 1861, R. G. Bl. Nr. 20, die mit Ausnahme des §. 16 unverändert geltende Landes-Ordnung aufgenommen wurde, von der Landtags-Wahlordnung aber nur die noch gegenwärtig in Kraft stehenden §§. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 12, 14, 17, 19, 20, 21, 23, 25, 37 und 39 vom Jahre 1861, anstatt der übrigen seither aufgehobenen Paragraphe aber die gegenwärtig geltenden Bestimmungen aus den Landesgesetzen vom 1. Mai 1867, R. G. Bl. Nr. 15 (§. 54), — vom 13. Jänner 1869,

dež. zak. št. 10. (§§. 4., 8., 10., 11., 13., 15., 16., 22., 24., 26., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 33., 34., 35., 36., 38., 40., 41., 42., 43., 44., 45., 46., 47., 48., 49., 50., 51., 52. in 53.). Slovenski tekst k določilom iz cesarskega patenta dne 26. februarija 1861 je vzet iz zbirke „Prestava iz državnega zakona l. 1861. za vojvodstvo Kranjsko.“

K državnemu zakonu dne 3. oktobra 1861, št. 98, o neodgovornosti in nedotakljivosti članov državnega zbora in deželnih zborov je slovenski tekst vzet iz zbirke „Prestava iz državnega zakona l. 1861 za vojvodstvo Kranjsko“.

Opravljeni red deželnega zbora sklenjen je bil v deželno-zborskih sejah 28. in 29. januarija 1863, in pa 3. oktobra 1868. le v nemškem jeziku, slovenski tekst priskrbil je deželni odbor vsled letnega poročila za dobo od 4. oktobra 1868 do konca avgusta 1869.

Navod za poslovanje deželnega odbora sklenjen je bil v XIII. deželno-zborski seji dne 11. februarija 1863 le v nemškem tekstu. Slovenska prestava za to izdajo napravila se je sedaj.

Jožef Pfeifer,
deželni tajnik.

L. G. Bl. Nr. 7, (§. 18) — und vom 29. Mai 1884, L. G. Bl. Nr. 10, (§§. 4, 8, 10, 11, 13, 15, 16, 22, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52 und 53) an den entsprechenden Stellen eingereiht erscheinen. Der slovenische Text zu den Bestimmungen aus dem kaiserlichen Patente vom 26. Februar 1861 ist der Sammlung „Prestava iz državnega zakona l. 1861 za vojvodstvo Kranjsko“ entnommen.

Zum Reichsgesetz vom 3. October 1861, Nr. 98, betreffend die Unverantwortlichkeit und Unverletzlichkeit der Mitglieder des Reichsrathes und der Landtage ist der slovenische Text aus der Sammlung „Prestava iz državnega zakona l. 1861 za vojvodstvo Kranjsko“ entnommen.

Die Geschäfts-Ordnung für den Landtag wurde von demselben in den Sitzungen vom 28. und 29. Jänner 1863, dann vom 3. October 1868 nur in deutscher Sprache beschlossen, die slovenische Textirung aber vom hohen Landesauschusse laut dessen an den Landtag für die Zeit vom 4. October 1868 bis Ende August 1869 erstatteten Rechenschaftsberichtes veranstaltet.

Die Instruction für die Geschäftsthätigkeit des Landesauschusses wurde in der XIII. Landtagsitzung vom 11. Februar 1863 nur in deutschem Texte beschlossen. Für die vorliegende Ausgabe wurde die slovenische Uebersetzung jetzt besorgt.

Josef Pfeifer,
Landschafts-Secretär.

Deželni red
in
deželnega zbora volilni red
za
vojvodino Kranjsko.

Sestavljen iz cesarskega patenta 26. februarja 1861 drž. zak. št. 20
in iz deželnih zakonov dné 1. maja 1867 dež. zak. št. 15., dné 13. jan.
1869 dež. zak. št. 7. in dné 29. maja 1884 dež. zak. št. 10.

Landes-Ordnung
und
Landtags-Wahlordnung
für das
Herzogthum Krain.

Zusammengestellt aus dem kaiserlichen Patente vom 26. Februar 1861
R. G. Bl. Nr. 20 und aus den Landesgesetzen vom 1. Mai 1867 L. G. Bl.
Nr. 15, vom 13. Jänner 1869 L. G. Bl. Nr. 7 und vom 29. Mai 1884
L. G. Bl. Nr. 10.

Deželni red

za

Kranjsko vojvodino.

Prvo poglavje.

O deželnem zastopu sploh.

§. 1. Kranjsko vojvodino v deželnih rečeh zastopa deželni zbor.

§. 2. Pravice, katere spadajo v področje deželnega zástopa, izvršuje ali sam deželni zbor ali deželni odbor.

§. 3. V deželnem zboru je sedem in trideset zbornikov, namreč:

a) Ljubljanski knez in škof,

b) šest in trideset izvoljenih poslancev, in to:

I. deset poslancev za véliko posestvo,

II. deset poslancev za mesta in trge, imenovane v volitvenem redu ter za trgovsko in obrtno zbornico,

III. šestnajst poslancev za ostale občine kranjske vojvodine.

§. 4. Cesar izmed deželnega zbora, da ga potem vodi, postavi deželnega poglavarja in njegovega namestnika.

Landes-Ordnung

für das

Herzogthum Krain.

Erstes Hauptstück.

Von der Landesvertretung überhaupt.

§. 1. Das Herzogthum Krain wird in Landesangelegenheiten vom Landtage vertreten.

§. 2. Die zum Wirkungskreise der Landesvertretung gehörigen Befugnisse werden entweder durch den Landtag selbst oder durch den Landesauschuß ausgeübt.

§. 3. Der Landtag besteht aus siebenunddreißig Mitgliedern, nämlich:

- a) dem Fürstbischofe von Laibach,
- b) aus sechsunddreißig gewählten Abgeordneten, und zwar:
 - I. aus zehn Abgeordneten des großen Grundbesitzes,
 - II. aus zehn Abgeordneten der durch die Wahlordnung bezeichneten Städte und Märkte und der Handels- und Gewerbekammer,
 - III. aus sechzehn Abgeordneten der übrigen Gemeinden des Herzogthumes Krain.

§. 4. Der Kaiser ernennt zur Leitung des Landtages aus dessen Mitte den Landeshauptmann und dessen Stellvertreter.

§. 5. Kdo sme voliti in izvoljen biti, kako se razdelé poslanci na voléče okraje, kateri se imajo narediti, in kako je treba pri volitvi ravnati, vse to bolj na tanko pripoveduje volitveni red za kranjsko vojvodíno.

§. 6. Deželni poglavar ter njegov namestnik in izvoljeni deželni poslanci šest let opravljajo svoja dela.

Volilci ne morejo oporeči (preklicati) nobene volitve za deželni zbor.

Kader preteče navadna volitvena doba (t. j. šest let), ali če se poprej razpustí deželni zbor, in tudi če posamezni poslanci odstopijo, umerjó ali izgubé lastnosti, kakoršnih je treba tistemu, ki more biti izvoljen, razpišejo se nove volitve.

Poprejšnji poslanci se zopet smejo voliti.

§. 7. V deželni zbor izvoljeni poslanci ne smejo od nikogar vzeti nikakoršnega nauka (instrukcije), ter smejo samo osobno glasovati.

§. 8. Navadno se po najvišjem sklicu deželni zbor snide po enkrat na leto, in to v ljubljanskem stolnem mestu, ako cesar kaj družega ne odloči.

§. 9. Kader deželni poslanci stopijo v deželni zbor, imajo namestu prisege v roke deželnega poglavarja obljubiti, da bodo cesarju zvesti in pokorni, da se bodo držali zakonov (postav), in da bodo svoje dolžnosti po vesti izpolnjevali.

§. 5. Die näheren Bestimmungen über die Wahlberechtigung und die Wählbarkeit, über die Vertheilung der Abgeordneten auf die zu bildenden Wahlbezirke und über das Verfahren bei der Wahl enthält die Wahlordnung für das Herzogthum Krain.

§. 6. Die Functionsdauer des Landeshauptmannes und dessen Stellvertreters, dann der gewählten Mitglieder des Landtages (die Landtagsperiode) wird auf sechs Jahre festgesetzt.

Die Wahlen der Abgeordneten zum Landtage können von den Wählern nicht widerrufen werden.

Nach Ablauf der regelmäßigen Landtagsperiode oder nach der früher erfolgten Auflösung des Landtages, sowie in den Fällen, wenn inzwischen einzelne Abgeordnete austreten, mit Tod abgehen oder die zur Wählbarkeit erforderliche Eignung verlieren, werden neue Wahlen ausgeschrieben.

Gewesene Landtagsmitglieder können wieder gewählt werden.

§. 7. Die in den Landtag gewählten Abgeordneten dürfen keine Instructionen annehmen und ihr Stimmrecht nur persönlich ausüben.

§. 8. Der Landtag hat sich über Allerhöchste Einberufung in der Regel jährlich einmal, und zwar, in soferne vom Kaiser nicht etwas Anderes bestimmt wird, in der Landeshauptstadt Laibach zu versammeln.

§. 9. Die Landtagsabgeordneten haben bei ihrem Eintritte in den Landtag dem Kaiser Treue und Gehorsam, Beobachtung der Gesetze und gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten in die Hände des Landeshauptmannes an Eidesstatt zu geloben.

§. 10. Deželni poglavar prične deželni zbor, ktereга je cesar sklical; on je v zborih prvosednik in vodi razgovore; on konča deželni zbor, kader so opravila dovršena ali kader mu pride najvišje povelje.

Cesar tudi med navadno volitveno dobo more deželni zbor vselej razpustiti in ob enem ukazati nove volitve.

§. 11. Deželni odbor, ki je gospodarski in izvrševalni oddelek deželnega zastopa, ima deželnega poglavarja za prvosednika in štiri prisednike, izvoljene izmed zbranih deželnih poslancev.

Kader bi prvosednik sam ne mogel opravljati svoje dolžnosti, takrat si postavi namestnika izmed deželnega odbora.

§. 12. Enega prisednika v deželni odbor volijo poslanci za veliko posestvo (§. 3. I), enega poslanci za mesta, trge in trgovsko zbornico (§. 3. II), enega poslanci za kmetske občine (§. 3. III), ter enega vsi zbrani deželni poslanci izmed sebe.

Vsaka taka volitev se godi z nadpolovično večino glasovalcev.

Če ni nadpolovične večine, kadar se voli prvič in drugič, naj nastopi ožja volitev med tistima dvema, ktera sta imela največ glasov, ko se je drugič volilo.

§. 10. Der Landeshauptmann eröffnet den vom Kaiser einberufenen Landtag, er führt den Vorsitz in den Versammlungen und leitet die Verhandlungen; er schließt den Landtag nach Beendigung der Geschäfte oder über besonderen Allerhöchsten Auftrag.

Der Landtag kann vom Kaiser auch während der regelmäßigen Landtagsperiode zu jeder Zeit unter gleichzeitiger Anordnung neuer Wahlen aufgelöst werden.

§. 11. Der Landesausschuß, als verwaltendes und ausführendes Organ der Landesvertretung, besteht unter dem Voritze des Landeshauptmannes aus vier aus der Mitte der Landtagsversammlung gewählten Beisitzern.

Der Landeshauptmann ernennt für Verhinderungsfälle einen Stellvertreter zur Leitung des Landesausschusses aus dessen Mitte.

§. 12. Ein Landesausschußbeisitzer wird durch die von der Wählerklasse des großen Grundbesitzes (§. 3, I) gewählten Abgeordneten, Einer durch die von der Wählerklasse der Städte und Märkte und der Handels- und Gewerbekammer (§. 3, II) gewählten Abgeordneten, Einer durch die von der Wählerklasse der Landgemeinden (§. 3, III) gewählten Abgeordneten und Einer von der Landesversammlung aus der Mitte des Landtages gewählt.

Jede solche Wahl geschieht durch absolute Mehrheit der Stimmenden.

Kommt bei der ersten und zweiten Wahlhandlung keine absolute Mehrheit zu Stande, so ist die engere Wahl zwischen jenen beiden Personen vorzunehmen, welche bei der zweiten Wahlhandlung die meisten Stimmen erhalten haben.

Kader je enóliko glasov, razsodi žreb (losanje).

§. 13. Vsacemu prisedniku deželnega odbora se izvoli namestnik, kakor je ukazano voliti v poprejšnjem odstavku (paragrafu).

Če kak odborov prisednik tačas, ko deželni zbor ne zboruje, umerje, odstopi, ali dalje časa ne more opravljati odborovega dela, nastopi namestnik, kateri je zanj izvoljen.

Če deželni zbor zboruje, takrat se izvoli nov odborov prisednik namesti kakšnega tacega, kateri nič več ne more hoditi v odbor.

§. 14. Prisedniki deželnega odbora in njihovi namestniki toliko časa opravljajo svoja dela, za kolikor časa je izvoljen deželni zbor, kateri jih je postavil. Kader mine doba deželnega zbora, ali ako bi se deželni zbor razpustil, opravljajo prisedniki še toliko časa, dokler se iz novega deželnega zbora ne izvoli drug odbor.

Kdor stopi iz deželnega zbora, mora tudi iz deželnega odbora stopiti.

§. 15. Prisednikom deželnega odbora je dolžnost, da v Ljubljani stanujejo.

Vsako leto dobivajo plačilo iz deželnih novcev (denarjev), in deželni zbor odloči koliko.

Bei Stimmengleichheit entscheidet das Los.

§. 13. Für jeden Ausschußbeisitzer wird nach dem Wahlmodus des vorigen Paragraphes ein Ersatzmann gewählt.

Wenn ein Ausschußbeisitzer, während der Landtag nicht versammelt ist, mit Tod abgeht, austritt, oder auf längere Zeit an der Besorgung der Ausschußgeschäfte verhindert ist, tritt der Ersatzmann ein, welcher zur Stellvertretung jenes Ausschußbeisitzers gewählt worden ist.

Ist der Landtag versammelt, so wird für den bleibend abgängigen Ausschußbeisitzer eine neue Wahl vorgenommen.

§. 14. Die Functionsdauer der Beisitzer des Landesauschusses und der Ersatzmänner ist jener des Landtages, der sie gewählt hat, gleich. Sie währt jedoch nach dem Ablaufe der Landtagsperiode, so wie im Falle der Auflösung des Landtages noch so lange fort, bis aus dem neuen Landtage ein anderer Ausschuß bestellt worden ist.

Der Austritt aus dem Landtage hat das Austrreten aus dem Landesauschusse zur Folge.

§. 15. Die Beisitzer des Landesauschusses sind verpflichtet, ihren Aufenthalt in Laibach zu nehmen.

Sie erhalten eine jährliche Entschädigung aus Landesmitteln, deren Höhe der Landtag bestimmt.

Drugo poglavje.

Področje deželnega zastopa.

I. Področje deželnega zbora.

§. 16. *) Deželni zbor je sklican, da pomaga narejati zakone (postave), kakor ukazuje cesarski diplom od 20. oktobra 1860. leta, št. 226 drž. zak. in mora, kakor o državnem zástopu veli §. 6. osnóvnega zakona (postave), šest poslancev odpraviti v državni zbor.

Ti poslanci se imajo voliti, kakor o državnem zástopu ukazuje §. 7. osnóvnega zakona.

Kako je treba državne poslance, kateri se imajo voliti, razdeliti na posamezne kraje, mesta in združbine (korporacije), to zadaj v pristavku ukazuje ta deželni red.

§. 17. Nasveti vseh zakonov (postav) za deželne reči se kakor vladni predlogi pokladajo pred deželni zbor.

Tudi deželni zbor ima pravico, da v deželnih rečeh nasvetuje zakone (postave). Vsak deželni zakon mora biti dovóljen v deželnem zboru in potrđiti ga mora cesar.

Nasveti, da bi obveljal kak zakon (postava), katerega ali cesar ali deželni zbor ni potrđil, ne morejo v tem shodu deželnega zbora več priti na vrsto.

§. 18. Deželne reči so :

I. Vse naredbe:

*) Z petit (malimi črkami) tiskane določbe v §. 16. zadevajoče volitev deželnih poslancev v državni zbor postale so neveljavne vsled državnih zakonov 2. aprila 1873 drž. zak. št. 40 in 41 glede neposrednih volitev v državni zbor.

Zweites Hauptstück.

Wirkungskreis der Landesvertretung.

I. Wirkungskreis des Landtages.

§. 16. *) Der Landtag ist berufen, bei der Ausübung der gesetzgebenden Gewalt nach Maßgabe der Bestimmungen des kaiserlichen Diplomes vom 20. October 1860, Nr. 226 R. G. Bl., mitzuwirken, und hat die durch §. 6 des Grundgesetzes über die Reichsvertretung festgesetzte Zahl von sechs Mitgliedern in das Haus der Abgeordneten des Reichsrathes zu entsenden.

Die Wahl dieser Mitglieder hat auf die im §. 7 des Grundgesetzes über die Reichsvertretung festgesetzte Weise zu geschehen.

Die Vertheilung der zu wählenden Mitglieder des Hauses der Abgeordneten auf die einzelnen Gebiete, Städte und Körperschaften ist im Anhange zu dieser Landesordnung festgestellt.

§. 17. Gesetzesvorschläge in Landesangelegenheiten gelangen als Regierungsvorlagen an den Landtag.

Auch dem Landtage steht das Recht zu, in Landesangelegenheiten Gesetze vorzuschlagen. Zu jedem Landesgesetz ist die Zustimmung des Landtages und die Sanction des Kaisers erforderlich.

Anträge auf Erlassung von Gesetzen, welche durch den Kaiser oder durch den Landtag abgelehnt worden sind, können in derselben Session nicht wieder vorgebracht werden.

§. 18. Als Landesangelegenheiten werden erklärt:

I. Alle Anordnungen in Betreff:

*) Die mit Petitschrift (untergeordneten, kleinen Lettern) ersichtlich gemachten Bestimmungen im §. 16, betreffend die Entsendung von Landtags-Mitgliedern in das Haus der Abgeordneten des Reichsrathes erscheinen durch die beiden Reichsgesetze vom 2. April 1873, R. G. Bl. Nr. 40 und 41, betreffend die directen Reichsraths-Wahlen, aufgehoben.

1. kar se jih tiče obdelovanja zemlje;
2. kar se jih tiče javnega zidanja in stavb, katerim se stroški zakladajo iz deželnih novcev (denarjev);
3. kar se jih tiče dobrotnih naprav, katere se zakladajo iz deželnih novcev;
4. kar se jih tiče deželnega proračuna (prevdarka stroškov) ter računa (rajtenge), in sicer
 - a) kar se tiče deželnih prihodkov iz gospodarjenja deželne imovine (premoženja), iz davka za deželne namene in iz novcev (denarjev), ki se za deželo na posodo vzeó, pa tudi
 - b) kar se tiče rédnih (navadnih) in preizrédnih (ne-navadnih) deželnih stroškov.

II. Tanjše naredbe v mejah splošnih zakonov (postav), kar se tiče:

1. občinskih rečí;
2. cerkvenih in učilniških (šolskih) rečí;
3. priprege, in kako se mora vojska (armada) preskrbljevati in na stan (kvartir) jemati; naposled

III. naredbe o drugih rečéh, katere se tičejo deželne koristi ali potrebe, in ktere posebni sklepi deželnega zastopa odločajo.

§. 19. Deželni zbor je sklican:

1. da presoja in nasvetuje
 - a) kako razglašeni splošni zakoni (postave) in naredbe ustrézajo deželnej koristi, ter
 - b) da presoja in nasvetuje, kako naj se razglasijo splošni zakoni (postave) in naredbe, katerih zahtevajo deželne potrebe in koristi;

1. der Landescultur ;
2. der öffentlichen Bauten, welche aus Landesmitteln bestritten werden ;
3. der aus Landesmitteln dotirten Wohlthätigkeitsanstalten ;
4. des Vorausschlages und der Rechnungslegung des Landes, sowohl
 - a) hinsichtlich der Landeseinnahmen aus der Verwaltung des dem Lande gehörigen Vermögens, der Besteuerung für Landeszwecke und der Benützung des Landescredits, als
 - b) rücksichtlich der ordentlichen und außerordentlichen Landesausgaben.

II. Die näheren Anordnungen inner den Gränzen der allgemeinen Gesetze in Betreff :

1. der Gemeindeangelegenheiten ;
2. der Kirchen- und Schulangelegenheiten ;
3. der Vorspannsleistung, dann der Verpflegung und Einquartierung des Heeres ; endlich

III. die Anordnungen über sonstige die Wohlfahrt oder die Bedürfnisse des Landes betreffende Gegenstände, welche durch besondere Verfügungen der Landesvertretung zugewiesen werden.

§. 19. Der Landtag ist berufen :

1. Zu berathen und Anträge zu stellen
 - a) über kundgemachte allgemeine Gesetze und Einrichtungen, bezüglich ihrer besonderen Rückwirkung auf das Wohl des Landes, und
 - b) auf Erlassung allgemeiner Gesetze und Einrichtungen, welche die Bedürfnisse und die Wohlfahrt des Landes erheischen ;

2. da se oglašá za vse stvari, za ktere ga vlada svéta povpraša.

§. 20. Deželni zbor skrbi, da se ohrani deželnih stanov (domestikalno premoženje) in druga deželna imovina, ktera je po svojem začetku ali po svoji odmémbi lastnina kranjske vojvodine, ter da se ohranijo zaloge in naprave, ktere so se osnovalé ali se zakladajo iz stánóvnih ali deželnih novcev (denarjev).

Sklepe deželnega zbora, po katerih bi se prodala, za vselej zadolžila ali zastavila glavínska imovina (premoženje), treba da cesar potrdi.

§. 21. Deželni zbor gospodari z domestikalno imovíno (premoženjem), ima v rokah na pósodo jemanje in deželne dolgé, ter skrbi, da se spolnijo dolžnosti, kolikor jih dežela ima v teh rečéh.

On gospodari in plačuje z deželno zalogo in z zalogo za oprostitev zemljišč kranjske vojvodine, ter mora na tanko pred očími imeti, za kateri namen so po zakonu (postavi) te zaloge odločene.

§. 22. Deželni zbor se posvetuje in sklepa, kako se dobé pripomočki, katerih je treba njegovi delavnosti za deželne namene, za deželno imovíno, za deželne zaloge in naprave, kolikor je glavínska imovína premajhna.

On smé v ta namén narejati in pobirati priklade na prave cesarske davke do deset od sto. Višji prikladi na kak pravi davek ali drugi deželni namétje potrebujejo cesarske potrditve.

§. 23. Občinski zakon (postava) ali druge posebne naredbe (statuti) določajo delavnost deželnega zbora v občinskih rečéh.

2. Vorschläge abzugeben über alle Gegenstände, worüber er von der Regierung zu Rathe gezogen wird.

§. 20. Der Landtag sorgt für die Erhaltung des landständischen (Domestical-) Vermögens und des sonstigen nach seiner Entstehung oder Widmung ein Eigenthum des Herzogthumes Krain bildenden Landesvermögens, dann der aus ständischen oder Landesmitteln errichteten oder erhaltenen Fonde und Anstalten.

Landtagsbeschlüsse, welche eine Veräußerung, bleibende Belastung oder eine Verpfändung des Stammvermögens mit sich bringen, bedürfen der kaiserlichen Genehmigung.

§. 21. Der Landtag verwaltet das Domesticalvermögen und das Credits- und Schuldenwesen des Landes und sorgt für die Erfüllung der dießfalls dem Lande obliegenden Verpflichtungen.

Er verwaltet und verwendet den Landesfond und den Grundentlastungsfond des Herzogthumes Krain, mit genauer Beachtung der gesetzlichen Zwecke und Widmungen dieser Fonde.

§. 22. Der Landtag berathet und beschließt über die Aufbringung der zur Erfüllung seiner Wirksamkeit für Landeszwecke, für das Vermögen, die Fonde und Anstalten des Landes erforderlichen Mittel, in soferne die Einkünfte des bestehenden Stammvermögens nicht zureichen.

Er ist berechtigt, zu diesem Zwecke Zuschläge zu den directen landesfürstlichen Steuern bis auf zehn Percente derselben umzulegen und einzuhoben. Höhere Zuschläge zu einer directen Steuer oder sonstige Landesumlagen bedürfen der kaiserlichen Genehmigung.

§. 23. Die Wirksamkeit des Landtages in Gemeindeangelegenheiten wird durch das Gemeindegesetz oder durch besondere Statute geregelt.

§. 24. Posebni ukazi zapovedujejo, kako deželni zbor pomaga in čuje, kar se tiče davkov, ter posebno, kar se tiče namétov, pobiranja in odpravljanja pravih cesarskih davkov.

§. 25. Deželni zbor sklepa, koliko se deželnemu odboru za trdno dodá ali pa samo za kaka posebna gospodarska opravila pridruži uradnikov in služabnikov, ter po koliko jim gre plačila; on odloča, kako jih je v službo postavljati in kaznovati, po koliko jim gre pokojnine (penzija); on tudi naredi glavni črtež (plan) tiste uredbe, po kateri morajo službo opravljati.

II. Področje deželnega odbora.

§. 26. Deželni odbor ima v rokah navadna gospodarska opravila deželne imovine, deželnih zalóg in naprav, ter vodi uradnike in služabnike, kateri so pod njim, in pazi nanje, da opravljajo vsak svojo službo.

On se ima deželnemu zboru odgovarjati za vse te reči, pa tudi za to, kako je izvršil tiste sklepe deželnega zbora, kateri so se smeli izvršiti; on se mora ali po naročilu deželnega zbora ali sam ob sebi že naprej za deželni zbor posvetovati o predlogih, kateri se dežele tičejo.

§. 27. Deželi ali poprejšnjim deželnim stanovom lastno patronstvo in priporočanje za kako službo (prezentacija) pripada deželnemu odboru, kateri tudi nasvetuje in odloča tiste ljudi, katerim se dajó ustanove ali zavodi (stipendije), ter ima pravico ljudi jemati v stanovne naprave in ustanove (štiftunge).

§. 28. Deželni odbor je namestnik deželnega zástopa v vseh pravnih rečéh.

§. 24. Die mitwirkende und überwachende Einflußnahme des Landtages in Steuerfachen, namentlich in Betreff der Umlegung, Einhebung und Abfuhr der landesfürstlichen directen Steuern wird durch besondere Vorschriften bestimmt.

§. 25. Der Landtag beschließt über die Systemisirung des Personal- und Besoldungsstandes der dem Landesauschusse beizugebenden oder für einzelne Verwaltungsobjecte zu bestellenden Beamten und Diener; er bestimmt die Art ihrer Ernennung und Disciplinarbehandlung, ihre Ruhe- und Versorgungsgenüsse und die Grundzüge der für ihre Dienstleistung zu ertheilenden Instructionen.

II. Wirkungskreis des Landesauschusses.

§. 26. Der Landesauschuß besorgt die gewöhnlichen Verwaltungsgeschäfte des Landesvermögens, der Landesfonde und Anstalten und leitet und überwacht die Dienstleistung der ihm untergebenen Beamten und Diener.

Er hat hierüber, sowie über die Ausführung der vollziehbaren Landtagsbeschlüsse dem Landtage Rechenschaft zu geben und Anträge in Landesangelegenheiten für den Landtag über Auftrag desselben oder aus eigenem Antriebe vorzubereiten.

§. 27. Die dem Lande oder den vormaligen Ständen des Landes zustehenden Patronats- und Präsentationsrechte, das Vorschlags- oder Ernennungsrecht für Stiftplätze oder Stipendien, das Recht der Aufnahme in ständische Anstalten und Stiftungen wird vom Landesauschusse geübt.

§. 28. Der Landesauschuß repräsentirt die Landesvertretung in allen Rechtsangelegenheiten.

Pisma, katera gredó v imenu deželnega zastopa, podpisuje deželni poglavar in dva prisednika deželnega odbora ž njim, in podpečatijo se z deželnim pečatom.

§. 29. Deželni odbor ima vrhu tega tudi vsa druga opravila poprejšnjih deželnih stanov ali stanóvnega odbora, kolikor se jih ni dalo v druge roke, ali kolikor jih po zdanjih pre naredbah ni odpadlo.

§. 30. Deželni odbor ima pripraviti vse, česar je treba za seje deželnega zbora, ter ima dobiti, v red postaviti in v redu hraniti vse prostore, kar jih je odločenih za deželni zastop in za tiste uradove in uradnike, kateri so pod prvo roko deželnega zastopa.

§. 31. Deželni odbor ima preiskavati, ali so novi deželni poslanci prav izvoljeni ali ne, ter potlej o tem poročati deželnemu zboru, kateri ima pravico te poslance potrditi ali zavreči.

§. 32. Drobnejše razlaganje, katera opravila spadajo v deželni odbor in kako jih je treba opravljati, ostaja prihranjeno posebnemu nauku (instrukcii), kterega ima deželni zbor sestaviti. Koliko se sme deželni odbor vtikati v občinske reči in v cesarske davke, to ostaja prihranjeno posebnim zakonom (postavam) za občine in za davke.

Tretje poglavje.

Kako imajo opravila teči.

§. 33. Po rednem sklicu zbrani deželni zbor ima v sejah razpravljati in reševati tiste reči, ktere spadajo pod njegovo roko.

Die im Namen der Landesvertretung auszustellenden Urkunden sind von dem Landeshauptmanne und zwei Beisitzern des Landesausschusses zu fertigen und mit dem Landesiegel zu versehen.

§. 29. Der Landesausschuß hat überdieß auch alle übrigen Geschäfte der bisherigen ständischen Verordnetenstelle oder des ständischen Ausschusses zu besorgen, soweit dieselben nicht an andere Organe übergehen oder in Folge der geänderten Verhältnisse aufhören.

§. 30. Der Landesausschuß hat die nöthigen Vorbereitungen für die Abhaltung der Landtagssitzungen und die Ausmittlung, Instandhaltung und Einrichtung der für die Landesvertretung und die ihr unmittelbar unterstehenden Aemter und Organe bestimmten Räumlichkeiten zu besorgen.

§. 31. Der Landesausschuß hat die Wahlausweise der neu eintretenden Landtagsabgeordneten zu prüfen und darüber an den Landtag zu berichten, dem die Entscheidung über die Zulassung der Gewählten zusteht.

§. 32. Die näheren Weisungen über die dem Landesausschusse zukommenden Geschäfte und über die Art ihrer Besorgung bleiben der vom Landtage zu ertheilenden Instruction, und in Betreff der Einflußnahme auf Gemeindefachen und auf Angelegenheiten der landesfürstlichen Steuern den besonderen Gemeinde- und Steuergesetzen vorbehalten.

Drittes Hauptstück.

Von der Geschäftsbehandlung.

§. 33. Der über ordnungsmäßige Einberufung versammelte Landtag hat die zu seinem Wirkungskreise gehörigen Angelegenheiten in Sitzungen zu verhandeln und zu erledigen.

Deželni poglavar seje ukazuje, začenja in končava.

§. 34. Deželnega zbora seje so javne (očitne).

Po izimku se more napraviti skrivna seja, če želi ali prvosednik ali vsaj pet zbornikov, in če potem, ko so se poslušalci odpravili, ves deželni zbor pritrdi.

§. 35. Posamezne reči hodijo na posvetovanje deželnega zbora:

- a) ali kakor vladni predlogi po deželnem poglavarji;
- b) ali kakor nasveti deželnega odbora ali družega posebnega odbora, kateri je med zborovanjem izvoljen iz deželnega zbora;
- c) ali kakor nasveti posameznih zbornikov.

Posameznih zbornikov posebni nasvetje, kateri se ne opirajo na kak vladen ali na kak odborov predlog, naj se poprej pismeno oznanijo deželnemu poglavarju ter najprvo izročé posebnemu odboru na posvetovanje.

Nasvetom o taci rečéh, katere ne spadajo pod roko deželnega zbora, naj deželni poglavar ne dá na razgovor priti.

§. 36. Deželni poglavar odloča vrsto, po kateri pridejo na razgovor tiste reči, o katerih se je posvetovati.

Predlogi, ktere deželnemu zboru vlada pošlje, naj se pred vsemi drugimi vzmó na razgovor in rešijo.

§. 37. Cesarski namestnik kranjske vojvodine ali tudi komisarji, katere on pošlje, imajo pravico v deželni

Die Sitzungen werden von dem Landeshauptmanne angeordnet, eröffnet und geschlossen.

§. 34. Die Landtagsitzungen sind öffentlich.

Ausnahmsweise kann eine vertrauliche Sitzung gehalten werden, wenn entweder der Vorsitzende oder wenigstens fünf Mitglieder es verlangen, und nach Entfernung der Zuhörer der Landtag sich dafür entscheidet.

§. 35. Die einzelnen Berathungsgegenstände gelangen vor den Landtag:

- a) entweder als Regierungsvorlagen durch den Landeshauptmann;
- b) oder als Vorlagen des Landesauschusses oder eines speciellen durch Wahl aus dem Landtage und während desselben gebildeten Ausschusses;
- c) oder durch Anträge einzelner Mitglieder.

Selbstständige, sich nicht auf eine Vorlage der Regierung oder eines Ausschusses beziehende Anträge einzelner Mitglieder müssen früher dem Landeshauptmanne schriftlich angezeigt und vorläufig der Ausschußberathung unterzogen werden.

Anträge über Gegenstände, welche außerhalb des Geschäftskreises des Landtages liegen, sind durch den Landeshauptmann von der Berathung auszuschließen.

§. 36. Der Landeshauptmann bestimmt die Reihenfolge der zu verhandelnden Gegenstände.

Die an den Landtag gelangenden Regierungsvorlagen sind vor allen anderen Berathungsgegenständen in Verhandlung zu nehmen und zu erledigen.

§. 37. Der Landeschef des Herzogthumes Krain oder die von ihm abgeordneten Commissäre haben das Recht, im Landtage zu erscheinen, und jederzeit das Wort zu

zbor hoditi in vselej govoriti; glasujejo pa samo, če so tudi za poslance izvoljeni v deželni zbor.

Če je treba, ali če je želeti, da bi se v deželni zbor poslali vladni uradniki, kateri bi v posameznih razpravah kako reč razložili in razbistrili, naj se deželni poglavar obrne k načelníštvom dotičnih uradov.

§. 38. Za sklepanje v deželnem zboru je treba, da je nad polovico vseh zbornikov pričujočih, in za veljavnost vsacega sklepa je treba nadpolovične večíne pričujočih poslancev. Če je na obeh stranéh enóliko glasov, takrat nasvet pade.

Ko bi se nasvetovalo, pre narediti deželni red, mora biti vsaj tri četrtine vseh zbornikov pričujočih, in pritrđiti morata vsaj dve tretjini pričujočih.

§. 39. Po navadi se ustno glasuje; sme se tudi vstavši in obsedevši glasovati, če se zdí prvosedniku.

Kader se voli ali službe dajú, takrat se glasuje z listki.

§. 40. Razprave deželnega zbora z dodanimi zapisniki zborovih sej se imajo po cesarskem namestniku pošiljati na najvišje mesto.

Deželni zbor sklepa, kako se imajo razglašati njegove razprave.

§. 41. Deželni zbor se ne sme v dogovor spuščati z nobenim zastopom kake druge dežele (kronovine), tudi ne smé nobenih oznaníl razglašati.

nehmen; an den Abstimmungen nehmen sie nur Theil, wenn sie Mitglieder des Landtages sind.

Wenn die Absendung von Mitgliedern der Regierungsbehörden wegen Ertheilung von Auskünften und Aufklärungen bei einzelnen Verhandlungen nothwendig oder wünschenswerth erscheint, hat sich der Landeshauptmann an die Vorstände der betreffenden Behörden zu wenden.

§. 38. Zur Beschlußfassung in dem Landtage ist die Anwesenheit von mehr als der Hälfte der Gesamtzahl aller Mitglieder, und zur Gültigkeit eines Beschlusses die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden erforderlich. Bei Stimmengleichheit ist der in Berathung gezogene Antrag als verworfen anzusehen.

Zu einem Beschlusse über beantragte Aenderungen der Landesordnung ist die Gegenwart von mindestens drei Viertheilen aller Mitglieder und die Zustimmung von mindestens zwei Drittheilen der Anwesenden erforderlich.

§. 39. Die Stimmgebung ist in der Regel mündlich; nach dem Ermessen des Vorsitzenden kann solche auch durch Aufstehen und Sitzenbleiben stattfinden.

Wahlen oder Besetzungen werden durch Stimmzettel vorgenommen.

§. 40. Die vom Landtage gepflogenen Verhandlungen sind unter Zulegung der Sitzungsprotokolle im Wege des Landeschefs zur Allerhöchsten Kenntniß zu bringen.

Die Art der Veröffentlichung der gepflogenen Verhandlungen bestimmt der Landtag.

§. 41. Der Landtag darf mit keiner Landesvertretung eines anderen Kronlandes in Verkehr treten, auch darf derselbe keine Rundmachungen erlassen.

Od nikoder se ne sméjo kaki poslanci puščati v deželni zbor, in prošnje sme deželni zbor samo takrat sprejemati, kader se mu podadé po kacem zborniku.

Kako posebno poslanstvo izmed deželnega zbora na cesarski dvor sme samo takrat iti, če poprej sam cesar dovoli.

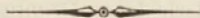
§. 42. Deželni odbor sebi izročena opravila pretresa in rešuje v svojih posebnih sejah.

Da je sklep veljaven, morajo biti vsaj trije odborovi prisédniki pričujoči.

Če se deželnemu poglavarju zdí, da bi kak sklep deželnega odbora občnej koristi ali veljavnim zakonom (postavam) bil nasproten, takrat ima pravico in dolžnost, izvrševanje ustaviti, in to reč po cesarskem namestniku mahoma izročiti najvišjemu sklepu.

§. 43. Deželni odbor se sme v dogovor spuščati samo z deželnim zborom, iz katerega se je rodíl, in sme samo o tistih rečeh, katere so njegovemu gospodarstvu izročene, razglašati oznanila.

Deželni odbor ne sme sprejemati nikakoršnih poslancev.



Deputationen dürfen in die Versammlung des Landtages nicht zugelassen und Bittschriften dürfen vom Landtage nur dann angenommen werden, wenn sie ihm durch ein Mitglied überreicht werden.

Die Absendung von Landtagsdeputationen an das Allerhöchste Hoflager darf nur über vorläufig erwirkte kaiserliche Genehmigung stattfinden.

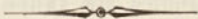
§. 42. Der Landesauschuß hat die ihm überwiesenen Geschäfte in Collegialberathungen zu verhandeln und zu erledigen.

Zur Giltigkeit eines Beschlusses ist die Anwesenheit von wenigstens drei Ausschußbeisitzern erforderlich.

Der Landeshauptmann ist, wenn er einen Beschluß des Landesauschusses als dem öffentlichen Wohle oder den bestehenden Gesetzen zuwiderlaufend ansieht, berechtigt und verpflichtet, die Ausführung zu sistiren, und die Angelegenheit unverzüglich der Allerhöchsten Schlußfassung im Wege des Landeschefs zu unterziehen.

§. 43. Der Landesauschuß darf nur mit dem Landtage, aus dem er hervorgegangen, in Verkehr treten und nur in den ihm übertragenen Verwaltungsangelegenheiten Kundmachungen erlassen.

Deputationen dürfen vom Landesauschusse nicht angenommen werden.



Volitveni red deželnega zbora

za

Kranjsko vojvodino.

I. Voléči okraji, in kje se voli.

§. 1. Pri volitvi poslancev iz vélicega posestva veljà vsa kranjska vojvodina za en voléč okraj.

Voli se v ljubljanskem stolnem mestu.

§. 2. Volilci poslancev izmed vélicega posestva imajo sami svoj voleč razred, kateri voli deset poslancev.

§. 3. Za volitev poslancev iz mest in trgov je:

Ljubljansko stolno mesto samo svoj voleč okraj;

- a) Idrijsko mesto samo svoj voleč okraj;
- b) Kranj in Loka sta vkupe en voleč okraj;
- c) Trzič, Rádolica in Kamnik so vkupe en voleč okraj;
- d) Postojna, Vrhnika in Lož so vkupe en voleč okraj;
- e) Novo mesto, Višnja gora, Černomelj, Metlika, Kostánjevica in Krško so vkupe en voleč okraj;
- f) Kočevje in Ribnica sta vkupe en voleč okraj.

Landtags-Wahlordnung

für das

Herzogthum Krain.

I. Von den Wahlbezirken und Wahlorten.

§. 1. Für die Wahl der Abgeordneten aus der Classe des großen Grundbesitzes bildet das ganze Herzogthum Krain Einen Wahlbezirk.

Der Wahlort ist die Landeshauptstadt Laibach.

§. 2. Die Wähler der Abgeordneten aus der Classe des großen Grundbesitzes bilden Einen Wahlkörper, welcher zehn Abgeordnete zu wählen hat.

§. 3. Für die Wahl der Abgeordneten der Städte und Märkte bilden:

Die Landeshauptstadt Laibach Einen Wahlbezirk;

- a) die Stadt Idria Einen Wahlbezirk;
- b) Krainburg, Laak, zusammen Einen Wahlbezirk;
- c) Neumarkt, Radmannsdorf, Stein, zusammen Einen Wahlbezirk;
- d) Adelsberg, Oberlaibach, Laas, zusammen Einen Wahlbezirk;
- e) Neustadt, Weixelburg, Tschernembl, Möttling, Landstraß, Gurkfeld, zusammen Einen Wahlbezirk;
- f) Gottschee, Reifnitz, zusammen Einen Wahlbezirk;

§. 4. Vsak v volilski razred mest in trgov uvrščeni kraj je ob enem volilni kraj.

V volilnih okrajih, ki so sestavljeni iz dveh ali več mest ali trgov, je glavni volilni kraj tisti kraj, ki je v §^m 3. pri določevanju vsakega volilnega okraja prvi imenovan.

§ 5. Izmed sedmih volečih okrajev, kateri so v §. 3. našteti, ima ljubljanski voleči okraj dva poslanca voliti, vsak drugi voleči okraj pa samo po enega poslanca.

Vsi volilci vsacega volečega okraja veljajo za en voleč razred.

§. 6. Ljubljanska trgovska in obrtna zbornica voli dva deželna poslanca.

Pri teh volitvah veljajo trgovski zborniki in njihov namestniki za voleč razred.

§. 7. Pri volitvah poslancev iz kmetskih občin veljajo za politične okraje:

1. Ljubljana (z okolico) in Vrhnika sta vkupe en voleč okraj;
2. Kamnik in Brdo sta vkupe en voleč okraj;
3. Kranj, Tržič in Loka so vkupe en voleč okraj;
4. Rádolica in Kranjska Gora sta vkupe en voleč okraj;
5. Postojna, Planina, Senožeče, Lož in Bistrica so vkupe en voleč okraj;
6. Vipava in Idrija sta vkupe en voleč okraj;
7. Novo mesto, Kostánjevica in Krško so vkupe en voleč okraj;
8. Trebnje, Zatičina, Žužemberk, Mokrónog, Litija in Novi Dvor so vkupe en voleč okraj;

§. 4. Jeder in die Wählerclasse der Städte und Märkte eingereichte Ort ist zugleich Wahlort.

In den aus zwei oder mehreren Städten und Märkten gebildeten Wahlbezirken ist der im §. 3 bei Festsetzung jedes Wahlbezirktes erstgenannte Ort der Hauptwahlort.

§. 5. Von den im §. 3 angeführten sieben Wahlbezirken hat der Wahlbezirk von Laibach zwei Abgeordnete und jeder andere Wahlbezirk Einen Abgeordneten zu wählen.

Alle Wahlberechtigten jedes Wahlbezirktes bilden Einen Wahlkörper.

§. 6. Die Handels- und Gewerbekammer zu Laibach hat zwei Landtagsabgeordnete zu wählen.

Für diese Wahlen haben die Mitglieder und Ersatzmänner der Kammer den Wahlkörper zu bilden.

§. 7. Für die Wahl der Abgeordneten der Landgemeinden bilden die politischen Bezirke:

1. Laibach (Umgebung), Oberlaibach, zusammen Einen Wahlbezirk;

2. Stein, Egg ob Podpetsch, zusammen Einen Wahlbezirk;

3. Krainburg, Neumarkt, Lach, zusammen Einen Wahlbezirk;

4. Radmannsdorf, Kronau, zusammen Einen Wahlbezirk;

5. Adelsberg, Planina, Senofetsch, Laas, Feistritz, zusammen Einen Wahlbezirk;

6. Wippach, Idria, zusammen Einen Wahlbezirk;

7. Neustadt, Landstraß, Gurkfeld, zusammen Einen Wahlbezirk;

8. Treffen, Sittich, Seisenberg, Rassenfuß, Vittai, Weichselstein, zusammen Einen Wahlbezirk;

9. Kočevje, Ribnica in vélike Lašče so vkupe en voleč okraj;

10. Črnomelj in Metlika sta vkupe en voleč okraj.

§. 8. V volilnih okrajih, sestavljenih za volitev poslancev iz kmetskih občin, je volilni kraj tisti kraj, ki je v §^{tu} 7. pri določevanju vsakega volilnega okraja prvi imenovan.

§. 9. Izmed volečih okrajev, kateri se naštevajo v §. 7., ima za 8) stojéči voleči okraj tri, in kar jih stoji za 1), 3), 5) in 9) vsak po dva, vseh družih pet volečih okrajev pa vsak po enega poslanca voliti.

Volitelji vseh občin, kar jih je v enem volečem okraju (razen tistih mest in trgov, ki imajo po §. 3. pravico poslance voliti) veljajo za en voleč razred.

II. Kdo sme voliti in izvoljen biti.

§. 10. Volilno pravico v obče ima vsak samopravni avstrijski državlján moškega spola, kateri je dopolnil 24. leto svojega življenja ter ni izključen od volilne pravice (§. 18).

Samo v volilskem razredu velikega posestva se med volilce štejejo tudi samopravne ženske, ki so dopolnile 24 let, ter niso izključene od volilne pravice.

§. 11. Poslance iz volilskega razreda vélikega posestva volijo direktno pošetniki tistih v deželni deski vknjiženih posestev, katera plačujejo najmenj po sto goldinarjev cesarskih realnih davkov na leto, od katerega zneska zemljarina (zemljiški davek) znaša najmenj štiri petine.

9. Gottschee, Reifnitz, Großlaschitz, zusammen Einen Wahlbezirk;

10. Tschernembl, Möttling, zusammen Einen Wahlbezirk.

§. 8. In den für die Wahl der Abgeordneten der Landgemeinden gebildeten Wahlbezirken ist der im §. 7 bei Festsetzung jedes Wahlbezirktes erstgenannte Ort der Wahlort.

§. 9. Von dem im §. 7 angeführten Wahlbezirken hat der unter 8 drei, jeder der unter 1, 3, 5 und 9 angeführten Wahlbezirke zwei, und jeder der übrigen fünf Wahlbezirke je Einen Abgeordneten zu wählen.

Die Wahlmänner aller in Einem Wahlbezirke gelegenen Gemeinden (mit Ausnahme der nach §. 3 zur Wahl von Abgeordneten berechtigten Städte und Märkte) bilden Einen Wahlkörper.

II. Von dem Wahlrechte und der Wählbarkeit.

§. 10. Wahlberechtigt im Allgemeinen ist jeder eigenberechtigte österreichische Staatsbürger männlichen Geschlechtes, welcher das 24. Lebensjahr vollstreckt hat und vom Wahlrechte nicht ausgeschlossen ist. (§. 18.)

Nur in der Wählerklasse des großen Grundbesitzes werden auch Frauenspersonen, welche eigenberechtigt, 24 Jahre alt und vom Wahlrechte nicht ausgeschlossen sind, als wahlberechtigt behandelt.

§. 11. Die Abgeordneten der Wählerklasse des großen Grundbesitzes sind durch direkte Wahl der Besitzer jener landtäflichen Güter zu wählen, deren Jahresschuldigkeit an landesfürstlichen Realsteuern wenigstens Einhundert Gulden beträgt, von welchem Betrage die Grundsteuer wenigstens vier Fünftel ausmacht.

Med več soprosetniki v deželni deski vknjiženega posestva, ki daje pravico voliti, sme voliti samo tisti izmed njih, kogar zato pooblasté.

Kdor poseduje dve ali več v deželni deski vknjiženih posestev, katerih letna dolžnost na cesarskih realnih davkih skupaj znaša najmenj sto goldinarjev in od tega zneska zemljarina najmenj štiri petine, tisti ima tudi pravico voliti.

§. 12. Za taka, v deželni knjigi vpisana posestva, katera so v rokah kake združbine ali kacega društva, voli tisti človek, kateri ima po društvenih ali zakonitih (postavnih) naredbah pravico, združbino ali društvo zunaj zastopati.

Občine, ktere imajo v rokah tako, v deželni knjigi vpisano posestvo, katero daje pravico voliti, ne morejo v občinskem imenu za to posestvo voliti.

§. 13. Poslance v §^{ta} 3. naštetih mest in trgov volijo direktno vsi tisti občani, kateri imajo po posebnem občinskem štatutu mesta Ljubljanskega z 9. junija l. 1850. ali po občinskem zakonu s 17. februarija 1866. pravico voliti občinski zastop mest in trgov, sestavljajočih jeden volilni okraj, in kateri niso po §^{ta} 18. deželnozbornskega volilnega reda izključeni od volilne pravice in kateri

- a) v občinah s tremi volilnimi razredi spadajo v prvi in drugi razred in kateri v tretjem razredu plačujejo najmenj po pet goldinarjev cesarskega direktnega davka na leto;
- b) v občinah, ki imajo menj ko tri volilne razrede, pa tisti po visokosti letnega cesarskega direktnega

Unter mehreren Mitbesitzern eines zur Wahl berechtigenden landtäfflichen Gutes kann nur Derjenige aus ihnen wählen, welchen sie hiezu ermächtigen.

Der Besitz zweier oder mehrerer landtäfflicher Güter, deren Jahresschuldigkeit an landesfürstlichen Realsteuern zusammen genommen wenigstens Einhundert Gulden und hievon an Grundsteuer wenigstens vier Fünftel ausmacht, berechtigt ebenfalls zur Wahl.

§. 12. Für jene zur Wahl berechtigenden landtäfflichen Güter, in deren Besitz eine Corporation oder Gesellschaft sich befindet, ist das Wahlrecht durch jene Person auszuüben, welche nach den bestehenden gesetzlichen oder gesellschaftlichen Normen berufen ist, die Corporation oder Gesellschaft nach außen zu vertreten.

Gemeinden, welche sich im Besitze von zur Wahl berechtigenden landtäfflichen Gütern befinden, können als solche dieses Wahlrecht nicht ausüben.

§. 13. Die Abgeordneten der im §. 3 angeführten Städte und Märkte sind durch direkte Wahl aller jener, nach dem besondern Gemeindestatute der Stadt Laibach vom 9. Juni 1850 oder dem Gemeindegesetze vom 17. Februar 1866 zur Wahl der Gemeindevertretung der Einen Wahlbezirk bildenden Städte und Märkte berechtigten und nach §. 18 der Landtags-Wahlordnung vom Wahlrechte nicht ausgeschlossenen Gemeindeglieder zu wählen, welche

- a) in Gemeinden mit drei Wahlkörpern zum ersten und zweiten Wahlkörper gehören und im dritten Wahlkörper wenigstens fünf Gulden an l. f. directen Steuern zu entrichten haben;
- b) in Gemeinden mit weniger als drei Wahlkörpern jene, nach der Höhe ihrer Jahresschuldigkeit an

davka zvrščeni občinski volilci, ki plačujejo prvi dve tretjini vsega tega davka in razven teh tisti, ki plačujejo najmenj po pet goldinarjev cesarskega direktnega davka na leto.

Tem je prištevati tudi častne meščane in vse tiste občane, kateri imajo po §. 1. točki 2. občinskega volilnega reda te dežele volilno pravico brez ozira na to, plačujejo li davek, ali ne.

§. 14. Poslance za kmetske občine volijo nalašč za to izbrani volitelji.

Vsaka občina voléčega okraja izbere enega volitelja na vsacih pet sto prebivalcev. Ostanke, kateri se pokažejo, če se število prebivalcev s petémi sto razdelí, naj veljajo za celih pet sto, kader štejejo dvesto in petdeset ali več; kader štejejo pod dve sto in petdeset, odpadejo, kakor bi jih ne bilo nič.

Majhne občine, katere imajo menj kakor pet sto prebivalcev, izberó enega volitelja.

§. 15. Volilne može vsake občine volijo direktno vsi tisti občani, kateri imajo po občinskem zakonu s 17. februarija 1866 pravico voliti občinski zastop in kateri niso po §. 18. deželno-zborskega volilnega reda izključeni od volilne pravice, in kateri

- a) v občinah s tremi volilnimi razredi spadajo v prvi in drugi razred in kateri v tretjem razredu plačujejo najmenj po pet goldinarjev cesarskega direktnega davka na leto;
- b) v občinah, ki imajo menj ko tri volilne razrede, pa tisti po visokosti letnega cesarskega direktnega davka zvrščeni občinski volilci, ki plačujejo prvi

directen Steuern gereihten Gemeindewähler, welche die ersten zwei Drittheile der Gesamtsteuer und überdies jene, welche wenigstens fünf Gulden an l. f. directen Steuern zu entrichten haben.

Diesen sind die Ehrenbürger und jene Gemeindeglieder anzureihen, welche nach der Gemeinde-Wahlordnung des Landes, §. 1 Punkt 2, ohne Rücksicht auf Steuerzahlung wahlberechtigt sind.

§. 14. Die Wahl der Abgeordneten der Landgemeinden hat durch gewählte Wahlmänner zu geschehen.

Jede Gemeinde des Wahlbezirkes hat auf je fünfhundert Einwohner Einen Wahlmann zu wählen. Restbeträge, welche sich bei der Theilung der Einwohnerzahl durch fünfhundert ergeben, haben, wenn sie zweihundertfünfzig oder darüber betragen, als fünfhundert zu gelten; wenn sie weniger als zweihundertfünfzig betragen, unberücksichtigt zu entfallen.

Kleine Gemeinden, deren Einwohnerzahl weniger als fünfhundert beträgt, wählen Einen Wahlmann.

§. 15. Die Wahlmänner jeder Gemeinde sind durch jene, nach dem Gemeindegesetze vom 17. Februar 1866 zur Wahl der Gemeindevertretung berechtigten und nach §. 18 der Landtags-Wahlordnung vom Wahlrechte nicht ausgeschlossenen Gemeindeglieder zu wählen, welche

- a) in Gemeinden mit drei Wahlkörpern den ersten und zweiten Wahlkörper bilden und im dritten Wahlkörper wenigstens fünf Gulden an l. f. directen Steuern zu entrichten haben;
- b) in Gemeinden mit weniger als drei Wahlkörpern jene, nach der Höhe ihrer Jahresschuldigkeit an directen Steuern gereihten Gemeindewähler, welche die

dve tretjini vsega tega davka in razven teh tisti, ki plačujejo najmenj po pet goldinarjev cesarskega direktnega davka na leto.

Tem je prištevati tudi častne meščane ali častne občane in vse tiste občane, ki imajo po §. 1. točki 2. občinskega volilnega reda te dežele volilno pravico brez ozira na to, plačujejo li davek, ali ne.

§. 16. Vsak volilec sme svojo volilno pravico samo v jednom volilnem okraji in praviloma samo osobno zvrševati.

Po izimku smejo volilci iz volilskega razreda velikega posestva po pooblaščenih voliti. Ženske svojo volilno pravico zvršujejo samo po pooblaščenih.

Pooblaščenec mora imeti volilno pravico v tem volilskem razredu ter sme samo jednega volilca zastopati.

Pooblastilo za zvrševanje volilne pravice v volilskem razredu velikega posestva se mora glasiti na zvrševanje volilne pravice v tem volilskem razredu ter mora imenovati volitev, za katero se daje.

Zunaj vojvodine Kranjske izdana pooblastila in preklicji pooblastil morajo biti pravilno poverjeni.

Kdor ima pravico voliti v volilskem razredu velikega posestva, ne sme voliti v nobenem volilnem okraji drugih dveh volilskih razredov, in kdor ima pravico voliti v volilnem okraji v §. 3. naštetih mest in trgov, ne sme voliti v nobeni kmetski občini.

ersten zwei Drittheile der Gesamtsteuer und überdies jene, welche wenigstens fünf Gulden an l. f. directen Steuern zu entrichten haben.

Diesen sind die Ehrenbürger oder Ehrenmitglieder und jene Gemeindemitglieder anzureihen, welche nach der Gemeinde-Wahlordnung des Landes, §. 1 Punkt 2, ohne Rücksicht auf Steuerzahlung wahlberechtigt sind.

§. 16. Jeder Wähler kann sein Wahlrecht nur in Einem Wahlbezirke und in der Regel nur persönlich ausüben.

Ausnahmsweise können Wahlberechtigte der Wählerclasse des großen Grundbesitzes ihr Stimmrecht durch einen Bevollmächtigten ausüben. Frauenspersonen üben dasselbe nur durch einen Bevollmächtigten aus.

Der Bevollmächtigte muß in dieser Wählerclasse wahlberechtigt sein, und er darf nur Einen Wahlberechtigten vertreten.

Die Vollmacht zur Ausübung des Wahlrechtes in der Wählerclasse des großen Grundbesitzes muß auf die Ausübung des Wahlrechtes in dieser Wählerclasse lauten und den Wahlact bezeichnen, für welchen dieselbe erteilt wird.

Außerhalb des Herzogthumes Krain ausgestellte Vollmachten und Widerrufe derselben müssen gehörig beglaubiget sein.

Wer in der Wählerclasse des großen Grundbesitzes wahlberechtigt ist, darf in keinem Wahlbezirke der beiden anderen Wählerclassen, und wer in einem Wahlbezirke der im §. 3 genannten Städte und Märkte wahlberechtigt ist, in keiner Landgemeinde wählen.

Ako je volilec volilskih razredov mest in trgov ter kmetskih občin član več občin, tedaj izvršuje svojo volilno pravico samo v občini svojega rednega stanovišča.

§. 17. V deželni zbor se sme voliti vsak, kdor je:

- a) avstrijsk državljan;
- b) trideset let star;
- c) kdor uživa vse državljanske pravice, in
- d) sme po odločilih poprejšnjih §§., t. j. §. 10. do 15. v deželni zbor poslance voliti za kateri deželni voleči razdelek, namreč ali za véliko posestvo, ali za mesta in trge, ali za kmetske občine.

Te volilne lastnosti morajo imeti tudi poslanci trgovske in obrtne zbornice.

§. 18. V deželni zbor se ne smejo voliti in ne smejo izvoljene biti tiste osebe, ktere so bile obsojene h kaki kazni zarad kacega hudodelstva ali zarad prestopka po tatvini, nezvestobi ali po deležnosti teh prestopkov ali po goljufiji (§§. 460., 461., 463., 464. kaz. zak.)

Ta nasledek obsodbe ima nehati pri hudodelstvih, naštetih v §. 6. pod številko 1—10, postave od 15. novembra 1867, drž. zak. št. 131, tedaj, ko je kazen končana, pri drugih hudodelstvih deset let po dostani kazni, če je bil krivec obsojen najmanj na 5 let, razun tega pet let po dostani kazni, pri prestopkih gori naštetih pa 3 leta potem, ko je kazni konec.

Ist ein Wahlberechtigter der Wählerclassen der Städte und Märkte und der Landgemeinden Mitglied mehrerer Gemeinden, so übt er das Wahlrecht bloß in der Gemeinde seines ordentlichen Wohnsitzes aus.

§. 17. Als Landtagsabgeordneter ist Jeder wählbar, welcher:

- a) österreichischer Staatsbürger;
- b) dreißig Jahre alt ist;
- c) im Vollgenusse der bürgerlichen Rechte sich befindet, und
- d) in einer Wählerklasse des Landes, nämlich entweder in jener des großen Grundbesitzes, oder in jener der Städte und Märkte, oder in jener der Landgemeinden zur Wahl der Landtagsabgeordneten nach den Bestimmungen der vorausgehenden §§. 10 bis 15 wahlberechtigt ist.

Diese Erfordernisse der Wählbarkeit gelten auch für die Abgeordneten der Handels- und Gewerbekammer.

§. 18. Von dem Wahlrechte und der Wählbarkeit zum Landtage sind diejenigen Personen ausgeschlossen, welche wegen eines Verbrechens oder wegen der Uebertretung des Diebstahles, der Veruntreuung, der Theilnehmung hieran, oder des Betruges (§§. 460, 461, 463, 464 St. G.) zu einer Strafe verurtheilt worden sind.

Diese Folge der Verurtheilung hat bei den im §. 6 unter Zahl 1—10 des Gesetzes vom 15. November 1867, R. G. B. Nr. 131, aufgezählten Verbrechen mit dem Ende der Strafe, bei anderen Verbrechen mit dem Ablaufe von zehn Jahren, wenn der Schuldige zu einer wenigstens 5jährigen Strafe verurtheilt wurde, und außerdem mit dem Ablaufe von 5 Jahren, bei den obenangeführten Uebertretungen aber mit dem Ablaufe von 3 Jahren nach dem Ende der Strafe aufzuhören.

Osebe, zastran katerih premoženja se je vpeljala konkurzna (kantna) ali pogoditvena obravnava, se ne smejo voliti v deželni zbor, dokler traja ta konkurzna ali pogoditvena obravnava (§. 17. lit. c volitvenega reda za deželni zbor).

III. Kako se volitve razpisavajo in pripravljajo.

§. 19. Cesarski namestnik volitev po navadi razglaša z oznanili, v katerih se mora povedati dan, kdaj se imajo poslanci voliti v tistih krajih, ki so po tem volitvenem redu za to odločeni.

Dan volitve se mora tako postaviti, da se poprej lehkó dodelajo vse potrebne priprave.

§. 20. Razpisla splošnih volitev za deželni zbor naj se tako naredé, da najprvo volijo poslanci za kmetske občine, potem poslanci za mesta in trge ter za trgovsko in obrtno zbornico, naposled poslanci za véliko posestvo, ter da vsak prvih dveh volécih razdélkov po vsej deželi na en dan voli.

§. 21. Razpis splošnih volitev se ima oznaniti po deželnem časopisu in tudi nabiti na javnem (očitnem) kraju po vseh občinah kranjske vojvodine.

Posamezne volitve se za véliko posestvo razpišejo po deželnem časniku, za mesta in trge ter za kmetske

Personen, über deren Vermögen der Conkurs eröffnet oder das Ausgleichsverfahren eingeleitet worden ist, sind während der Dauer der Conkurs- oder Ausgleichs-Verhandlung als Landtagsabgeordnete nicht wählbar (§. 17 lit. c der Landtags-Wahlordnung).

III. Von der Ausschreibung und Vorbereitung der Wahlen.

§. 19. Die Aufforderung zur Vornahme der Wahl geschieht in der Regel durch Erlässe des Landeschefs, welche den Tag, an dem die Wahl der Landtagsabgeordneten in den durch diese Wahlordnung bestimmten Wahlorten vorzunehmen ist, zu enthalten haben.

Die Festsetzung des Wahltages hat derart zu geschehen, daß alle nöthigen Vorbereitungen vor Eintritt desselben beendet werden können.

§. 20. Die Ausschreibung allgemeiner Wahlen für den Landtag hat in der Art zu geschehen, daß zuerst die Abgeordneten der Landgemeinden, dann die Abgeordneten der Städte und Märkte und der Handels- und Gewerbekammer, und endlich die Abgeordneten des großen Grundbesitzes gewählt, und daß die Wahlen für jede der beiden ersteren Wählerclassen im ganzen Lande an dem nämlichen Tage vorgenommen werden.

§. 21. Die Ausschreibung allgemeiner Wahlen ist durch die Landeszeitung und durch Plakate in allen Gemeinden des Herzogthumes Krain bekannt zu machen.

Die Ausschreibung einzelner Wahlen ist bezüglich der Wählerklasse des großen Grundbesitzes durch die Landes-

občine pa z oznanili, nabitimi po tistih občinah, ktere so v enem voléčem okraji.

§. 22. Volilce vseh volilskih razredov je vpisati v posebne spiske (volilske imenike).

Vse volilce, kateri po določilih tega volilnega reda sestavljajo jeden volilni razred, vpisati je z naslednjimi izimki v jeden volilski imenik.

V volilskem razredu mest in trgov je volilce vsakega po §. 3. v ta volilski razred uvrščenega kraja vpisati v jeden volilski imenik.

V kmetskih občinah je sestaviti volilske imenike za volitev volilnih mož in za volitev poslancev. V prve imenike je vpisati vse osebe, ki imajo pravico voliti volilne možé, v druge imenike pa izvoljene volilne može.

Volilske imenike, v katere se vpisujejo volilni možje kmetskih občin, sestavljati je po sodiških okrajih.

Ako volilni možje več sodiških okrajev volijo v jednom volilnem kraji, tedaj morajo po sodiških okrajih sestavljeni imeniki volilnih mož kot délni imeniki drug k drugemu pridruženi služiti za podstavo volitvi (§. 38.).

Organi, katerim pristoji sestavljati volilske imenike, morajo jih držati v razpregledu ter jih za volitev v dveh izvodih jednako spisati.

§. 23. Volilski imenik za véliko posestvo naj cesarski namestnik sestavi in razglasi po deželnem časopisu, ter ob enem določi, da se od razglasnega dneva naprej štirinajst dní smejo pritožbe oglašati.

zeitung, bezüglich der Wählerclassen der Städte und Märkte und der Landgemeinden durch Plakate in den den Wahlbezirk bildenden Gemeinden zu verlautbaren.

§. 22. Die Wahlberechtigten aller Wählerclassen sind in besondere Listen (Wählerlisten) einzutragen.

Alle Wahlberechtigten, welche nach den Bestimmungen dieser Wahlordnung Einen Wahlkörper bilden, sind mit den nachfolgenden Ausnahmen in eine Wählerliste einzutragen.

In der Wählerklasse der Städte und Märkte sind die Wahlberechtigten eines jeden, nach §. 3 in diese Wählerklasse eingereichten Ortes in eine Wählerliste einzutragen.

In den Landgemeinden sind Wählerlisten für die Wahl der Wahlmänner und für die Abgeordnetenwahl anzufertigen. In die ersteren sind die zur Wahl der Wahlmänner berechtigten Personen, in die letzteren die gewählten Wahlmänner einzutragen.

Die Wählerlisten, in welche die Wahlmänner der Landgemeinden eingetragen werden, sind nach Gerichtsbezirken zu verfassen.

Wählen die Wahlmänner mehrerer Gerichtsbezirke in Einem Wahlorte, so haben die nach Gerichtsbezirken verfaßten Wahlmännerlisten als Theillisten an einander gereiht die Grundlage für die Wahlhandlung (§. 38) zu bilden.

Die zur Anfertigung der Wählerlisten berufenen Organe haben dieselben in Evidenz zu halten und behufs der Vornahme der Wahl in zwei Parien auszufertigen.

§. 23. Die Wählerliste für den Wahlkörper des großen Grundbesitzes ist vom Landeschef anzufertigen und durch Einschaltung in die Landeszeitung unter Anberaumung einer vierzehntägigen, vom Tage der Kundmachung zu berechnenden Reclamationsfrist zu verlautbaren.

Pritožbe, katere pridejo, ko je ta doba že minila, naj se odvrnejo, ker so prepozne.

§. 24. Deželnemu načelniku je razsoditi reklamacije o tem, je li prav, ali ne, če se je vpisal kdo, ki nima pravice, ali če se je izpustil kdo, ki ima pravico voliti; on mora tudi do 24 ur pred volitvijo v volilskem imeniku velikega posestva uradoma izvršiti vse popravke, ki so morebiti potrebni.

§. 25. Kader se o pravem času oglašene pritožbe razsodijo in tako v red spravi volilski imenik, naj se vsacemu volilcu posebe spišejo izkaznice, v katerih mora biti po redu tekoča številka imenika, volilčevo ime in prebivališče, in potem: kje, kateri dan in katero uro bode volitev.

Volilcem, kateri v kranjski vojvodini prebivajo, naj se izkaznice na dom pošljó; kateri pa prebivajo zunaj domače dežele, takim naj se po deželnem časopisu razglasi, da si dobé izkaznice.

§. 26. Volilske imenike v §. 3. naštetih mest in trgov, potem volilske imenike za volitev volilnih mož v kmetskih občinah mora v vsaki občini sestaviti župan, na tanko gledaje na to, kar ukazujejo §§. 10., 13., 15. in 18., ter jih v uradni hiši občinski razporežiti tako, da jih vsak lahko pregleda. Istočasno je javno dati na znanje, da so se volilski imeniki razporežili na pregled, ter je določiti, da se od dné zvršenega razglasila osem dnuj smejo reklamacije oglašati zoper nje. Jeden jednako spisan izvod volilskega imenika mora župan položiti pred neposredno višje cesarsko politično oblastvo.

Reclamationen, die nach Ablauf der Frist erfolgen, sind als verspätet zurückzuweisen.

§. 24. Ueber den Grund oder Ungrund der die Aufnahme von Nichtwahlberechtigten oder die Weglassung von Wahlberechtigten betreffenden Reclamationen hat der Landeschef zu entscheiden, und bis 24 Stunden vor dem Wahltermine etwa nothwendige Berichtigungen der Wählerliste des großen Grundbesitzes von Amtswegen vorzunehmen.

§. 25. Sobald diese Wählerliste nach erfolgter Entscheidung über die rechtzeitig eingebrachten Reclamationen richtig gestellt ist, werden für die einzelnen Wähler Legitimationskarten ausgefertigt, welche die fortlaufende Nummer der Wählerliste, den Namen und Wohnort des Wahlberechtigten, den Ort, den Tag und die Stunde der Wahlhandlung zu enthalten haben.

Wahlberechtigten, welche im Herzogthume Krain wohnen, sind ihre Legitimationskarten zuzusenden; die außerhalb des Landes wohnenden Wahlberechtigten sind zur Erhebung ihrer Legitimationskarten durch die Landeszeitung aufzufordern.

§. 26. Die Wählerlisten der im §. 3 angeführten Städte und Märkte, dann die Wählerlisten behufs der Wahl der Wahlmänner in den Landgemeinden hat in jeder Gemeinde der Gemeindevorsteher mit genauer Beachtung der §§. 10, 13, 15 und 18 zu verfassen und im Amtsklokale der Gemeinde zu Jedermanns Einsicht aufzulegen. Gleichzeitig ist diese Auflegung unter Anberaumung einer achtzätigen, vom Tage der geschenehen Kundmachung zu berechnenden Reclamationsfrist öffentlich bekannt zu machen. Ein Pare der Liste hat der Gemeindevorsteher an die unmittelbar vorgesetzte landesfürstliche politische Behörde vorzulegen.

Pri sestavljanji teh volilskih imenikov morajo za podstavo služiti občinskih volilcev imeniki, ki so bili pri poslednji novi volitvi občinskega zastopa veljavno popravljeni.

§. 27. Zoper volilski imenik smejo tisti, ki imajo pravico voliti v dotičnih volilnih razredih, pri županu ustno ali pismeno vlagati reklamacije o tem, da so se v volilski imenik vpisale osebe, ki nimajo pravice, ali, da so se iz njega izpuštile take osebe, ki imajo pravico voliti. Župan mora v treh dneh reklamacije položiti pred neposredno višje cesarsko oblastvo.

O pravočasno vloženi reklamacijah razsoja predstojnik cesarskega političnega oblastva, kateremu je občina neposredno podložna.

Zoper to razsodbo se v treh dneh sme vložiti pritožba na deželnega načelnika.

Razsodba deželnega načelnika je v vsakem slučaju konečno-veljavna.

Reklamacije in pritožbe, ki se vlagajo potem, ko je rok že pretekkel, zavračati je kot prepozno dospel.

Cesarski uradnik, kateremu pristoji razsojati reklamacije, mora do 24 ur pred volitvijo v volilskem imeniku uradoma izvršiti vse popravke, ki so morebiti potrebni.

§. 28. Kadar je volilski imenik za mesta in trge po izvršeni razsodbi o reklamacijah veljavno popravljen, mora predstojnik neposredno višjega cesarskega političnega oblastva volilcem izdati izkaznice, na katere je zapisavati zaporedno številko dotičnega volilskega imenika, volilčevo ime in stanovišče, potem kraj, dan in

Bei Verfassung dieser Wählerlisten haben die bei der letzten Neuwahl der Gemeindevertretung richtig gestellten Listen der Gemeindegewähler als Basis zu dienen.

§. 27. Reclamationen gegen die Wählerliste können von den Wahlberechtigten des betreffenden Wahlkörpers wegen Aufnahme von Nichtwahlberechtigten, oder Weglassung von Wahlberechtigten bei dem Gemeindevorsteher mündlich oder schriftlich eingebracht werden, welcher dieselben innerhalb drei Tagen an die unmittelbar vorgesetzte landesfürstliche politische Behörde vorzulegen hat.

Ueber die rechtzeitig eingebrachten Reclamationen entscheidet der Vorsteher der landesfürstlichen politischen Behörde, welcher die Gemeinde unmittelbar untersteht.

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb drei Tagen die Berufung an den Landeschef eingebracht werden.

Die Entscheidung des Landeschefs ist in jedem Falle endgiltig.

Reclamationen und Berufungen, die nach Ablauf der Frist eingebracht werden, sind als verspätet zurückzuweisen.

Der zur Reclamationsentscheidung berufene landesfürstliche Beamte hat bis 24 Stunden vor dem Wahltermine etwa nothwendige Berichtigungen der Wählerliste von Amts wegen vorzunehmen.

§. 28. Sobald die Wählerliste für die Städte und Märkte nach erfolgter Entscheidung der Reclamationen richtig gestellt ist, sind den Wählern von dem Vorsteher der unmittelbar vorgesetzten landesfürstlichen politischen Behörde Legitimationskarten auszufertigen, welche die fortlaufende Nummer der betreffenden Wählerliste, den Namen und Wohnort des Wahlberechtigten, den Ort, den Tag und die Stunde

uro, kedaj se prične volitev in kedaj se sklene oddajanje glasov.

V mestih s svojim štatutom se izdavanje nakaznic sme izročiti županu.

Volilem je izkaznice vročati v njih stanovanji; vročevanje se sme naročiti županu.

Tudi je v tistih slučajih, kadar bi se iz katerega koli uzroka izkaznice ne bile volilem vročile vsaj 24 ur pred volilnim dnem, pozvati volilce, kakor je v tistem kraji navada, da naj sami osobno pridejo pónje.

§. 29. Za volitev poslancev iz kmetskih občin mora politično okrajno oblastvo, kakor ukazuje §. 14., po tistem številu pričujočega stanovništva, katero se je našlo pri zadnjem ljudskem popisovanji, določiti, koliko volilnih mož je izvoliti vsaki občini njegovega okraja, ustanoviti dan in uro tej volitvi, ki se mora vršiti v občinskem okoliši, veljavno popraviti volilske imenike po dovršeni razsodbi o reklamacijah, imenovati volilnega komisarja, ki bode vodil volitev, ter pravočasno županu na znanje dati te naredbe.

§. 30. Župan mora takoj vse, ki imajo pravico voliti, povabiti k volitvi, naznaniti jim, kateri dan, katero uro in v katerem po njem določenem prostoru bode volitev, ter zvršiti volitev ob napovedanem času.

§. 31. Volilna komisija je sestavljena iz volilnega komisarja in županstva.

des Anfanges der Wahlhandlung, sowie die Stunde des Schlusses der Stimmgebung zu enthalten haben.

In Städten mit eigenen Statuten kann mit der Ausfertigung der Legitimationskarten der Gemeindevorsteher beauftragt werden.

Den Wählern sind die Legitimationskarten in die Wohnung zuzustellen; die Zustellung kann dem Gemeindevorsteher übertragen werden.

Auch sind die Wähler in ortsüblicher Weise aufzufordern, ihre Legitimationskarten in jenen Fällen, in denen sie aus welchem Grunde immer längstens 24 Stunden vor dem Wahltag nicht zugestellt worden wären, persönlich zu erheben.

§. 29. Behufs der Wahl der Abgeordneten der Landgemeinden hat die politische Bezirksbehörde nach Vorschrift des §. 14 auf Grund der bei der letzten Volkszählung ermittelten anwesenden Bevölkerung die Anzahl der von jeder in ihrem Bezirke gelegenen Gemeinde zu wählenden Wahlmänner festzusetzen, Tag und Stunde dieser innerhalb des Gemeindegebietes vorzunehmenden Wahl anzuberaumen, die Wählerlisten nach erfolgter Reclamationsentscheidung richtig zu stellen, zur Leitung der Wahl einen Wahlcommissär zu bestimmen und den Gemeindevorsteher von diesen Verfügungen rechtzeitig in Kenntniß zu setzen.

§. 30. Der Gemeindevorsteher hat sofort die Wahlberechtigten unter Bekanntgabe des Tages und der Stunde und des von ihm zu bestimmenden Locales zur Wahl einzuladen und dieselbe zur festgesetzten Zeit vorzunehmen.

§. 31. Die Wahlcommission besteht aus dem Wahlcommissär und dem Gemeindevorstande.

§. 32. Volitev volilnih mož je določeni volilni dan zvršiti ob določeni uri in na napovedanem zbirališču brez ozira na število došlih volilcev, in pri tej volitvi je določila §§. 39. do vštetega 47. nalično upotrebovati.

Vsak volilec mora imenovati toliko imen, kolikor je voliti volilnih mož.

Da je volitev volilnih mož veljavna, treba je nadpolovične večine glasujočih.

Ako se nadpolovična večina ne doseže pri prvem glasovanju, postopati je nadalje po določilih §§. 48., 49. in 50.

§. 33. Okrajni glavar mora v vsaki občini potrditi, da so se volilni možje zakonito izvolili, in ako se ne pokaže potreba nove volitve, katero je takoj napovedati z dodanimi uzroki, izvoljene volilne može zapisati v volilski imenik, katerega je sestaviti po §. 22.

§. 34. Kadar so volilni možje izvoljeni po vseh kmetijskih občinah kakega okraja in je torej dovršen imenik volilnih mož, mora okrajni glavar izvoljenim volilnim možem izdati in vročiti po ukazu §. 28. spisane izkaznice za volitev poslancev.

Vročevanje izkaznic se sme naročiti tudi županu.

Imenike volilnih mož tistih okrajev, katerih uradni sedež ni ob enem tudi volilni kraj, je s spisi o volitvi volilnih mož poslati okrajnemu glavarju volilnega kraja,

§. 32. Die Wahl der Wahlmänner hat am bestimmten Wahltag zur festgesetzten Stunde und in dem bezeichneten Versammlungsorte ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Wähler zu geschehen, und sind dabei die Bestimmungen der §§. 39 bis einschließlich 47 in analoge Anwendung zu bringen.

Jeder Wähler hat so viele Namen zu nennen, als Wahlmänner zu wählen sind.

Zur Gültigkeit der Wahl der Wahlmänner ist die absolute Mehrheit der Stimmenden nothwendig.

Wird diese bei der ersten Abstimmung nicht erzielt, so ist nach den Bestimmungen der §§. 48, 49 und 50 weiter vorzugehen.

§. 33. Der Bezirkshauptmann hat die Legalität des Wahllactes der Wahlmänner in jeder Gemeinde zu constatiren, und wenn sich nicht die Nothwendigkeit einer Neuwahl, die sogleich unter Angabe der Gründe anzuordnen ist, ergibt, die gewählten Wahlmänner in die nach §. 22 zu verfassenden Wählerlisten einzutragen.

§. 34. Sobald durch geschehene Wahl der Wahlmänner in allen Landgemeinden des Bezirkes die Wahlliste der Wahlmänner vollständig ist, hat der Bezirkshauptmann den gewählten Wahlmännern nach Weisung des §. 28 eingerichtete Legitimationskarten zur Wahl der Abgeordneten auszufertigen und zuzustellen.

Die Zustellung der Legitimationskarten kann durch die Gemeindevorsteher eingeleitet werden.

Die Listen der Wahlmänner jener Bezirke, deren Amtsort nicht zugleich Wahlort ist, sind nebst den Acten über die Wahl der Wahlmänner dem Bezirkshauptmann des für den Wahlbezirk bestimmten Wahlortes einzusenden

ki je za volilni okraj določen, in od njega je zvedeti ter na izkaznice postaviti potrebne napovedi o tem, kje, kateri dan in katero uro bode volitev.

Okrajni glavar na sedeži tistega volilnega kraja, ki je določen za volilni okraj, mora imenike volilnih mož vseh v jeden volilni okraj združenih političnih okrajev sestaviti v jeden glavni imenik volilnih mož volilnega okraja ter ga v dvojnem izvodu spisanega pripraviti za volitev.

§. 35. Za zvršitev volitve poslancev vélikega posestva ter mest in trgov je volilcem z izkaznicami vred izdavat glasovnice, katere morajo biti prirejene za toliko poslancev, kolikor jih je voliti, ter imeti na sebi za volitve vélikega posestva in trgovske zbornice uradni pečat deželnega oblastva, za volitve mest in trgov pa uradni pečat neposredno višjih političnih ali izkaznice izdajajočih občinskih oblastev (§. 28.) in pa nadalje vsakakor to opazko, da se bode vsaka druga ne uradno izdana glasovnica štela za neveljavno.

Namesto izgubljenih ali nerabno pokvarjenih glasovnic mora na zahtevanje volilcev izdati druge glasovnice oblastvo, kateremu pristoji njih prvo izdavanje, ali pa na dan volitve volilni komisar.

Volilni komisar daje tudi za ožjo volitev (§. 50.) potrebne glasovnice.

§. 36. Vsakega volilnega razreda volitev, katero je zvrševati v pričo volilnega komisarja, vodi iz tistega

und von demselben auch die zur Ausfüllung der Legitimationskarten nöthigen Weisungen über Ort, Tag und Stunde der Wahlhandlung einzuholen.

Der Bezirkshauptmann am Sitze des für den Wahlbezirk bestimmten Wahlortes hat die Listen der Wahlmänner aller zu Einem Wahlbezirke vereinten politischen Bezirke in eine Hauptliste der Wahlmänner des Wahlbezirkes zusammenzustellen und in doppelter Ausfertigung für die Wahlhandlung vorzubereiten.

§. 35. Zum Vollzuge der Wahl der Abgeordneten des großen Grundbesizes und der Städte und Märkte sind den Wählern mit den Legitimationskarten Stimmzettel zu erfolgen, welche auf die Zahl der zu Wählenden eingerichtet und für Wahlen des großen Grundbesizes und der Handelskammer mit dem Amtssiegel der Landesbehörde, für Wahlen der Städte und Märkte mit dem Amtssiegel der unmittelbar vorgelegten landesfürstlichen politischen oder der die Legitimationskarten ausfertigenenden Gemeindebehörden (§. 28), ferner jedenfalls mit der Bemerkung versehen sein müssen, daß jeder andere nicht behördlich ausgegebene Stimmzettel als ungiltig behandelt werden wird.

Anstatt verloren gegangener oder unbrauchbar gewordener Stimmzettel sind auf Verlangen der Wahlberechtigten von der zur ersten Ausfertigung berufenen Behörde oder am Tage der Wahl von dem Wahlcommissär andere Stimmzettel auszufolgen.

Der Wahlcommissär erfolgt auch die zur Vornahme der engeren Wahl (§. 50) erforderlichen Stimmzettel.

§. 36. Die Leitung der in Gegenwart eines Wahlcommissärs vorzunehmenden Wahlhandlung jedes Wahl-

volilnega razreda vzeta volilna komisija, katera mora biti sestavljena tako:

1. za volilni razred velikega posestva iz štirih od volilcev in iz treh od deželnega načelnika imenovanih članov;

2. za vsak volilni razred v §. 3. naštetih mest in trgov iz župana ali od njega postavljenega namestnika, iz dveh članov občinskega zastopa volilnega kraja in iz štirih od volilnega komisarja imenovanih članov;

3. za vsak volilni razred kmetskih občin iz treh od volilnega komisarja in iz štirih od volilnih mož imenovanih članov volilnega razreda.

Volitev tistih članov, katere je voliti volilcem velikega posestva ter mest in trgov, vršiti se mora z glasovnicami, katere po povabilu volilnega komisarja oddajo o začetku tega voljenja pričujoči in izkazani volilci, zvršujoč svojo volilno pravico in ono, katero kdo v volilnem razredu velikih posestnikov zastopa.

Presojati volilne izkaze pristoji pri tem voljenji volilnemu komisarju. Pri tem ne sme dopuščati nobenih ugovorov in protestov. Tisti, kateri so pri tem glasovanju dobili največ glasov, štejejo se, da so izvoljeni.

Ako je onoliko glasov prejelo več oseb, nego je k polnemu številu potrebnih, razsodi med njimi žreb, katerega vzdigne volilni komisar.

§. 37. Kdor ima izkaznico, kakoršne se dajo volilcem in voliteljem, sme v odločeni volitveni prostor

körpers wird einer aus demselben gebildeten Wahlcommission übertragen, welche zu bestehen hat:

1. Für den Wahlkörper des großen Grundbesizes aus vier von den Wahlberechtigten und drei vom Landeschef ernannten Gliedern;

2. für jeden Wahlkörper der im §. 3 aufgeführten Städte und Märkte aus dem Bürgermeister oder dem von ihm bestellten Stellvertreter und zwei Mitgliedern der Gemeindevertretung des Wahlortes und aus vier vom Wahlcommissär ernannten Gliedern;

3. für jeden Wahlkörper der Landgemeinden aus drei vom Wahlcommissär und aus vier von den Wahlmännern ernannten Gliedern des Wahlkörpers.

Die Wahl der von den Wahlberechtigten des großen Grundbesizes und der Städte und Märkte zu wählenden Mitglieder hat durch Stimmzettel zu geschehen, welche über Aufforderung des Wahlcommissärs von den beim Beginne dieses Wahlactes anwesenden und legitimirten Wählern in Ausübung des eigenen, sowie des von ihnen in der Wählerclasse des großen Grundbesizes vertretenen Wahlrechtes abzugeben sind.

Die Prüfung der Wahllegitimation steht bei diesem Wahlacte dem Wahlcommissär zu. Einwendungen oder Proteste sind von demselben nicht zuzulassen. Diejenigen, welche bei dieser Stimmabgabe die meisten Stimmen erhalten haben, sind als gewählt anzusehen.

Haben mehr Personen, als zur Vollzähligkeit erforderlich ist, die gleiche Anzahl Stimmen erhalten, so entscheidet zwischen ihnen das vom Wahlcommissär zu ziehende Los.

§. 37. Die den Wählern und beziehungsweise Wahlmännern erfolgten Legitimationskarten berechtigen zum

stopiti, in poklican je, da brez kacega družega povabila pride volit ta dan in tisto uro, kakor je pisano.

§. 38. Na dan volitve, ob določeni uri in na napovedanem zbirališči se brez ozira na število došlih volilcev začenja volitev s tem, da se izbere volilna komisija, katera izmed sebe z relativno večino glasov izvoli predsednika ter prevzame volilske imenike s pripravljenim glasovnikom vred.

Pri enakem številu glasov razločuje žreb, katerega vzdigne volilni komisar.

§. 39. Prvosednik volitvenega zaupstva naj zbrane volilce opomni, kaj §§. 17. in 18. volitvenega reda govorita o lastnostih, kakoršnih je treba izvoljenemu; naj razloži, kako se glasuje in glasovi preštévajo, ter opomni, da bi volilci po svojem lastnem prepričanju brez kacij drugih lakomnih ozirov tako volili, kakor se jim za občno korist po njih najboljšeji vesti in vednosti najpripravneje dozdeva.

§. 40. Sklepi volilne komisije se delajo po večini glasov brez ozira na število glasujočih.

Predsednik volilne komisije glasuje samo tedaj, kadar se glasovi jednako razdelé, ter v takem slučaju razsoja s svojim glasom.

Razsodba o tem, sme li kdo glasovati ali ne, in razsodba o veljavnosti oddanega glasú pristoji volilni komisiji samo tedaj:

Eintritte in das bestimmte Wahllocale und haben als Aufforderung zu gelten, sich ohne jede weitere Vorladung an dem darauf bezeichneten Tage und zu der festgesetzten Stunde zur Vornahme der Wahl einzufinden.

§. 38. An dem Tage der Wahl, zur festgesetzten Stunde und in dem dazu bestimmten Versammlungsorte wird die Wahlhandlung ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Wähler mit der Constituirung der Wahlcommission begonnen, welche den Vorsitzenden aus ihrer Mitte mit relativer Stimmenmehrheit erneunt und die Wählerlisten nebst dem vorbereiteten Abstimmungsverzeichnisse übernimmt. Bei Stimmengleichheit entscheidet das vom Wahlcommissär zu ziehende Los.

§. 39. Der Vorsitzende der Wahlcommission hat den versammelten Wählern den Inhalt der §§. 17 und 18 der Wahlordnung über die zur Wählbarkeit erforderlichen Eigenschaften gegenwärtig zu halten, ihnen den Vorgang bei der Abstimmung und Stimmenzählung zu erklären und sie aufzufordern, ihre Stimmen nach freier Ueberzeugung ohne alle eigennützige Nebenrücksichten derart abzugeben, wie sie es nach ihrem besten Wissen und Gewissen für das allgemeine Wohl am zuträglichsten halten.

§. 40. Die Beschlüsse der Wahlcommission werden durch Stimmenmehrheit ohne Rücksicht auf die Zahl der Stimmenden gefaßt.

Der Vorsitzende der Wahlcommission stimmt nur bei gleich getheilten Stimmen mit und gibt in einem solchen Falle mit seiner Stimme den Ausschlag.

Eine Entscheidung über die Zulassung zur Stimmabgabe oder über die Giltigkeit abgegebener Stimmen steht der Wahlcommission nur dann zu;

- a) kadar se o identiteti kakega volilca pri oddajanju glasov pokažejo pomisleki;
- b) kadar nastane dvojba, so li veljavni ali neveljavni posamezni oddani glasovi ali pooblastila ali preklici pooblastil, ali
- c) kadar se pri volitvi ugovarja zoper volilno pravico kakšne v volilne imenike vpisane osebe.

Tak ugovor je dopuščen samo doslej, dokler tista oseba, kateri se oporeka volilna pravica, še ni oddala svojega glasu, in samo v toliko, v kolikor se trdi, da je ta oseba od tistega časa, ko je bil ustanovljen volilski imenik, izgubila katero k volilni pravici potrebno svojstvo.

Volilna komisija mora v vsakem posameznem slučaju prej izreči razsodbo, predno se nadaljuje volitev.

Rekurz zoper take razsodbe ni dopuščen.

§. 41. Glasuje se v volilskem razredu velikega posestva, potem v mestnem volilskem razredu brez izimka z glasovnicami, po kmetских občinah pa ustno.

Kjer se voli z glasovnicami, smejo se rabiti samo uradno prejete glasovnice (§ 35.), sicer volilni glas ni veljaven.

Na vsako glasovnico je zapisati toliko imen, kolikor poslancev je voliti tistemu volilnemu razredu.

Neposredno pred začetkom glasovanja se je volilni komisiji prepričati o tem, da je za vlaganje glasovnic določena volitvena posoda prazna.

- a) wenn sich bei der Stimmabgabe über die Identität eines Wählers Anstände ergeben;
- b) wenn die Gültigkeit oder Ungültigkeit einzelner abgegebener Stimmen oder Vollmachten oder Widerrufe der letzteren in Frage kommt, oder
- c) wenn gegen die Wahlberechtigung einer in den Wählerlisten eingetragenen Person bei der Wahlhandlung Einsprache erhoben wird.

Eine solche Einsprache kann nur insoweit, als diejenige Person, deren Wahlberechtigung angefochten wird, ihre Stimme nicht abgegeben hat und nur insoweit erhoben werden, als behauptet wird, daß bei dieser Person seit der Feststellung der Wählerliste ein Erforderniß des Wahlrechtes entfallen sei.

Die Entscheidungen der Wahlcommission müssen in jedem einzelnen Falle vor Fortsetzung des Wahlactes erfolgen.

Ein Recurs gegen dieselben ist unzulässig.

§. 41. Die Abstimmung erfolgt in der Wählerclasse des großen Grundbesitzes, dann in der städtischen Wählerclasse ausnahmslos mittelst Stimmzettel, in den Landgemeinden aber mündlich.

Bei der Wahl mittelst Stimmzettel dürfen bei sonstiger Ungültigkeit der Wahlstimme nur die behördlich erfolgten Stimmzettel in Anwendung kommen (§. 35).

Auf jedem Stimmzettel sind so viele Namen zu verzeichnen, als von dem Wahlkörper Abgeordnete zu wählen sind.

Unmittelbar vor Beginn der Abstimmung hat sich die Wahlcommission zu überzeugen, daß die zum Hineinlegen der Stimmzettel bestimmte Wahlurne leer ist.

Glasovanje se pričinja s tem, da člani volilne komisije oddadó vsak svojo glasovnico. Na to oddájajo glasovnice drugi volileci; v to svrho jih jeden član volilne komisije kliče po vrsti, kakor so jim imena zapisana v volilskem imeniku. Volileci, kateri pridejo v volilni zbor potem, ko so bili že po imenu poklicani, oddadó svoje glasovnice še le tedaj, kadar je prebran ves imenik, in za to se morajo zglasiti pri volilni komisiji.

Predsednik volilne komisije prevzame od vsakega volilca glasovnico, ki mu jo ta zganeno podá, dene vsako posamič v volitveno posodo ter čuje nad tem, da nihče namesto jedne same ne oddá po več glasovnic.

Vsak volilec mora, oddájaje glasovnico, pokazati svojo izkaznico.

§. 42. Da je volilec glasovnico oddal, to je zaznamenovati v volilskem imeniku poleg njegovega imena v razpredelku, ki je za to pripravljen.

Zapisnikar zapisuje to v volilskem imeniku, jeden član volilne komisije pa v glasovniku, v katerem je po imenu zapisavati osebe, ki oddajajo svoje glasovnice, pri volitvah po pooblaščenih v volilskem razredu vélikega posestva pa tiste osebe, na mesto katerih zastopniki glasovnice oddajajo in te zastopnike.

Glasovnik rabi za prigled, da so se oddane glasovnice v volilski imenik prav vpisale.

Die Abstimmung beginnt damit, daß die Mitglieder der Wahlcommission ihre Stimmzettel abgeben. Hierauf erfolgt die Abgabe der Stimmzettel von Seite der übrigen Wähler, zu welchem Ende dieseiben durch ein Mitglied der Wahlcommission in der Reihenfolge, wie ihre Namen in der Wählerliste eingetragen sind, aufgerufen werden. Wahlberechtigte, welche nach geschehenem Aufrufe ihres Namens in die Wahlversammlung kommen, haben erst, wenn die ganze Wählerliste durchgelesen ist, ihren Stimmzettel abzugeben und sich deshalb bei der Wahlcommission zu melden.

Der Vorsitzende der Wahlcommission übernimmt von jedem Wähler den von dem letzteren zusammengefalteten Stimmzettel, legt jeden einzeln in die Wahlurne und wacht darüber, daß nicht anstatt Eines mehrere Stimmzettel abgegeben werden.

Jeder Wähler hat bei Abgabe des Stimmzettels seine Legitimationskarte vorzuzeigen.

§. 42. Die Abgabe des Stimmzettels ist in der Wählerliste neben dem Namen des Wählers in der dafür vorbereiteten Colonne ersichtlich zu machen.

Diese Eintragung besorgt der Schriftführer in der Wählerliste und ein Mitglied der Wahlcommission in dem Abstimmungsverzeichnisse, in welchem die Personen, die ihren Stimmzettel abgeben, und bei Wahlen im Vollmachtenwege in der Wählerklasse des großen Grundbesitzes diejenigen Personen, in deren Vertretung die Stimmzettel abgegeben werden, nebst deren Vertretern namentlich anzuführen sind.

Das Abstimmungs-Verzeichniß bildet die Controle der Eintragung der Stimmzettelabgabe in der Wählerliste.

§. 43. Tudi za ustno glasovanje velja, kar §. 41. ukazuje, o začetku in nadaljevanji oddajanja glasov, in o pokazovanji izkaznic.

Vsak po imenu poklicani volilec mora z natančnim oznamenovanjem imenovati tistega moža, kateri bodi po njegovi želji poslanec.

Če pride na jeden volilni razred po dva ali po več poslancev, mora vsak volilec imenovati toliko imen, kolikor je voliti poslancev.

V volilskem imeniku je zapisnikarju poleg volilčevega imena v razpredelu, za to pripravljenem, zaznamenovati, da je volilec oddal svoj glas.

Istočasno piše jeden član volilne komisije glasovnik, drugi član pa glasovni vpisnik.

V glasovniku je po imenu zapisovati volilce, kateri oddajajo svoj glas, in pri vsakem izmed njih tudi moža, za katerega je glas oddan.

V glasovni vpisnik je vsakega, kdor dobi jeden glas za poslanca, po imenu zapisati in poleg njegovega imena število 1, in pri drugem glas, ki pade nanj, število 2, pri tretjem število 3 i. t. d. pristavljati.

§. 44. Volitev se mora navadno dovršiti do konca tistega dne, ki je za volitev določen.

Oddajanje glasov je skleniti ob določeni uri. A taki volilci, kateri so stopili v volilnico, še predno je določena konečna ura izteklja, ter so ondu pričujoči, ko se končuje glasovanje, ne smejo se od glasovanja izključiti.

§. 43. Auch bei der mündlichen Abstimmung gilt die Anordnung des §. 41 über Beginn und Fortgang der Stimmgebung und über Vorweisung der Legitimationskarten.

Jeder aufgerufene Wähler hat mit genauer Bezeichnung jene Person zu nennen, die nach seinem Wunsche Abgeordneter werden soll.

Entfallen auf einen Wahlkörper zwei oder mehrere Abgeordnete, so hat jeder Wähler so viele Namen zu nennen, als Abgeordnete zu wählen sind.

In der Wählerliste ist neben dem Namen des Wählers in der dafür vorbereiteten Rubrik von dem Schriftführer ersichtlich zu machen, daß der Wähler seine Stimme abgegeben hat.

Gleichzeitig führt ein Mitglied der Wahlcommission das Abstimmungs-Verzeichniß und ein anderes Mitglied die Stimmliste.

In dem Abstimmungs-Verzeichnisse sind die Wähler, welche die Stimme abgeben, und bei jedem derselben die Person, für welche die Stimme abgegeben worden ist, namentlich anzuführen.

In der Stimmliste ist jeder, welcher als Abgeordneter eine Stimme erhält, namentlich zu verzeichnen und neben seinem Namen die Zahl 1, bei der zweiten auf ihn fallenden Stimme die Zahl 2, bei der dritten die Zahl 3 u. s. f. beizusetzen.

§. 44. Die Wahl muß in der Regel im Laufe des dazu bestimmten Tages vollendet werden.

Die Abgabe der Stimmen ist zur bestimmten Stunde zu schließen. Es dürfen jedoch Wähler, welche noch vor Ablauf der bestimmten Schlußstunde im Wahllocale erscheinen und daselbst beim Schlusse der Abstimmung anwesend sind, von der Stimmgebung nicht ausgeschlossen werden.

Ako se pripeti kaj takega, kar brani volitev začeti, nadaljevati ali dokončati, sme volilna komisija s privolitvijo volilnega komisarja voljenje na prvi sledeči dan odložiti ali podaljšati.

To se volilcem da na znanje, kakor je v tistem kraju navadno.

Ako se je bilo glasovanje že začelo, morata volilna komisija in volilni komisar volitvene spise in volitveno posodo z glasovnicami, kar jih je že v njej, zapečatiti dotlej, dokler se volitev ne nadaljuje.

§. 45. Kadar je konec glasovanja, kar mora predsednik volilne komisije dati na znanje, tedaj mora glasovnice, še predno se začne šteti, v volitveni posodi pomešati, po tem iz nje vzeti in sešteti.

Na to pride glasoštetje (skrutinij), pri katerem razgane jeden član volilne komisije vsako glasovnico posamič in pregledavši jo izroči predsedniku, kateri jo na glas prebere in dalje poda drugim članom komisije, da jo vsak pogleda.

Pri tem morata dva člana volilne komisije o možéh, kateri so dobili kak glas, pisati vsak po jeden glasovni vpisnik, napravljen po §. 43.; oba ta glasovna vpisnika se morata ujemati med seboj in podpisati ja morajo vsi člani volilne komisije in volilni komisar.

§. 46. Ako ima katera glasovnica več imen, nego je voliti poslancev, tedaj ni ozira jemati na toliko izmed zadnjih imen, kolikor jih je čez to število pristavljenih.

Treten Umstände ein, welche den Anfang, Fortgang oder die Beendigung der Wahlhandlung verhindern, so kann diese von der Wahlcommission mit Zustimmung des Wahlcommissärs auf den nächstfolgenden Tag verschoben oder verlängert werden.

Die Bekanntmachung darüber hat für die Wähler auf ortsübliche Weise zu geschehen.

Hatte die Abgabe der Stimmen bereits begonnen, so sind die Wahlacten und die Wahlurne mit den darin enthaltenen Stimmzetteln von der Wahlcommission und dem Wahlcommissär bis zur Fortsetzung der Wahlhandlung unter Siegel zu legen.

§. 45. Nach Abschluß der Stimmgebung, welche von dem Vorsitzenden der Wahlcommission auszusprechen ist, und noch vor der Scrutinirung werden von demselben die Stimmzettel in der Wahlurne untereinander gemengt, sodann herausgenommen und gezählt.

Bei der hierauf folgenden Scrutinirung entfaltet ein Mitglied der Wahlcommission jeden Stimmzettel einzeln und übergibt ihn nach genommener Einsicht dem Vorsitzenden, welcher denselben laut abliest und zur Einsichtnahme an die anderen Commissionsmitglieder weiter reicht.

Hiebei ist von zwei Mitgliedern der Wahlcommission über die Personen, welche Stimmen erhalten haben, je eine nach §. 43 eingerichtete Stimmliste zu führen, welche beide Stimmlisten übereinstimmen müssen und von sämtlichen Mitgliedern der Commission und dem Wahlcommissär zu unterfertigen sind.

§. 46. Enthält ein Stimmzettel mehr Namen, als Abgeordnete zu wählen sind, so sind die über diese Zahl auf dem Stimmzettel zuletzt angefügten Namen unberück-

Ako je na glasovnici zapisanih menj imen, zato še ne izgublja svoje veljavnosti.

Ako je ime jedne in iste osebe na jedni glasovnici po večkrat zapisano, šteje se pri preštevanji glasov samo jedenkrat.

Glasovi, ki pripadajo osobi, katera je po §. 18. izključena od zmožnosti voljena biti; glasovi, ki se odajajo pod kakimi pogoji ali katerim so pristavljena naročila za izvoljenca; naposled taki glasovi, iz katerih ni razločno povzeti, kateri osobi veljajo, niso veljavni in se ne prištevajo oddanim glasovom.

§. 47. Posledek zvršenega glasoštetja mora predsednik volilne komisije takoj naznaniti, in ako volitev poslanca z opravljeno volitvijo še ni dokončana, dostaviti, da se skupni rezultat vseh skupaj spadajočih glasovanj dozve v glavnem volilnem kraji.

§. 48. Za izvoljenega poslanca se šteje tisti, kdor ima záse več nego polovico vseh oddanih veljavnih glasov.

Ako ima nadpolovično večino glasov záse več osob, nego je voliti poslancev, tedaj o tem, koga je šteti za izvoljenega poslanca, odločuje pretežnejša večina glasov, in kadar bi jih imelo več po onóliko glasov, odloči žreb, katerega vzdigne volilne komisije predsednik.

§. 49. Kadar se ni dosegla nadpolovična večina, tedaj je napraviti ožjo volitev gledé tistih poslancev, katere je še voliti.

§. 50. Pri ožji volitvi smejo volilci svoje glasove dajati samo tistim, kateri so pri prvem glasoštetji dobili

sichtigt zu lassen. Sind weniger Namen auf dem Stimmzettel angeführt, so verliert er deshalb seine Gültigkeit nicht.

Ist der Name einer und derselben Person auf einem Stimmzettel mehrmals verzeichnet, so wird er bei der Zählung der Stimmen nur einmal gezählt.

Stimmen, welche auf eine in Gemäßheit des §. 18 von der Wählbarkeit ausgeschlossene Person gefallen; Stimmen, welche an Bedingungen geknüpft oder denen Aufträge an den zu Wählenden beigelegt sind; endlich Stimmen, welche die damit bezeichnete Person nicht deutlich entnehmen lassen, sind ungültig und werden den abgegebenen Stimmen nicht beigezählt.

§. 47. Das Resultat der vollendeten Stimmzählung ist von dem Vorsitzenden der Wahlcommission sogleich bekannt zu geben, und falls die Abgeordnetenwahl durch die vorgenommene Wahlhandlung nicht vollendet ist, beizufügen, daß das Gesamtergebniß aller zusammengehörigen Abstimmungen am Hauptwahlorte ermittelt werden wird.

§. 48. Als gewählter Abgeordneter ist derjenige anzusehen, welcher mehr als die Hälfte aller abgegebenen gültigen Stimmen für sich hat.

Wenn mehr Personen, als zu wählen sind, die absolute Stimmenmehrheit für sich haben, so entscheidet die überwiegende Stimmenzahl oder bei gleicher Stimmenzahl das von dem Vorsitzenden der Wahlcommission zu ziehende Loos darüber, wer von ihnen als gewählt anzusehen sei.

§. 49. Wurde die absolute Stimmenmehrheit nicht erlangt, so wird rücksichtlich der noch zu wählenden Abgeordneten zur engeren Wahl geschritten.

§. 50. Bei der engeren Wahl haben sich die Wähler auf jene Personen zu beschränken, die bei dem ersten Scru-

relativno največ glasov za onimi, ki so dosegli nadpolovično večino.

V ožjo volitev je devati vselej po dvakrat toliko mož, kolikor je še voliti poslancev.

Kadar je onóliko glasov, odloči žreb, koga je dejati v ožjo volitev.

Vsak glas, kateri pri ožji volitvi pripade komu takemu, ki ni bil vzet v ožjo volitev, je neveljaven.

Ako so pri ožji volitvi vsi oddani veljavni glasovi med vse v to volitev vzete osebe razdeljeni tako, da vsakemu izmed njih pripade polovico vseh glasov, tedaj o tem, kogá izmed njih je šteti za izvoljenega poslanca, odloči žreb, katerega vzdigne predsednik volilne komisije.

Ako se razven tega slučaja ne doseže nadpolovična večina, tedaj je ožjo volitev nadaljevati, dokler se za vse poslance, katere je voliti, ne doseže nadpolovično večino glasov ali zgoraj omenjena jednaka porazdelba glasov med vse v ožjo volitev vzete osebe, v katerem zadnjem slučaji konečno odloči žreb.

Tisti, ki imajo pravico voliti, pa pri prejšnjem voljenji niso oddali svojega glasu, ne smejo se za tega delj izključiti, da bi o sledeči volitvi ne zvrševali te svoje pravice.

§. 51. Po končani volitvi se sklene o tem pisani zapisnik, katerega z glasovniki vred podpišejo člani volilne komisije, volilni komisar in zapisnikar, pridenó se mu volilski imenik, glasovnik in podpisani glasovni vpis-

tinium nach denjenigen, welche die absolute Mehrheit erlangten, die relativ meisten Stimmen für sich hatten.

Die Zahl der in die engere Wahl zu bringenden Personen ist immer die doppelte von der Zahl der noch zu wählenden Abgeordneten.

Bei Stimmengleichheit entscheidet das Los, wer in die engere Wahl zu bringen sei.

Jede Stimme, welche bei der engeren Wahl auf eine nicht in diese Wahl gebrachte Person fällt, ist als ungiltig zu betrachten.

Sind bei der engeren Wahl alle abgegebenen giltigen Stimmen zwischen sämtlichen in die Wahl gebrachten Personen gleich getheilt, so daß jede von ihnen die Hälfte aller Stimmen für sich hat, so entscheidet das von dem Vorsitzenden der Wahlcommission zu ziehende Los, wer von ihnen als gewählt anzusehen sei.

Insoweit außer diesem Falle die absolute Stimmenmehrheit nicht erzielt wird, ist die engere Wahl fortzusetzen, bis hinsichtlich aller zu wählenden Abgeordneten die absolute Stimmenmehrheit oder die obgedachte gleiche Theilung der Stimmen zwischen allen in die engere Wahl gebrachten Personen erreicht ist, in welcher letzterem Falle schließlich das Los entscheidet.

Wahlberechtigte sind deshalb, weil sie bei einem früheren Wahlgange ihr Stimmrecht nicht ausgeübt haben, bei dem folgenden Wahlgange von der Ausübung dieses Rechtes nicht ausgeschlossen.

§. 51. Nach vollendeter Wahlhandlung wird das darüber geführte Protokoll geschlossen, sammt dem Abstimmungsverzeichnisse von den Mitgliedern der Wahlcommission, dem Wahlcommissär und dem Schriftführer unterschrieben,

niki, veljavne, kakor tudi za neveljavne spoznane glasovnice, pri volitvah velikega posestva pa tudi morebitna pooblastila in preklicovalne listine, in pri volitvah kmetских občin tudi volitveni spisi o volilnih možeh; to se vse skupno zapečati, zunaj napiše, kaj je notri, ter izroči volilnemu komisarju.

Ako je volitev poslanca z volitvijo zvršena, mora volilni komisar volitvene spise poslati deželnemu načelniku, ako se pa glasovi za jedno in isto poslansko volitev oddajajo v več volilnih zborih in ne samo v jednom, mora volilni komisar volitvene spise poslati tistemu političnemu uradniku, kateremu je naloženo sestaviti skupni rezultat vseh skupaj spadajočih glasovanj (§. 52.).

Ako volitvenih spisov ne podpišejo vsi člani volilne komisije, tedaj je uzrok temu zapisati v volilni zapisnik.

§. 52. V tistih slučajih, v katerih se glasovi za jedno in isto poslansko volitev oddajajo v več volilnih zborih in ne samo v jednom, mora v glavnem volilnem kraji iz dospelih volilnih spisov (§. 51.) sešteti ter spisati skupni rezultat vseh skupaj spadajočih glasovanj okrajni glavar, v čigar okraji je ta kraj, ali pa oni uradnik, kateremu je to ukazal deželni načelnik.

Koga je šteti za izvoljenega, to določujeta §§. 48. in 50. Ako pri volitvi pride do tega, da mora odločevati žreb, tedaj mora uradnik, kateremu pristoji zgoraj omenjeni uradni posel, povabiti dva volilca, ki se udele-

gemeinschaftlich unter Anschluß der Wählerliste, des Abstimmungsverzeichnisses und der unterfertigten Stimmlisten, der giltigen wie auch der für ungiltig erkannten Stimmzettel, bei Wahlen des großen Grundbesitzes unter Beilegung der etwaigen Vollmachten und Widerrufsurkunden, und bei Wahlen der Landgemeinden unter Anschluß der Wahlacten der Wahlmänner versiegelt, mit einer den Inhalt bezeichnenden Aufschrift versehen und dem Wahlcommissär übergeben.

Der Wahlcommissär hat den Wahlact, falls die Abgeordnetenwahl durch die Wahlhandlung vollendet ist, an den Landeschef, falls aber die Stimmabgabe für eine und dieselbe Abgeordneten-Wahl in mehr als einer Wahlversammlung stattfindet, an jenen politischen Beamten einzusenden, welchem die Ermittlung des Gesammtresultates aller zusammengehörigen Abstimmungen obliegt (§. 52).

Werden die Wahlacten nicht von allen Mitgliedern der Wahlcommission unterfertigt, so ist der Grund hiervon im Wahlprotokolle anzuführen.

§. 52. In jenen Fällen, in welchem die Stimmgebung für eine und dieselbe Abgeordnetenwahl in mehr als einer Wahlversammlung stattfindet, ist im Hauptwahlorte aus den eingelangten Wahlacten (§. 51) das Gesammtresultat aller zusammengehörigen Abstimmungen von dem Bezirkshauptmann, in dessen Bezirke dieser Ort liegt, oder von jenem Beamten, der vom Landeschef hiezu angewiesen worden ist, zu ermitteln und schriftlich darzustellen.

Wer als gewählt anzusehen ist, bestimmen die §§. 48 und 50. Kommt es dabei auf die Entscheidung durch das Loß an, so hat der zu obiger Amtshandlung berufene Beamte zwei an der Wahl betheiligte Wähler hiezu einzu-

žujeta volitve, v pričo njiju vzdigniti žreb ter o tem spisati zapisnik, katerega je podpisati tudi obema pri tem udeležanima volilcema.

Ta uradnik mora, ako je treba (§. 49.), napovedati ožjo volitev po vseh dotičnih volilnih krajih in volilnih zborih ter po nje zvršitvi postopati na isti način, da pozvé nje skupni rezultat.

Ko je določen konečni skupni rezultat, je o tem pisani konečni zapisnik z vsemi od volilnih komisij dospelimi spisi vred poslati deželnemu načelniku.

Ako je bilo treba ožje volitve, velja to tudi o vseh to naredbo utemeljujočih spisih.

§. 53. Deželni načelnik mora pregledavši dospele volitvene spise vsakemu izvoljenemu poslancu, zoper katerega ni nobenega v §. 18. predpisanih izključevalnih uzrokov, izdati in vročiti volitveno potrdilo.

To volitveno potrdilo daje izvoljenemu poslancu pravico stopiti v deželni zbor in na podstavi tega potrdila je misliti, da je njegova volitev veljavna, dokler se nasprotno ne spozna.

Vse volitvene spise mora deželni načelnik poslati deželnemu odboru; ta jih mora presoditi ter o njih poročati deželnemu zboru, kateremu pristoji rzsodba o tem, je li izvoljenega potrditi ali ne (§. 31. deželnega reda).

§. 54. Dokler trpi 1. in 2. razdobje deželnega zbora, se morejo nasveti, ki zadevajo prenarodbo odločeb

laden, in ihrer Gegenwart das Los zu ziehen und darüber ein von den beiden beigezogenen Wählern mitzufertigendes Protokoll aufzunehmen.

Dieser Beamte hat erforderlichen Falls (§. 49) die engere Wahl in allen betreffenden Wahlorten und Wahlversammlungen einzuleiten und nach Durchführung derselben zur Ermittlung ihres Gesammtergebnisses in gleicher Weise vorzugehen.

Nach Feststellung des schließlichen Gesammtergebnisses ist der darüber aufgenommene Schlußact sammt allen von den Wahlcommissionen eingelangten Acten an den Landeschef zu leiten.

Dies gilt auch, falls die engere Wahl angeordnet werden mußte, von den diese Verfügung begründenden Acten.

§. 53. Der Landeschef hat nach Einsichtnahme der an ihn gelangten Wahlacten jedem gewählten Abgeordneten, gegen den nicht einer der durch §. 18 normirten Ausschließungsgründe von der Wählbarkeit vorliegt, ein Wahlcertificat ausfertigen und zustellen zu lassen.

Dieses Certificat berechtigt den gewählten Abgeordneten zum Eintritte in den Landtag und begründet insolange die Vermuthung der Gültigkeit seiner Wahl, bis das Gegentheil erkannt ist.

Sämmtliche Wahlacten hat der Landeschef an den Landesausschuß zu leiten, welcher dieselben zu prüfen und darüber an den Landtag zu berichten hat, dem die Entscheidung über die Zulassung der Gewählten zusteht (§. 31 der Landesordnung).

§. 54. Während der Dauer der 1. und 2. Landtagsperiode können Anträge auf Aenderung der Bestimmungen

tega volitvenega reda, sklepati po nadpolovični večini glasov deželnega zbora, ki je po §. 38. volitvenega reda za deželni zbor sploh zmožen sklepe delati.

Po preteku 1. in 2. razdobja deželnega zbora se potrebuje k sklepu deželnega zbora zastran nasvetovanih prenardeb volitvenega reda nazočnost najmanj treh četrtink vsih udov, in od nazočih udov morajo najmenj dve tretjinki dovoliti v dotični nasvet.

dieser Wahlordnung durch absolute Stimmenmehrheit des nach §. 38 der Landesordnung überhaupt beschlußfähigen Landtages beschlossen werden.

Nach Ablauf der 1. und 2. Landtagsperiode ist zu einem Beschlusse des Landtages über beantragte Aenderungen der Wahlordnung die Gegenwart von mindestens drei Viertheilen aller Mitglieder und die Zustimmung von mindestens zwei Drittheilen der Anwesenden erforderlich.

Državni zakon

od 3. oktobra 1861, št. 98,

**o neodgovornosti in nedotikljivosti članov
državnega zbora in deželnih zborov.**

Reichsgesetz

vom 3. Oktober 1861, Nr. 98,

**betreffend die Unverantwortlichkeit und Un-
verletzlichkeit der Mitglieder des Reichsrathes
und der Landtage.**

Državni zakon od 3. oktobra 1861,

da so udje državnega zbora in deželnih zborov
nedotikljivi in neodgovorni.

(Iz dela XLIII. pod št. 98 drž. zak. izdanega in razposlanega
dné 8. oktobra 1861.)

Spoznal sem za dobro s privoljenjem obeh zbornic
Mojega državnega zbora zaukazati tako:

§. 1. Zastran tega, kako so, poklic svoj opravljaše,
glasovali, zborniki državni in deželni ne morejo nikdar
biti poklicani na odgovor, zastran tega pa, kar so v
svojem poklicu govorili, sme jih na odgovor vzeti samo
tista zbornica, v katero spadajo.

§. 2. Ves ta čas, dokler seje terpé, ne sme noben
državni ali deželni zbornik zavolj kaznjivega djanja
brez privoljenja njegove zbornice zapert ali sodno za-
sledovan biti, razun ko bi ga na samem delu zatekli.

Pa tudi kadar bi zbornika prijeli na samem delu,
ima sodnija dolžnost predsedniku njegove zbornice preci
naznaniti, da je bil zapert.

Če zbornica tako hoče, mora se zaperti izpustiti,
ali pa njegovo zasledovanje odložiti za ves ta čas, o
kterem bo zbornica imela seje.

Reichsgesetz vom 3. Oktober 1861,

in Betreff der Unverleßlichkeit und Unverantwortlichkeit
der Mitglieder des Reichsrathes und der Landtage.

(R. G. Bl. Nr. 98, XLIII. Stück, ausgegeben und versendet
am 8. Oktober 1861.)

Mit Zustimmung beider Häuser Meines Reichsrathes finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§. 1. Die Mitglieder des Reichsrathes und der Landtage können wegen der in Ausübung ihres Berufes geschehenen Abstimmungen niemals; wegen der in diesem Berufe gemachten Aeußerungen aber nur von dem Hause, dem sie angehören, zur Verantwortung gezogen werden.

§. 2. Kein Mitglied des Reichsrathes oder der Landtage darf während der Dauer der Session wegen einer strafbaren Handlung — den Fall der Ergreifung auf frischer That ausgenommen — ohne Zustimmung des Hauses verhaftet oder gerichtlich verfolgt werden.

Selbst in dem Falle der Ergreifung auf frischer That hat das Gericht dem Präsidenten des Hauses sogleich die geschehene Verhaftung bekannt zu geben.

Wenn es das Haus verlangt, muß der Verhaft aufgehoben, oder die Verfolgung für die ganze Sitzungsperiode aufgeschoben werden.

Ravno ta pravica gre zbornici zastran njenega zbornika, ki bi bil zapert ali preiskovanju podveržen zunaj tistega časa, o katerem ima seje.

Vodcu Mojega ministerstva za pravosodje je naročeno izpeljati to postavo.

Na Dunaju 3. dné oktobra mesca 1861.

Franc Jožef s. r.

Nadvojvoda Rajner s. r.

Lasser s. r.

Po najvišem ukazu:

Baron Ransonnet s. r.

Dasselbe Recht hat das Haus in Betreff einer Verhaftung oder Untersuchung, welche über ein Mitglied desselben außerhalb der Sitzungsperiode verhängt worden ist.

Der Leiter Meines Justizministeriums ist mit der Durchführung dieses Gesetzes beauftragt.

Wien den 3. Oktober 1861.

Franz Joseph m. p.

Erzherzog Rainer m. p.

Laffer m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:

Freiherr von Hanssonet m. p.

Deželni zakon

od 13. januarja 1869, št. 8,

po katerem se razglašajo odločbe za te primerljaje, če bi bil kak poslanec deželnega zbora obsojen v kako kazen, ali če bi bil v kazenski preiskavi.

Landesgesetz

vom 13. Jänner 1869, Nr. 8,

wodurch Bestimmungen für die Fälle erlassen werden, wenn ein Landtagsabgeordneter zu einer Strafe verurtheilt wird oder in strafgerichtlicher Untersuchung sich befindet.

Deželna postava od 13. januarija 1869,

veljavna za vojvodino Kranjsko,

po kateri se razglašajo odločbe za te primerljaje, če bi bil kak poslanec deželnega zbora obsojen v kako kazen, ali če bi bil v kazenski preiskavi.

(Dež. zak. št. 8, VI. del, izdan in razposlan 10. febr. 1869.)

Z pritrdbo deželnega zbora Moje vojvodine Kranjske ukazujem, kakor sledi:

§. 1. Ako se kak poslanec deželnega zbora zaradi kacega kaznjivega djanja obsodi v kako kazen, ktera ima po postavi ta nasledek, da on zgubi pravico, v deželni zbor voliti in izvoljen biti, tedaj on tudi ne sme biti ud deželnega zbora, kakor hitro zadobi kaznjivna rzsodba pravno moč.

On ne sme, dokler traja kazenska preiskava, dopolnovati opravila, ktera gredo udom deželnega zbora, razun če deželni zbor vsled postave od 3. oktobra 1861, drž. zak. št. 98, tirja, da se odloži preiskava in poslanec izpusti iz zapora, v katerem utegne biti.

§. 2. Ta postava dobi moč ob enim z postavo vred, ktera zadeva predrugačbo §. 18. volitvenega reda za deželni zbor na Kranjskem.

Na Dunaju 13. januarja 1869.

Franč Jožef l. r.

Giskra l. r.

Landesgesetz vom 13. Jänner 1869,

giltig für das Herzogthum Krain,

wodurch Bestimmungen für die Fälle erlassen werden, wenn ein Landtags-Abgeordneter zu einer Strafe verurtheilt wird, oder in strafgerichtlicher Untersuchung sich befindet.

(L. G. Bl. Nr. 8, VI. Stück, ausgegeben und versendet am 10. Febr. 1869.)

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthumes Krain finde Ich zu verordnen:

§. 1. Wird gegen einen Landtags-Abgeordneten wegen einer strafbaren Handlung ein Straferkenntniß gefällt, welches nach dem Gesetze den Verlust des Wahlrechtes und der Wählbarkeit zu dem Landtage nach sich zieht, so verliert derselbe mit der Rechtskraft des Erkenntnisses auch die Mitgliedschaft im Landtage.

Während der strafgerichtlichen Untersuchung kann er die Function eines Landtags-Mitgliedes nicht ausüben, wenn nicht der Landtag in Gemäßheit des Gesetzes vom 3. October 1861, R. G. B. Nr. 98, verlangt, daß die Untersuchung aufgeschoben und der allenfalls verhängte Verhaft aufgehoben werde.

§. 2. Dieses Gesetz tritt mit dem Gesetze, betreffend die Abänderung des §. 18 der Landtags-Wahlordnung für das Herzogthum Krain, zugleich in Wirksamkeit.

Wien am 13. Jänner 1869.

Franz Josef m. p.

Gisra m. p.

Deželni zakon

od 5. oktobra 1871, št. 28,

**o izgubi mandata, kadar deželni poslanci ne
prihajajo v deželni zbor.**

Landesgesetz

vom 5. October 1871, Nr. 28,

**betreffend den Mandatsverlust von Landtags-
abgeordneten im Falle Nichterscheinens im
Landtage.**

Deželna postava od 5. oktobra 1871,

veljavno za vojvodstvo Kranjsko,

po kateri se poslanstvo za izgubljeno spoznava.

(Dež. zak. št. 28, VIII. del, izdan in razposlan 16. okt. 1871.)

S pritrditvijo deželnega zbora Mojega vojvodstva kranjskega ukazujem kakor sledi:

Člen I.

Poslanci, kateri izrečno objavijo, da nočejo v deželni zbor priti, ali kateri svojega izostanja vsled poziva predsednikovega v osmih dnevih tako ne opravičijo, da deželni zbor izreče, da to opravičenje zadostuje, zgube poslanstvo.

Člen II.

Ta postava stopi koj v postavno moč.

Člen III.

To postavo izvršiti se naroča Mojemu ministru notranjih zadev.

V Ebensee, dné 5. oktobra 1871.

Franz Josef I. r.

Hohenwart I. r.

Landesgesetz vom 5. October 1871,

wirksam für das Herzogthum Krain,

betreffend den Mandatsverlust vom Landtags-Abgeordneten.

(L. G. Bl. Nr. 28, VIII Stück, ausgegeben und versendet am 16. Okt. 1871.)

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthums Krain finde ich zu verordnen, wie folgt:

Art. I.

Landtags-Abgeordnete, welche ausdrücklich verweigern, im Landtage zu erscheinen, oder ihr Ausbleiben über Aufforderung des Landeshauptmannes innerhalb acht Tagen nicht in solcher Weise rechtfertigen, daß der Landtag diese Rechtfertigung als genügend erklärt, werden ihres Mandates verlustig.

Art. II.

Dieses Gesetz tritt sogleich in Wirksamkeit.

Art. III.

Mein Minister des Innern ist mit der Durchführung dieses Gesetzes beauftragt.

Ebensee am 5. October 1871.

Franz Josef m. p.

Hohenwart m. p.

Deželnega zbora sklepa

od 15. aprila 1861 in 19. junija 1880,

**o dnevščinah in potnih troških za deželne
poslance.**

Landtagsbeschlüsse

vom 15. April 1861 und 19. Juni 1880,

**betreffend die Diäten und Reisekosten der
Landtags-Abgeordneten.**

Deželnega zbora sklepa od 15. aprila 1861 In 19. junija 1880

o dnevščinah in potnih troških za deželne poslance.

V VI. seji 15. aprila 1861 določil je deželni zbor dnevščino in sicer v Ljubljani bivajočim poslancem po 3 gld., vnanjim pa po 5 gld. na dan. Dalje sklenil je gledé potnih troškov, da vsakemu poslancu načeloma pristoji odškodnina, katera pa je omejiti le na dejanske troške potovanja in na prav zmerno dnevščino, ki je določiti poprej v gotovem znesku.

V III. seji 19. junija 1880 sklenil je deželni zbor sledeče :

1. Dnevščine se za vsacega poslanca prično s tistim dnevom, v katerem bode svoj prihod vpisal v imenik, kateri bode koj od začetka deželnega zbora razpoložen.

2. Dnevščine se ustavijo vsakemu posameznemu deželnemu poslancu, ako odpust zadobi, ali pa, ako brez odpusta od sej v deželnem zboru izostane, in sicer se mu ustavijo dnevščine za čas odpusta ali njegove nenavzočnosti, ako nenavzočnost ni po bolezní utemeljena.

3. Ako se seje deželnega zbora vsled napovedbe za naj manj 8 (osem) dni pretrgajo, se ustavijo dnevščine vsim deželnim poslancem razun tistim, kateri pri dalje delajočih odsekih sodelujejo, toda vsim zvnaj Ljubljane stalno bivajočim poslancem le proti temu, da se jim potni troški, kakor v začetku in koncu sezije povrnejo, se vé da, le takrat, ako na dotične dni spadajočih dnevščin ne presežejo.

Landtagsbeschlüsse vom 15. April 1861 und 19. Juni 1880,

betreffend die Diäten und Reisekosten der Landtags-
Abgeordneten.

In der VI. Landtagssitzung vom 15. April 1861 wurden die Diäten für die in Laibach wohnhaften Abgeordneten mit 3 fl., für die auswärtigen mit 5 fl. pr. Tag festgesetzt. Hinsichtlich der Reisekosten wurde beschlossen: „Es gebührt jedem Abgeordneten grundsätzlich eine Entlohnung, welche sich jedoch nur auf die wirklichen Kosten der Zureise und auf ein sehr mäßiges, ziffermäßig im Vorhinein zu bestimmendes Taggeld zu beschränken hat.“

Weiters wurden in der III. Landtagssitzung vom 19. Juni 1880 folgende Beschlüsse gefaßt:

1. Der Diätenbezug beginnt für jeden Abgeordneten mit dem Tage, an dem er sich in der hiezu vom Beginne der Session an aufliegenden Liste als präsent eingezeichnet hat.

2. Der Diätenbezug erlischt für den einzelnen Abgeordneten, im Falle derselbe einen Urlaub nimmt, oder ohne Urlaub von den Sitzungen des Landtages abwesend ist, für die Dauer desurlaubes oder der Abwesenheit, insoferne letztere nicht durch Krankheit begründet ist.

3. Der Diätenbezug erlischt für alle Abgeordneten, die nicht in weiter arbeitenden Ausschüssen beschäftigt sind, bei einer angekündigten Vertagung der Sitzungen von mindestens 8 (acht) Tagen, jedoch für die nicht in Laibach domicilirenden Abgeordneten nur gegen dem, daß ihnen die Reisekosten wie zu Beginne und Schlusse der Session, soferne dieselben den entfallenden Diätenbetrag nicht übersteigen, vergütet werden.

Cesarski sklep

od 28. junija 1872,

**gledé deželnoodborskih predlog do deželnega
zborá v obeh deželnih jezikih.**

Kaiserliche Entschliebung

vom 28. Juni 1872,

**betreffend die Landesausschuss-Vorlagen an den
Landtag in beiden Landessprachen.**

Cesarski sklep od 28. junija 1872, gledé deželnoodborskih predlog do deželnega zboru v obeh deželnih jezikih.

Sklicujé se na član 19. temeljnega državnega zakona od 21. decembra 1867 zahtevalo je c. kr. deželno predsedstvo dopisom 13. novembra 1871, št. 1400/pr., od deželnega odbora, naj bi vse predloge do deželnega zboru, posebno poročila, dotične priloge, dnevne rede itd. izdelaval v obeh deželnih jezikih, to je, v slovenskem in nemškem. Opiraje se na razloge in kazaje, kako v tej zadevi delajo drugi deželni zbori na Štajerskem, Koroškem, Goriškem, v Istri, v Trstu in na Šleskem, odgovoril je deželni odbor, da ne more ustrezati tej zahtevi. Ne da bi spodbijalo ali ovrglo od deželnega odbora navedene razloge, ponovilo je c. kr. deželno predsedstvo dopisom 8. aprila 1872 št. 499/pr. svoje zahteve. Deželni odbor sklenil je v sejah 3. in 31. maja 1872, da se ne udaje ponovljenemu zahtevanju c. kr. deželnega predsedstva. Toda deželni glavar ustavil je ta sklep ter se obrnil do najvišjega prestola za rzsodbo. Vsled tega došel je deželnemu odboru sledeči dopis c. kr. deželnega predsedstva od 13. julija 1872 št. 855/pr.:

Povodom predloženega, po slavnem deželnem odboru v sejah 3. in 31. maja 1872 storjenega, po deželnem glavarju pa ustavljenega sklepa, da je vnoviè zavrniti

Kaiserliche Entschliehung vom 28. Juni 1872,
betreffend die Landesausschuß-Vorlagen an den Landtag
in beiden Landessprachen.

Das k. k. Landespräsidium hat mit Note vom 13. November 1871 Z. 1400/Pr. unter Berufung auf den Artikel 19 des Staatsgrundgesetzes vom 21. Dezember 1867 an den Landesausschuß das Ersuchen gestellt, die Landtagsdrucksachen, namentlich die an den Landtag zu erstattenden Berichte, die Beilagen zu denselben, die Tagesordnungen u. s. w., in den beiden Landessprachen, also slovenisch und deutsch aufzulegen. — Auf dieses Ansinnen des Landespräsidiums hat der Landesausschuß unter Anführung der Motive und namentlich unter Hinweisung auf den Vorgang in den Landtagen von Steiermark, Kärnten, Görz, Istrien, Triest und Schlesien ablehnend geantwortet. Ohne die vom Landesausschusse angeführten Motive der Ablehnung thatsächlich zu widerlegen oder zu entkräften, erneuerte das k. k. Landespräsidium mit Note vom 8. April 1872, Z. 499/Pr., sein bezügliches Ersuchen. Die vom Landesausschusse in den Sitzungen vom 3. und 31. Mai 1872 beschlossene ablehnende Beantwortung des erneuerten Ansinnens wurde aber vom Herrn Landeshauptmanne sistirt und der Gegenstand zur Allerhöchsten Schlußfassung vorgelegt, welche mit nachfolgender Note des k. k. Landespräsidiums vom 13. Juli 1872, Z. 855/Pr., zur Kenntniß des Landesausschusses gebracht wurde:

Anläßlich der von hier aus erfolgten Vorlage des vom löbl. Landesausschusse in den Sitzungen vom 3. und 31. Mai 1872, Z. 1947, gefaßten, vom Landeshauptmanne

tukajšno zahtevanje zavolj izdelovanja deželnoodborskih predlog do deželnega zbora v obeh deželnih jezikih, blagovolilo je Njegovo c. kr. apost. Veličanstvo na temelju §. 42. deželnega reda z najvišim sklepom 28. junija 1872 ukazati ekscelenci gospodu ministru notranjih zadev, prijaviti deželnemu odboru, da Njegovo Veličanstvo ne morejo odobriti tega po večini deželnega odbora storjenega sklepa zato, ker nasprotuje članu 19. državne temeljne postave 21. decembra 1867, drž. zak. št. 142., in, kolikor zadevne predloge samo v jednom jeziku obtežujejo stvari primerno obravnavanje, tudi interesu dežele; toraj ukazujejo deželnemu odboru, naj primerno skrbi za to, da bode pri pripravljanju omenjenih predlog ustrezal poprej navedeni določbi državne temeljne postave tako, kakor je naznanil deželni predsednik in kakor v enakih razmerah postopajo tudi drugi deželni zastopi.

Vrnivši priloge iz dopisa gospoda deželnega glavarja 4. junija 1872, št. 2968, mi je čast, vsled odloka gospoda ministra notranjih zadev 30. junija 1872, št. 3266/ M. J., to prijavljati slavnemu deželnemu odboru, da izvoli se na to ozirati.

jedoch sistirten Beschlusses, in Folge dessen das h. ä. Ansuchen um die Vorbereitung der Vorlagen des Landesausschusses an den Landtag in beiden Landessprachen wiederholt ablehnend beantwortet werden sollte, geruhten Seine k. und k. Apostolische Majestät auf Grund des §. 42 der Landesordnung mit Allerhöchster Entschliebung vom 28. Juni 1872 Seine Excellenz den Herrn Minister des Innern zu beauftragen, dem löbl. Landesausschusse bekannt zu geben, daß Allerhöchstdieselben diesen, von der Majorität des Landesausschusses gefaßten Beschluß, da derselbe dem Artikel 19 des Staatsgrundgesetzes vom 21. Dezember 1867 R. G. Bl. Nr. 142, und insoferne durch die bloß einsprachige Abfassung der fraglichen Vorlagen die sachgemäße Behandlung derselben erschwert wird, auch dem Interesse des Landes zuwiderläuft, nicht zu billigen vermögen und daher dem Landesausschusse zu verordnen finden, daß er die geeignete Fürsorge treffe, damit bei Vorbereitung der fraglichen Vorlagen der obigen staatsgrundgesetzlichen Bestimmung in der von dem Landespräsidenten angedeuteten, unter ähnlichen Verhältnissen auch von anderen Landesvertretungen befolgten Weise entsprochen werde.

Hievon beehre ich mich den löblichen Landesausschuß in Folge Erlasses des Herrn Ministers des Innern ddo. 30. Juni 1872 Nr. 3266/M. I. und unter Rückschuß der Beilagen des Schreibens des Herrn Landeshauptmannes ddo. 4. Juni 1872 Z. 2968 zur gefälligen Beachtung in Kenntniß zu setzen.

Deželni zakon

20. decembra 1869, št. 3. od l. 1870.,

**zastran razglašenja deželnih postav in ukazov
deželnih gospok in polnovernosti obeh tekstov.**

Landesgesetz

vom 20. Dezember 1869, B. 3 de 1870,

**betreffend die Fundmachung der Landesgesetze
und Verordnungen der Landesbehörden, dann
die Authenticität der beiden Texte.**

**Deželna postava 20. decembra 1869,
zastran razglašanja deželnih postav in ukazov
deželnih gospok.**

(Dež. zak. št. 3. l. 1870., II. del, izdan in razposlan
dné 3. februarja 1870.)

S privoljenjem deželnega zbora Moje vojvodine Kranjske zapovedujem, kakor sledi :

§. 1. Zakonik za deželo Kranjsko, ki je namenjen vezalnim razglasom deželnih postav in ukazov deželnih gospok, ima izhajati pod naslovom „deželni zakonik za vojvodino Kranjsko“ v samo eni izdavi v slovenskem in nemškem jeziku.

§. 2. Slovenski in nemški tekst je enak polnoveren. V dvomljivih primerljajih se imajo deželne postave in ukazi deželnih gospok s primerjanjem obeh jezikov po besedah in pomenu razlagati.

§. 3. Postave in ukazi, ki je zapopada deželni zakonik, se imajo od dneva, ko so se v zakonik sprejeli, za postavno rasglašene; njih vezalna moč se pa začne s petnajstim dnevom od onega dne, ko so v zakoniku natisnjene bile, ako se namreč kaka druga doba izrekoma za to ne določi.

Landesgesetz vom 20. Dezember 1869,

betreffend die Kundmachung der Landesgesetze und der
Verordnungen der Landesbehörden.

(L. G. Bl. Nr. 3 de 1870, II. Stück, ausgegeben und versendet
am 3. Februar 1870.)

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§. 1. Das zur verbindenden Kundmachung der Landesgesetze und der Verordnungen der Landesbehörden bestimmte Gesetzblatt für Krain hat unter dem Titel „Landesgesetzblatt für das Herzogthum Krain“ in einer einzigen Ausgabe, welche den Text in slovenischer und deutscher Sprache nebeneinander enthält, zu erscheinen.

§. 2. Jeder dieser beiden Texte ist gleich authentisch. In zweifelhaften Fällen hat die Auslegung der Landesgesetze und der Verordnungen der Landesbehörden unter Vergleichung beider Texte nach ihrem Wortlaute und Sinne stattzufinden.

§. 3. Die in dem Landesgesetzblatte enthaltenen Gesetze und Verordnungen sind mit dem Tage als gesetzlich kundgemacht zu betrachten, an welchem sie in das Landesgesetzblatt eingerückt wurden, und ihre verbindende Kraft beginnt mit dem fünfzehnten Tage nach Ablauf des Tages, an welchem sie in dem Gesetzblatte erschienen sind, falls nicht ein anderer Zeitpunkt ausdrücklich festgesetzt wurde.

Zarad tega se ima tudi na vsaki posamezni del deželnega zakonika postaviti dan, kedaj je izdan.

§. 4. Vsaki posamezni del deželnega zakonika se ima s kratkim načrtom svojega obsežka v deželnih uradnih časopisih naznaniti.

Svojemu ministru notranjih zadev naročam, da izvrši to postavo.

Dano v Beču 20. decembra 1869.

Franč Jožef m. p.

Giskra m. p.

Es ist deshalb auf jedem Stücke des Landesgesetzblattes der Tag der stattgefundenen Herausgabe desselben anzugeben.

§. 4. Die Ausgabe eines jeden Stückes des Landesgesetzblattes ist mit kurzer Inhaltsangabe in den zu amtlichen Kundmachungen bestimmten Landeszeitungen zu verlautbaren.

Mit der Durchführung dieses Gesetzes ist der Minister des Innern beauftragt.

Wien am 20. Dezember 1869.

Franz Josef m. p.

Gisfra m. p.

Opravljeni red

deželnemu zboru vojvodstva Kranjskega sklenjen v VII. in VIII. deželnozborski seji od 28. in 29. januarja 1863, gledé §§. 7. in 45. prenašen v XXIII. deželnozborski seji od 3. oktobra 1868,

dalje

Cesarski sklep

od 12. marca 1864, gledé §§. 16. in 26.

Geschäftsordnung

für den

Landtag des Herzogthumes Krain beschlossen in der VII. und VIII. Landtagsstzung vom 28. und 29. Jänner 1863, in den §§. 7 und 45 abgeändert in der XXIII. Landtagsstzung vom 3. Okt. 1868,

dann

Kaiserliche Entschliehung

vom 12. März 1864, betreffend die §§. 16 und 26,



Opravlilni red deželnemu zboru vojvodstva Kranjskega.

Deželni glavar.

§. 1. Deželni glavar prične deželni zbor v dan, kterega je odločilo Njegovo c. kr. Veličanstvo; on je predsednik zboru in vódi obravnave (razprave); on konča deželni zbor po dovršenih opravilih, ali po posebnem Najvišjem povelju (§. 10. d. r.).

Ako je deželni glavar zadržan zboru predsedovati, prevzame njegov namestnik za ta čas vse pravice in dolžnosti njegove.

§. 2. Seje deželni glavar ustanavlja, začenja in sklepa (§. 33. d. r.); on čuje nad zvrševanjem opravlilnega reda, daje besedo govornikom, in stavi vprašanja zastran glasovanja, izreče tega izid, skrbi za red v deželnem zboru, in ima pravico, ako nastane nepokoj, sejo pretrgati ali jo skleniti, nepokojne poslušalce odpraviti, in če ni drugače, zapovedati, da se poslušalski prostori izpraznijo. Deželni glavar je zboru zastopnik na zunaj. Vse odpravke deželnega zbora mora on in zapisnikar

Geschäfts-Ordnung

für den

Landtag des Herzogthumes Krain.

Landeshauptmann.

§. 1. Der Landeshauptmann eröffnet an dem von Sr. k. k. Apostol. Majestät bestimmten Tage den Landtag; er führt den Vorsitz in den Versammlungen, und leitet die Verhandlungen; er schließt den Landtag nach Beendigung der Geschäfte, oder über besonderen a. h. Auftrag (§. 10 L.=D.).

Für den Fall und die Dauer der Verhinderung des Landeshauptmannes übernimmt dessen Stellvertreter sämtliche Rechte und Obliegenheiten desselben.

§. 2. Die Sitzungen werden von dem Landeshauptmann angeordnet, eröffnet und geschlossen (§. 33 L.=D.); er wacht über die Beobachtung der Geschäfts-Ordnung, ertheilt das Wort, stellt die Fragen zur Abstimmung, spricht deren Ergebnis aus, sorgt für die Ordnung im Landtage, und hat das Recht, im Falle einer Störung die Sitzung zu unterbrechen oder aufzuheben, Ruhestörer aus dem Zuhörerraum entfernen, und letzteren im äußersten Falle räumen zu lassen. Er ist das Organ des Hauses nach

podpisati. Ravno tako odpira tudi vse vloge, ktere dojdejo deželnemu zboru.

Preiskava volitev.

§. 3. Ko je deželni zbor pričet, ima deželni odbor najprej poročilo o pregledu novih volitev deželnih poslancev, kteri so bili po sklepu zadnjega deželnega zbora voljeni, predložiti deželnemu zboru, kteremu gre veljavnost volitve razsoditi (§. 31. d. r.).

Obljuba.

§. 4. Potem se opravi slovesna obljuba. Deželni poslanci morajo pri vstopu v deželni zbor deželnemu glavarju namesto prisege obljubiti, da bodo zvesti in pokorni cesarju, da se bodo držali postav in vestno izpolnovali svoje dolžnosti (§. 9. d. r.).

Deželni poslanci.

§. 5. Vsakemu poslancu je dolžnost udeleževati se obravnave in del deželnega zbora, sprejeti je dolžan vsako volitev, ki nanj pade, vendar sme iz veljavnih uzrokov zahtevati, da se oprosti. Dopust za 8 dni dovoljuje deželni glavar, za dalji čas deželni zbor.

§. 6. Ako kteri poslanec v osmih dneh ne pride, ali se brez dopusta oddali, ali čez dopuščeni čas izostane, naj ga deželni glavar pozove, da pride v 8 dnevih, ali da svojo nepričujočnost opraviči.

Außen. Alle Ausfertigungen, welche vom Landtage ausgehen, sind von ihm und dem Schriftführer zu unterzeichnen.

Ihm steht auch die Eröffnung aller an den Landtag gerichteten Eingaben zu.

Wahlprüfungen.

§. 3. Nach Eröffnung des Landtages hat der Landesausschuß vorerst seinen Bericht über die vorgenommene Prüfung der seit dem Schlusse des letzten Landtages stattgefundenen Neuwahlen von Abgeordneten dem Landtage vorzulegen, dem die Entscheidung über die Zulässigkeit der Gewählten zusteht (§. 31 L.-O.).

Angelobung.

§. 4. Hierauf wird zur Angelobung geschritten. Die Landtags-Abgeordneten haben bei ihrem Eintritte in den Landtag dem Kaiser Treue und Gehorsam, Beobachtung der Gesetze und gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten in die Hände des Landeshauptmannes an Eidesstatt zu geloben (§. 9 L.-O.).

Landtags-Abgeordnete.

§. 5. Jeder Abgeordnete ist verpflichtet, an den Verhandlungen und Arbeiten des Landtages Theil zu nehmen, auch eine auf ihn gefallene Wahl anzunehmen, kann jedoch aus triftigen Gründen die Enthebung verlangen.

Urlaub auf acht Tage ertheilt der Landeshauptmann, auf eine längere Zeit der Landtag.

§. 6. Wenn ein Abgeordneter seinen Eintritt über acht Tage verzögert, oder ohne Urlaub sich entfernt, oder über die Zeit desurlaubes ausbleibt, so ist er vom Landes-

Kdaj se zavoljo neposlušanja tega poziva poslanstvo izgubi, to določi posebna deželska postava.

Zapisnikar.

§. 7. Za zapisnikarja deželnemu zboru deželni odbor namésti izurjenega deželnega uradnika. Ta piše sejne zapisnike in glasovalne listine, in načrtuje odpravke, katerih je vsled storjenih sklepov treba, ako se to opravilo ne izroči deželnemu ali kakemu posebnemu odboru. Verifikacijo stenografičnih zapisnikov oskrbljujeta vsacih 14 dni po dva z čezpolovično večino glasov iz srede deželnega zbora izvoljena poslanca.

Volitve in oddajanje služeb.

§. 8. Tudi vse druge volitve in službene oddajatve se vršijo po glasovnicah (§. 39. d. r.). Da je volitev veljavna, treba je nadpolovične večine glasov. Ako se ta večina glasov pri prvi volitvi ne dobi, voli se enako v drugič. Ako se tudi pri tej drugi volitvi ne dobi nadpolovična večina, naj se stori ožja volitev. V to volitev pridejo, in sicer njih dvakrat toliko, kolikor jih je še voliti, le oni, kateri so pri drugi volitvi največ glasov imeli. Ako jih je pri drugi volitvi imelo več po enóliko glasov, potem odloči žrebovanje, kdo da ima iz med njih priti v ožjo volitev. In če je v tej ožji volitvi po enóliko glasov, razsodi tudi žreb.

hauptmanne aufzufordern, binnen acht Tagen zu erscheinen, oder seine Abwesenheit zu rechtfertigen.

Die Bestimmung, inwieferne die Nichtbeachtung dieser Aufforderung den Verlust des Mandates zur Folge haben kann, muß einem besonderen Landesgesetze vorbehalten bleiben.

Schriefführer.

§. 7. Als Schriefführer wird dem Landtage vom Landesauschusse ein hiezu geeigneter Landesbeamte beigegeben. Diesem liegt ob, die Sitzungsprotokolle und Abstimmungslisten zu führen, und die in Folge der gefassten Beschlüsse nöthigen Ausfertigungen zu entwerfen, soferne diese nicht dem Landesauschusse oder einem besonderen Ausschusse übergeben werden. Die Verifizirung der stenographischen Berichte besorgen zwei auf die Dauer von je vierzehn Tagen mit absoluter Majorität aus der Mitte des Landtages gewählte Abgeordnete.

Wahlen und Besetzungen.

§. 8. Auch alle sonstigen Wahlen oder Besetzungen werden mittelst Stimmzettel vorgenommen (§. 39 L.-D.). Zur Giltigkeit einer jeden Wahl ist die absolute Stimmenmehrheit erforderlich. Wird diese bei der ersten Wahl nicht erzielt, so wird in gleicher Weise eine zweite vorgenommen. Ergibt sich auch bei letzterer keine absolute Stimmenmehrheit, so findet die engere Wahl statt. In diese kommen nur diejenigen, welche bei der zweiten Wahl die meisten Stimmen erhielten, in der doppelten Anzahl der noch zu Wählenden. Haben bei der zweiten Wahl mehrere gleich viele Stimmen, so entscheidet das Los, wer von ihnen in die engere Wahl kommt. Ergibt sich bei dieser eine Stimmengleichheit, so entscheidet ebenfalls das Los.

Obveljava sklepanja.

§. 9. Da se more v deželnem zboru sklepati, je potreba, da je pričujočih nadpolovico vseh poslancev, in da sklep obvelja, je potreba nadpolovične večine pričujočih glasov. Ako je po enóliko glasov, je dotični predlog zavržen. Za preuredbo deželnega reda pa mora biti najmanj tri četrtine vsih udov pričujočih, in od teh morate priterditi najmanj dve tretini (§. 38. d. r.). Predsednik ima glas ko poslanec.

Posvetovalni predmeti.

§. 10. Posamezni posvetovalni predmeti pridejo pred deželni zbor:

- a) ali kot vladni predlogi po deželnem glavarji;
- b) ali kot predlogi deželnega ali posebnega, iz srede deželnega zbora, v tisti sesiji izvoljenega odbora;
- c) ali po nasvetih posameznih udov (§. 35. d. r.);
- d) ali slednjič ko peticije, ktere pa sme deželni zbor le takrat sprejeti, ako jih izroči kdo izmed udov (§. 41. d. r.).

Samostojni nasveti posameznih udov, kateri se ne dotičejo vladnih ali kakega odbora predlogov, morajo se deželnemu glavarju pismeno naznaniti, in najpred enem odboru v pretres izročiti. Nasvetov zastran taci

Beschlußfähigkeit.

§. 9. Zur Beschlußfassung in dem Landtage ist die Anwesenheit von mehr als der Hälfte der Gesamtzahl aller Mitglieder, und zur Gültigkeit eines Beschlusses die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden erforderlich. Bei Stimmgleichheit ist der in Berathung gezogene Antrag als verworfen anzusehen. — Zu einem Beschlusse über beantragte Aenderungen der Landesordnung ist die Gegenwart von mindestens drei Viertheilen aller Mitglieder, und die Zustimmung von mindestens zwei Drittheilen der Anwesenden erforderlich (§. 38 L.=D.). Dem Vorsitzenden gebührt das ihm als Abgeordneten zustehende Stimmrecht.

Berathungs-Gegenstände.

§. 10. Die einzelnen Berathungs-Gegenstände gelangen vor den Landtag:

- a) entweder als Regierungsvorlagen durch den Landeshauptmann;
- b) oder als Vorlagen des Landesausschusses oder eines speziellen durch Wahl aus dem Landtage und während desselben gebildeten Ausschusses;
- c) oder durch die Anträge einzelner Mitglieder (§. 35 L.=D.);
- d) oder endlich als Bittschriften, welche jedoch vom Landtage nur dann angenommen werden dürfen, wenn sie ihm durch ein Mitglied überreicht werden (§. 41 L.=D.).

Selbstständige, sich nicht auf eine Vorlage der Regierung oder eines Ausschusses beziehende Anträge einzelner Mitglieder müssen früher dem Landeshauptmanne schriftlich angezeigt, und vorläufig der Ausschußberathung unterzogen

reči, katere ne spadajo med opravila deželnega zbora, naj deželni glavar na posvetovanje ne pušča (§. 35. d. r.).

Seje.

§. 11. Deželni zbor ima opravila, katere spadajo v njegovo področje, v sejah obravnavati in reševati (§. 33. d. r.).

Seje deželnega zbora so očitne. Izjemno sme skrivna seja biti, ako zahteva predsednik ali saj pet udov, in ako deželni zbor potem, ko so poslušalci odpravljani, tako sklene (§. 34. d. r.).

Zapisnik seje.

§. 12. Predsednik prične sejo, kakor je toliko udov pričujočih, da morejo sklepovati. Potem se zapisnik zadnje seje prebere, ako je vsled kakega opomina treba, popravi, in ko je predsednik právost njegovo izrekel, podpišeta ga predsednik in zapisnikar.

Zapisnik mora obsegati potrditev, da je bil deželni zbor zmožen sklepovati, potem vse predloge, kateri pridejo na obravnavo z imenom taistih, kateri jih predlagajo; od besede do besede tista vprašanja, o katerih se je glasovalo, potem izid glasovanja in storjene sklepe. Zapisnik od skrivne seje se móra precej izdelati, da se po doveršeni seji prebere, in, če je treba, popravi.

§. 13. Ko je zapisnik podpisan, se oznanjajo skupščini predlogi in poročila, vladne in odborske naznanila, in druge vloge, in potem se gre na dnevni red.

werden. Anträge über Gegenstände, welche außerhalb des Geschäftskreises des Landtages liegen, sind durch den Landeshauptmann von der Berathung auszuschließen (§. 35 L.=D.).

Sitzungen.

§. 11. Der Landtag hat die zu seinem Wirkungskreise gehörigen Angelegenheiten in Sitzungen zu verhandeln und zu erledigen (§. 33 L.=D.).

Die Landtagsitzungen sind öffentlich. Ausnahmsweise kann eine vertrauliche Sitzung gehalten werden, wenn entweder der Vorsitzende oder wenigstens fünf Mitglieder es verlangen und nach Entfernung der Zuhörer der Landtag sich dafür entscheidet (§. 34 L.=D.).

Sitzungsprotokolle.

§. 12. Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung, sobald die beschlußfähige Anzahl von Mitgliedern anwesend ist. Hierauf wird das Protokoll der letzten Sitzung vorgelesen, über allfällige Erinnerungen berichtet, und nach der von dem Vorsitzenden ausgesprochenen Richtigkeit der Fassung von ihm und dem Schriftführer gefertigt.

Dasselbe hat die Constatirung über die Beschlußfähigkeit des Landtages, dann alle zur Verhandlung gekommenen Anträge mit dem Namen der Antragsteller, die wörtliche Fassung der zur Abstimmung gebrachten Fragen, das Ergebniß der Abstimmungen und die gefaßten Beschlüsse zu enthalten. Das Protokoll über eine vertrauliche Sitzung muß sogleich verfaßt, am Schlusse derselben vorgelesen und richtig gestellt werden.

§. 13. Nach Fertigung des Protokolles werden Anträge und Berichte angekündigt, Mittheilungen der Regie-

§. 14. Predsednik c. kr. vlade vojvodine Kranjske ali od njega poslani pooblaščenca (komisarji) imajo pravico v deželni zbor priti, in kadar koli hočejo govoriti, glasovati pa smejo le takrat, ako so udje deželnega zbora.

Ako je potreba ali se želi, da bi se udje vladnih uradov zastran kakih povedeb ali razjasnil pri obravnavah zaslišali, mora se deželni glavar do predstojnikov dotičnih gosposk obrniti (§. 37. d. r.).

Hitropisna sporočila.

§. 15. O očitnih sejah se spišejo hitropisna sporočila, prepišejo se v navadno pisavo in leže skozi 24 ur po seji v pregled govornikom v pisarnici, potem jih poterdita verifikatorja.

V njih morajo obravnave v svoji popolnosti vidne biti z vsemi nasveti, predlogami, odborskimi sporočili, interpelacijami i. t. d. vred.

Ta sporočila se imajo po potrditvi precej in sicer le v izvornem tekstu natisniti.

Deželni odbor določi, koliko bo iztisov z ozirom na to, koliko je deželnih poslancev, koliko je uradov in naprav, katerim jih hoče poslati, in slednjič koliko se jih utegne prodati.

zung und der Ausschüsse, endlich sonstige Einlagen zur Kenntniß der Versammlung gebracht, sonach aber wird zur Tagesordnung geschritten.

§. 14. Der Landeschef des Herzogthums Krain oder die von ihm abgeordneten Commissäre haben das Recht, im Landtage zu erscheinen und jederzeit das Wort zu nehmen; an den Abstimmungen nehmen sie nur dann Theil, wenn sie Mitglieder des Landtages sind.

Wenn die Absendung von Mitgliedern der Regierungsbehörden wegen Ertheilung von Auskünften und Aufklärungen bei einzelnen Verhandlungen nothwendig und wünschenswerth erscheint, hat sich der Landeshauptmann an die Vorstände der betreffenden Behörden zu wenden (§. 37 L.=D.).

Stenographische Berichte.

§. 15. Ueber die öffentlichen Sitzungen werden stenographische Berichte verfaßt, in Currentschrift übertragen und durch 24 Stunden nach der Sitzung zur Durchsicht der Redner in der Kanzlei ausliegend belassen, sohin von den Verificatoren verificirt.

Dieselben haben das vollständige Bild der Verhandlungen mit Inbegriff der Anträge, Vorlagen, Ausschußberichte, Interpellationen u. dgl. zu geben.

Die Drucklegung dieser Berichte ist nach erfolgter Verificirung sogleich einzuleiten; sie hat sich auf den verificirten Originaltext zu beschränken.

Der Landesausschuß bestimmt die Größe der Auflage mit Berücksichtigung der Zahl der Landtagsabgeordneten, der von ihm zu bestimmenden Behörden und Anstalten, welche damit zu betheilen sind, und des wahrscheinlichen Absatzes.

Dnevni red.

§. 16. *) Deželni glavar določi na koncu vsake seje dan in uro prihodnje seje, on ustanovi z deželnim zborom vred sejni dnevni red, ter ga da v zbornici nabiti. Predsedniku c. kr. vlade se naznani dan in ura seje, ob enem se mu pošlje iztisek dnevnega reda. Deželni glavar določi vrsto predmetov, ki se imajo obravnavati (§. 36. d. r.).

*) Gledé §§. 16. in 26. opravljenega reda objavil je gosp. deželni glavar v XXI. seji deželnega zbora dné 15. aprila 1864, sledeči dopis gosp. c. kr. deželnega predsednika 21. marca 1864, št. 529 oziroma cesarski sklep 12. marca 1864:

Njega c. kr. apost. Veličanstvo blagovolilo je z najvišjim sklepom 12. marca 1864 obravnave iz druge sezije kranjskega deželnega zbora najmilostiveje vzeti na znanje ter ekscelenco gospoda državnega ministra gledé §§. 16. in 26. opravljenega reda pooblastiti do izjave, da dodatek v §. 16. „v dogovoru z deželnim zborom“ (im Einvernehmen mit dem Landtage) na noben način prejudicirati ne sme deželnemu glavarju ustavno pristoječo pravico, da samostojno določi dnevni red, kadar se ne doseže dogovor; da dalje §. 26., kateri za odseke terja pravico, da članove vladne gosposke pozivljati smejo k odsekovim posvetovanjem, ne da bi na drugi strani vladnemu komisarju izrečno priznaval pravico, brez povabila dohajati v odseke, uvažajoč, da je to enostransko tolmačenje deželnega reda po deželnem zastopu v nasprotju z mnenjem cesarske vlade, ne sme v veljavo stopiti brez privoljenja Njegovega c. kr. apostolskega Veličanstva.

Čast mi je, to vsled odloka ekscelence gospoda državnega ministra 17. marca 1864, št. 1835/St. M. I., prijavljati slavnemu deželnemu odboru ter prositi, da izvoli to dalje naznani deželnemu zboru.

Tagesordnung.

§. 16. *) Der Landeshauptmann bestimmt am Schlusse jeder Sitzung Tag und Stunde der nächsten Sitzung, er setzt im Einvernehmen mit dem Landtage die Tagesordnung derselben fest und läßt sie im Sitzungs- saale anheften. Dem Landeschef wird Tag und Stunde der Sitzung unter Zusendung eines Exemplares der Tagesordnung mitgetheilt. Der Landeshauptmann bestimmt die Reihenfolge der zu verhandelnden Gegenstände (§. 36 L.-O.).

*) Zu den §§. 16 und 26 der Geschäftsordnung brachte der Herr Landeshauptmann in der XXI. Landtagssitzung vom 15. April 1864 die nachstehende Zuschrift des Herrn k. k. Landespräsidenten vom 21. März 1864, Z. 529, beziehungsweise die kaiserliche Entschlie-ßung vom 12. März 1864 zur Kenntniß des Landtages:

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit allerhöchster Entschlie-ßung vom 12. März 1864 die Verhandlungen der zweiten Session des krainischen Landtages allergnädigst zur Kenntniß zu nehmen, und Seine Excellenz den Herrn Staatsminister bezüglich der §§. 16 und 26 der Geschäftsordnung zu der Erklärung zu ermächtigen geruht, daß durch den Zusatz im §. 16 „im Einvernehmen mit dem Landtage“ das dem Landeshauptmanne verfassungsgemäß zustehende Recht zur selbstständigen Feststellung der Tagesordnung im Falle des Nichterzielens eines Einverständnisses in keiner Weise präjudicirt werden dürfe, daß ferner der §. 26, welcher den Ausschüssen das Recht vindicirt, die Mitglieder der Regierungsbehörde zur Theilnahme an den Ausschußberathungen einzuladen, ohne daß andererseits dem Regierungs-Commissär das Recht, ohne Einladung in den Ausschüssen zu erscheinen, ausdrücklich zuerkannt wurde, als eine mit den Anschauungen der kaiserlichen Regierung im Widerspruche stehende einseitige Auslegung der Landesordnung durch die Landesvertretung ohne die allerhöchste Zustimmung Seiner k. k. Apostolischen Majestät nicht in Wirksamkeit treten darf.

Ich habe die Ehre, den löblichen Landesauschuß hievon in Folge hohen Erlasses Seiner Excellenz des Herrn Staatsministers vom 17. März 1864, Z. 1835/St. N. I., mit dem Ersuchen um die gefällige weitere Mittheilung an den Landtag in die Kenntniß zu setzen,

Na dnevni red pridejo najprej tista opravila, koja niso bila v prejšnji seji dodelana.

Vladni predlogi se morajo pred vsemi drugimi predmeti obravnavati in rešiti (§. 36. d. r.).

Nasveti.

§. 17. Vsak nasvet se mora po navadi pismeno podati z uvodom: „Deželni zbor naj sklene“.

§. 18. Vsak predlog, kterega stavi posamezni ud deželnega zbora, mora se najmanj od pet poslancev podpisati. Ako se to ni zgodilo, naj predsednik, ko ga naznani, vpraša, ali kdo ta predlog podpira. Če predlog ne podpira najmanj pet udov z nasvetovalcem vred, naj se prosto odloži. Samostojni predlog, kteri ima dovolj podpore, postavi predsednik na dnevni red, in dovoli nasvetovalcu v določeni dan, da ga utrdi.

Po utrditvi sklene deželni zbor brez razgovora, ali se izroči predlog odboru, kteri je že izvoljen, ali kteri se ima šele na novo izvoliti. Ako je sklep zanikalen, je predlog kot odveržen.

Premenni ali dodatni nasveti.

§. 19. K samostojnemu predlogu, kteri je odboru v presvetovanje izročen, smejo se tudi premenni ali dodatni nasveti pridostaviti, in po nasvetovalcu utrditi. Ti pridevni nasveti, ako imajo podporo petih udov, izročé se istemu presvetovalnemu odboru.

Auf die Tagesordnung sind zunächst die unerledigten Geschäfte der vorigen Sitzung zu übertragen.

Die an den Landtag gelangenden Regierungsvorlagen sind vor allen anderen Berathungsgegenständen in Verhandlung zu nehmen und zu erledigen (§. 36 L.=D.).

Anträge.

§. 17. Alle Anträge sind in der Regel schriftlich einzubringen und mit der Eingangsformel: „Der Landtag wolle beschließen“ zu versehen.

§. 18. Jeder von einem Mitgliede des Landtages ausgehende selbstständige Antrag muß wenigstens von fünf Abgeordneten unterzeichnet sein. Ist letzteres nicht der Fall, so wird bei dessen Ankündigung die Frage gestellt, ob derselbe Unterstützung finde. Wird der Antrag nicht von mindestens fünf Mitgliedern, mit Einrechnung des Antragstellers unterstützt, so ist er einfach zu hinterlegen. Ein gehörig unterstützter selbstständiger Antrag ist von dem Vorsitzenden auf die Tagesordnung zu stellen und am bestimmten Tage dem Antragsteller dessen Begründung zu gestatten.

Nach dieser beschließt der Landtag ohne Debatte, ob der Antrag an einen schon bestehenden oder neu zu bildenden Ausschuß zu verweisen sei. Wenn der Beschluß verneinend ausfällt, so ist der Antrag als abgelehnt anzusehen.

Zusatz- und Abänderungs-Anträge.

§. 19. Zu einem selbstständigen, in die Vorberathung gewiesenen Antrage können auch Abänderungs- oder Zusatzanträge gestellt und vom Antragsteller begründet werden. Sie sind, wenn sie von 5 Mitgliedern die Unterstützung erlangen, dem zur Vorberathung bestellten Ausschusse zuzuweisen.

Ako se tak pritičen (zravenski) predlog šele po podanem odborskem poročilu postavi in se dovoljno podpre, naj se privzame v obravnavo.

Deželni zbor ima pravico tudi tak pritičen predlog poprej odboru izročiti, in obravnavo zastran glavnega predloga do prihodnjega poročila ustaviti.

§. 20. Predlogi, kateri glavni ali pritični predlog popolnoma odpravljajo, niso dopuščeni.

Ako pritični predlog z glavnim ni v bitni zvezi, naj se o tem, ali se on neposredno odvrže, sklene brez razgovora.

Deželni zbor mōre vsaki čas skleniti, da se zastran kakega obravnavnega predmeta z razlogi ali brez razlogov na dnevni red prestopi.

Nujni nasveti.

§. 21. Ako je samostojni predlog, kterege podpira pet udov, nujen, mora se nasvetovalcu precej dopustiti, da dokaže to nujnost, in razgovor zastran tega ima se omejiti na to, ali je stvar nujna ali ne.

Ako večina deželnega zbora nujnost pripozna, sme nasvetovalec nato precej svoj predlog utrditi v glavni reči.

Ako se predlog potem ne zaverže, sme se odboru zastran poročila rok določiti in razdelitev odborskega poročila opustiti.

Wird jedoch ein solcher Nebenantrag erst nach erfolgter Berichterstattung des Ausschusses gestellt und gehörig unterstützt, so ist er in die Verhandlung über den selbstständigen Antrag einzubeziehen.

Dem Landtage steht aber das Recht zu, auch diesen Nebenantrag vorläufig an den Ausschuß zu verweisen, und bis auf weiteren Bericht die Verhandlung über den Hauptantrag abzubrechen.

§. 20. Anträge, welche den Haupt- oder Nebenantrag gänzlich aufheben, sind unzulässig.

Steht der Nebenantrag mit dem Hauptantrage nicht in wesentlicher Verbindung, so ist über seine unmittelbare Ablehnung ohne Debatte Beschluß zu fassen.

Der Landtag kann zu jeder Zeit beschließen, über einen Verhandlungsgegenstand mit oder ohne Motivirung zur Tagesordnung zu übergehen.

Dringlichkeits-Anträge.

§. 21. Wird ein selbstständiger, von 5 Mitgliedern unterstützter Antrag als ein dringlicher bezeichnet, so ist der Antragsteller zur Begründung der Dringlichkeit sogleich zuzulassen, und die Debatte hierüber hat sich nur auf die Dringlichkeits-Frage zu beschränken.

Erklärt sich die Majorität des Landtages für die Dringlichkeit, so kann die Begründung in der Hauptsache darauf unmittelbar folgen.

Wird sohin der Antrag nicht abgelehnt, so kann dem Ausschusse zur Berichterstattung eine Frist bestimmt und von der Vertheilung des Ausschußberichtes Umgang genommen werden.

Če deželni zbor ne pripozna nujnosti takega predloga, tedaj se mora, ako nasvetovalec zahteva, po §. 18. tega opravljenega reda obravnavati.

§. 22. Preden se je sklenilo, da se predlog kakemu odboru v presvet izroči, sme ga nasvetovalec nazaj vzeti.

Pozneje sme sicer nasvetovalec izreči, da nasvet nazaj vzame, vendar pa se ima predmet nadaljevati, ako ga kak drug ud z zborovim privoljenjem za svojega prevzame.

Odbori.

§. 23. Razen primerljeja, kateri se je omenil v predzadnjem odstavku §. 10., je deželnemu zboru na voljo puščeno, ali za presvetovanje opravil gotovih verstá stanovitne, ali za posamezna opravila posebne odbore iz svoje srede izvoliti, in vsakomal število udov določiti, lahko pa tudi dotični nasvet deželnemu ali kakemu drugemu že postavljenemu odboru v pretres dati.

§. 24. Vsak odbor voli iz svoje srede predsednika in enega zapisovalca.

On je le takrat zmožen sklepati, kadar je nadpolovica njegovih udov pričujoča. — Odbor, kateri nima več od 3 udov, more le takrat sklepati, ako so vsi pričujoči.

Vsak odbornik je dolžan k sejam natančno prihajati.

Ako kak ud od treh sej zaporedoma brez dovoljnega izgovora izostane, naj odbora predsednik za novo volitev poskrbi.

Würde die Dringlichkeit eines solchen Antrages vom Landtage nicht anerkannt, so ist er auf Begehren des Antragstellers nach §. 18 dieser Geschäfts-Ordnung zu behandeln.

§. 22. Vor gefasstem Beschlusse auf Vorberathung kann jeder Antrag von dem Antragsteller zurückgezogen werden.

Später darf Vexterer zwar die Zurücknahme erklären, allein der Gegenstand ist dessenungeachtet weiter zu führen, wenn er von einem anderen Mitgliede mit Zustimmung der Versammlung aufgenommen wird.

Ausschüsse.

§. 23. Mit Ausnahme des im vorletzten Absatze des §. 10 erwähnten Falles bleibt es dem Ermessen des Landtages überlassen, zur Vorberathung bestimmter Gattungen von Geschäften ständige, oder für einzelne Geschäfte besondere Ausschüsse in der von Fall zu Fall zu bestimmenden Anzahl von Mitgliedern aus seiner Mitte zu wählen, allenfalls diese Vorberathung auch dem Landes- oder einem anderen bereits bestellten Ausschusse zuzuweisen.

§. 24. Jeder Ausschuf wählt aus seiner Mitte den Vorsitzenden und einen Schriftführer.

Er ist nur dann beschlußfähig, wenn mehr als die Hälfte seiner Mitglieder anwesend ist. — Ein Ausschuf von 3 Mitgliedern ist nur in Vollzahl beschlußfähig.

Jeder in einem Ausschuf Gewählte ist verpflichtet, in dessen Sitzungen regelmäßig zu erscheinen.

Falls ein Mitglied von 3 auf einander folgenden Sitzungen ohne hinreichende Entschuldigung ausbleiben sollte, so hat der Vorsitzende des Ausschufes eine neue Wahl zu veranlassen.

§. 25. Odbornikom je pripuščeno, da tudi take ude deželnega zbora, katerim posebno poznanje predmeta prisojajo, k sejam povabijo.

Poslancem, kateri niso odborovi udje, ni dopuščeno k sejam hoditi, razen ako se po sklepu deželnega zbora zvedenci zaslišijo, pri kateri priliki imajo tudi oni pravico vprašanja staviti.

Deželni glavar sme pri odborskih sejah vselej pričujoč biti, ali ne sme glasovati.

§. 26. *) Odbori imajo pravico, po deželnem glavarju ude vladnih gospok zastran povedeb in razjasnil k sejam povabiti, deželne gosposke tudi za kake potrebne zvedbe vprositi, in zvedence na ustmeno zaslišanje poklicati, ali jim reči, da svoje mnenje pismeno oddajo.

§. 27. Vsak sklep se stori z nadpolovično večino glasov. Odbor izvoli poročevalca, kterega skrb je vspeh odborovega presvetovanja z utrjenim sporočilom razložiti.

To odborovo sporočilo se deželnemu glavarju izroči, da ga da umnožiti in razdeliti.

§. 28. Ako je sklep v glavni reči odvisen od kakega prednjega vprašanja, katero se lahko različno razsodi, sme odbor deželnemu zboru staviti predlog, naj

*) Zastran §. 26. glej cesarski sklep 12. marca 1864 v opombi pri §. 16.

§. 25. Den Ausschüssen ist es freigestellt, auch aus dem Landtage jene Mitglieder, denen sie besondere Kenntniß des Gegenstandes zutrauen, zur Theilnahme an den Sitzungen mit berathender Stimme beizuziehen.

Abgeordnete, welche nicht Mitglieder des Ausschusses sind, haben nicht das Recht, in dessen Sitzungen zu erscheinen, den Fall ausgenommen, wenn über Beschluß des Landtages Sachverständige vernommen werden, wobei auch erstern das Recht der Fragestellung zusteht.

Der Landeshauptmann kann den Ausschusssitzungen jederzeit, jedoch ohne Stimmrecht anwohnen.

§. 26. *) Die Ausschüsse haben das Recht, durch den Landeshauptmann Mitglieder der Regierungsbehörden wegen Ertheilung von Auskünften und Aufklärungen zu den Sitzungen einzuladen, die Landesbehörden auch um die Einleitung allfällig nothwendiger Erhebungen anzufragen, und Sachverständige zur mündlichen Vernehmung vorzuladen, oder sie zur Abgabe eines schriftlichen Gutachtens auffordern zu lassen.

§. 27. Jeder Beschluß wird mit absoluter Stimmenmehrheit gefaßt. — Der Ausschuß wählt einen Berichterstatter, welcher das Ergebnis der Vorberathung in einem motivirten Berichte darzustellen hat.

Dieser Ausschußbericht ist dem Landeshauptmanne zur Veranlassung der Bervielfältigung und Vertheilung zu übergeben.

§. 28. Sollte der Beschluß in der Hauptsache von einer Vorfrage abhängen, welche auf verschiedene Art entschieden werden kann, so ist dem Ausschusse gestattet, dem

*) Siehe zu §. 26 die kais. Entschließung vom 12. März 1864 in der Anmerkung zu §. 16.

razsodi prednje vprašanje, in šele po tej razsodbi posvetovanje nadaljevati.

§. 29. Vsako odborsko sporočilo se mora najmanj 48 ur, preden pride v deželnem zboru na obravnavo, poslancem razdeliti.

Obravnave.

§. 30. Vsakemu poslancu je svobodno, da se pred začetno obravnavo pri zapisnikarju, po začetni pa pri predsedniku, za ali zoper predlog sploh, ali zbog posebnega dela za besedo oglasi.

Obravnava se prične s tem, da se naznanijo že vpisani govorniki, in potem dobi sporočevalec prvi besedo.

§. 31. Potem se zaslišijo govorniki po redu, kakor so vpisani, in sicer tako, da eden govornikov, ki so „zoper“, prične in da se potem tisti, kateri so se namenili „za“ govoriti, dokler je mogoče vrste z onimi, ki so „zoper“.

Beseda se ne sme do drugega uda, ampak vselej do predsednika obračati.

Vsak govornik sme tudi stopnjo v svoji versti, za katero je bil vpisan, z drugim poznejše vpisanim menjati, ali svojo pravico do besede drugemu odstopiti, vendar se beseda ne sme prepuščati govorniku, kateri je o predmetu že dvakrat govoril. — Kdor ni pričujoč, ko je klican govoriti, zgubi besedo.

Landtage einen Antrag auf Entscheidung dieser Vorfrage vorzulegen, und erst nach dessen Erledigung mit der weiteren Berathung vorzugehen.

§. 29. Jeder Ausschußbericht muß mindestens 48 Stunden vorher, als er zur Verhandlung im Landtage gelangt, an die Abgeordneten vertheilt werden.

Verhandlungen.

§. 30. Es steht jedem Abgeordneten frei, — vor Beginn der Verhandlung beim Schriftführer, nach Beginn aber beim Vorsitzenden, — für oder gegen den Antrag im Allgemeinen, oder die einzelnen Punkte desselben sich zum Worte zu melden.

Die Verhandlung beginnt mit Bekanntgabe der bereits eingeschriebenen Redner, worauf vorerst der Berichterstatter das Wort erhält.

§. 31. Sodann werden die eingeschriebenen Redner in der Reihenfolge der Einschreibung angehört, und zwar so, daß ein Redner „dagegen“ den Anfang macht, und so lange es möglich ist, zwischen den Rednern, welche „dafür“, und welche „dagegen“ zu sprechen erklärt haben, abgewechselt wird.

Das Wort darf an jemand Anderen, als an den Vorsitzenden, nicht gerichtet werden.

Jedem Redner steht es frei, seine Stelle in der Reihenfolge mit der eines später eingeschriebenen Redners zu vertauschen, oder sein Recht einem Anderen abzutreten; doch darf das Wort einem Redner, welcher über den Gegenstand schon zweimal gesprochen hat, nicht abgetreten werden. — Wer zur Rede aufgefördert nicht anwesend ist, verliert das Wort.

§. 32. Če ima predlog več delov, takrat mora najpred splošni razgovor biti, in na to nasleduje posebni razgovor zaradi posameznih oddelkov (točkov).

Posebni razgovor mora čisto odpasti, ako se je postavil že pri splošnem razgovoru predlog, naj se prestopi na dnevni red, ali naj se obravnava odloži, in je deželni zbor temu predlogu pritrtil.

Ako se razvidi med obravnavo, da poročilo odborovo v enem ali drugem oziru ni popolnoma, takrat ga deželni zbor odboru lahko nazaj povrne, da ga dopolni.

§. 33. Ko so vsi vpisani govorniki izgovorili, podeli predsednik poslancem, ki niso vpisani, besedo po vrsti, kakor se kateri z vstajo oglasi.

Ako hoče deželni glavar ko govornik za besedo prijeti, prepusti svoj sedež namestniku in ga zasede šele potem, ko je predmet popolnoma rešen.

§. 34. Sporočevalci smejo pismene razklade brati. To pravico imajo razen njih le vladni namestovalci. Nobenemu govorniku ni pripuščeno, da bi v eni in isti reči več ko dvakrat govoril; le zavolj popravka djanske ali osebne zadeve se mu mora beseda vselej podeliti.

Vladni namestnik sme govoriti, kadar hoče, samo da drugemu govorniku ne sega v besedo.

§. 35. Odskoke od predmeta zavrača predsednik z besedo „k reči“.

§. 32. Besteht ein Antrag aus mehreren Theilen, so hat eine allgemeine Debatte voranzugehen; darauf folgt die specielle über die einzelnen Punkte.

Letztere hat jedoch ganz zu entfallen, wenn schon bei der allgemeinen Debatte ein Antrag auf Uebergang zur Tagesordnung, oder auf Vertagung gestellt, und vom Landtage angenommen wird.

Sollte während der Verhandlung der Bericht des Ausschusses in einem oder dem anderen Punkte als nicht erschöpfend sich darstellen, so kann ihn der Landtag dem Ausschusse zur Ergänzung zurückstellen.

§. 33. Wenn alle eingeschriebenen Redner gesprochen haben, wird von dem Vorsitzenden den nicht eingeschriebenen Abgeordneten in der Reihenfolge, in welcher sie sich durch Aufstehen melden, das Wort ertheilt.

Will der Landeshauptmann als Redner das Wort nehmen, so überläßt er den Vorsitz seinem Stellvertreter, und nimmt ihn erst nach gänzlicher Erledigung des Gegenstandes wieder ein.

§. 34. Die Berichterstatter sind befugt, schriftlich abgefaßte Vorträge zu lesen. Dieses Recht haben außer ihnen nur die Repräsentanten der Regierung. Kein Redner darf über denselben Gegenstand öfters als zweimal sprechen; nur zur Berichtigung in factischer oder persönlicher Beziehung ist stets das Wort zu ertheilen.

Der Vertreter der Regierung kann, so oft er es verlangt, jedoch ohne Unterbrechung eines anderen Redners, das Wort nehmen.

§. 35. Abschweifungen von der Sache ziehen den Ruf des Vorsitzenden „zur Sache“ nach sich.

Po ponovljenem klicu „k reči“ sme predsednik govorniku besedo odvzeti.

Ako predsednik govorniku zaradi takega odskoka besedo odvzame, deželni zbor, ali brez obravnave, lahko izreče, da hoče govornika vendar dalje poslušati.

§. 36. Ako kateri govornik v svojem govoru proti spodobnosti ali nramnosti greši, ali ko bi kak njegov izrek bil celo tak, da je kazni vreden, izreče predsednik svojo nezadovoljnost s klicem „k redu“.

Predsednik ima pravico govorniku govor prestriči, ali mu s privoljenjem deželnega zbora besedo čisto odvzeti. Ud, kateri meni, da se mu je s klicom „k redu“ krivica zgodila, sme se vzklicati na deželni zbor.

Ako se ta vzklic reši po volji vzklicevalca, potem se ima posvarjenje za preklicano.

§. 37. Kdor ima pravico udeleževati se obravnave, sme od predsednika klic „k reči“ ali „k redu“ zahtevati.

Predsednik razločuje zastran tega brez vzklica na deželni zbor.

§. 38. Odložiti obravnavo se vselej lahko nasvetuje in sklene.

Predloge zaradi konca razgovora mora predsednik brez prašanja, ali jih kdo podpira, na glasovanje dati.

Ako je večina za konec obravnave, potem mōrejo vpisani govorniki za in zoper predlog vsaka stran po enega iz svoje srede izbrati, in smejo potem le še ti

Nach wiederholtem Ruf „zur Sache“ kann der Vorsitzende dem Redner das Wort nehmen.

In dem Falle, wenn einem Redner wegen Abschweifung vom Gegenstande das Wort genommen wird, kann der Landtag, ohne daß hierüber eine Verhandlung stattzufinden hat, erklären, daß er den Redner dennoch hören wolle.

§. 36. Würde ein Abgeordneter in seiner Rede den Anstand oder die Sitte verletzen, oder eine Aeußerung desselben gar den Charakter der Strafwürdigkeit annehmen, so spricht der Vorsitzende die Mißbilligung darüber durch den Ruf „zur Ordnung“ aus.

Der Vorsitzende kann die Rede unterbrechen, und mit Genehmigung des Landtages dem Redner das Wort völlig entziehen. Dem Mitgliede, welches sich durch den Ordnungsruf gekränkt erachtet, steht es frei, sich an den Landtag zu berufen.

Fällt sohin die Entscheidung zu Gunsten des Berufenden aus, so gilt der Ordnungsruf für zurückgenommen.

§. 37. Wer zur Theilnahme an der Verhandlung berechtigt ist, kann von dem Vorsitzenden den Ruf „zur Sache“ oder „zur Ordnung“ verlangen.

Der Vorsitzende entscheidet hierüber ohne Berufung an den Landtag.

§. 38. Die Vertagung einer Verhandlung kann jederzeit beantragt und beschloffen werden.

Anträge auf Schluß der Debatte sind vom Vorsitzenden sogleich ohne Unterstützungsfrage zur Abstimmung zu bringen.

Spricht sich die Majorität für den Schluß der Verhandlung aus, so können die eingeschriebenen Redner für und gegen den Antrag je Einen aus ihrer Mitte wählen,

izbrani govorniki in odborov sporočevalec govoriti. — Na to se prične glasovanje.

Glasovanje.

§. 39. Pri tem naj se pred glavnim predlogom dajo najprej odlagajoči, potem preminjajoči, in sicer tisti, ki dalje segajo, pred drugimi na glasovanje.

Glas se sme le tako oddati, da se pritrdi, ali odneka, brez razodevanja uzrokov.

§. 40. Po dokončanem posvetovanju naznani predsednik, po kateri vrsti misli o vprašanjih glasovati dati.

Vsakemu poslancu je dovoljeno predlog staviti, da naj se vprašanja, kakor jih je predsednik naznanil, v besedah popravijo, ali v vrsti prestavijo, kakor tudi da naj se katero posamezno vprašanje razdeli na več vprašanj. Če tak predlog podpira pet udov, mora on na glasovanje priti.

§. 41. Ako se zoper vrsto in sestavo vprašanj nič ne opomni, mora predsednik, preden reče glasovati, po vsakem vprašanju, ako najmanj pet udov to zahteva, deset minut počakati in šele, ko ta čas preteče, začne se glasovati.

§. 42. Glasuje se po navadi ustmeno; po sprevidenju predsednikovem pa tudi tako, da se vstane ali obsedi (§. 39. d. r.).

Ako je izid dvomljiv, stori se nasprotni dokaz sè števenjem.

und es dürfen nur diese gewählten Redner, dann der Berichterstatter des Ausschusses das Wort nehmen. — Sodann wird zur Abstimmung geschritten.

Abstimmung.

§. 39. Bei dieser sind vor dem Hauptantrage zuerst vertagende, dann abändernde Anträge, und zwar die weitestgehenden vor den übrigen zur Abstimmung zu bringen.

Die Abgabe der Stimmen darf nur durch Bejahung oder Verneinung ohne Motivirung stattfinden.

§. 40. Nach geschlossener Berathung verkündet der Vorsitzende, in welcher Reihenfolge er die Fragen zur Abstimmung zu bringen gesonnen sei.

Jeder Abgeordnete kann auf Berichtigung der vom Vorsitzenden ausgesprochenen Fassung und Ordnung der Fragen, so wie auf Trennung einer Frage in mehrere den Antrag stellen, welcher, falls er von fünf Mitgliedern unterstützt wird, zur Abstimmung gebracht werden muß.

§. 41. Wenn gegen die Ordnung und Fassung der Fragen nichts erinnert wird, hat der Vorsitzende, ehe er zur Abstimmung auffordert, nach jeder Frage, wenn wenigstens fünf Mitglieder es verlangen, durch zehn Minuten inne zu halten, nach deren Verlauf erst zur Abstimmung geschritten werden kann.

§. 42. Die Stimmgebung ist in der Regel mündlich; nach dem Ermessen des Vorsitzenden kann solche auch durch Aufstehen und Sitzbleiben stattfinden (§. 39 L.=D.).

Ist das Ergebniß zweifelhaft, so wird die Gegenprobe durch Zählung vorgenommen.

§. 43. Glasovanju o posameznih delih predloga nasleduje vselej glasovanje o celoti in sicer po navadi v prihodnji seji, ako ne sklene deželni zbor kaj drugega.

Pri glasovanju o celoti ne morejo se več pritični (zravenski) predlogi staviti in tu sploh ni več nobenega razgovora.

Samo takrat, ko bi posamezni deli sklepa, kateri je po premeni nastal, niso med seboj v soglasju, sme se nasvetovati odprava te napake, na kar deželni zbor lahko potrebno popravo ob enem sklene.

§. 44. Predlogi za izdajo postav, kateri so bile od cesarja ali deželnega zbora odvrženi, ne morejo se v taisti seziji zopet staviti (§. 17. d. r.).

Povprosi ali interpelacije.

§. 45. Vsak deželni poslanec ima pravico, do deželne vlade, do deželnega glavarja in do odborskih predsednikov zastran predmeta, kateri spada v področje deželnega zbora, pa ni na dnevnem redu, vprašanje postaviti.

Povprosi do deželne vlade se morajo predsedniku pismeno, najmanj od petih udov podpisani podati, ter se v isti seji prebero in vladnemu zastopniku izročé.

Nikakor se pa ne sme začeta obravnava z povпросom pretrgati.

§. 43. Der Abstimmung über die einzelnen Theile eines Antrages folgt jedesmal die Abstimmung im Ganzen, und zwar in der Regel in der nächsten Sitzung, wenn nicht der Landtag etwas Anderes beschließt.

Bei der Abstimmung im Ganzen können keine Neben- anträge mehr eingebracht werden, und findet überhaupt keine Debatte statt.

Blos in dem Falle, wenn die einzelnen Theile eines im Wege der Abänderung zu Stande gekommenen Beschlusses mit einander nicht im Einklange stehen sollten, ist ein Antrag zur Behebung dieses Uebelstandes zulässig, über welchen der Landtag die erforderliche Berichtigung unter Einem beschließen kann.

§. 44. Anträge auf Erlassung von Gesetzen, welche durch den Kaiser oder durch den Landtag abgelehnt worden sind, können in derselben Session nicht wieder vorgebracht werden (§. 17. L.=D.).

Interpellationen.

§. 45. Jedem Landtagsabgeordneten steht das Recht zu, durch Fragen an die Landesregierung, an den Landeshauptmann und an die Vorsitzenden der Ausschüsse einen in den Wirkungskreis des Landtages gehörigen, nicht auf der Tagesordnung stehenden Gegenstand zur Sprache zu bringen.

Interpellationen an die Regierung sind dem Vorsitzenden schriftlich, mit wenigstens fünf Unterschriften versehen, zu überreichen, werden sofort in der Sitzung vorgelesen und dem Regierungs-Repräsentanten mitgetheilt.

In keinem Falle darf eine bereits begonnene Verhandlung mit einer Interpellation unterbrochen werden.

Ali sme na dan ali odrečen odgovor pogovor zastran tistega predmeta nasledovati, to določi zbor vsled predloga, kateri se zastran tega postavi, brez razgovora.

Pri tem pogovoru se ne sme nobeden predlog staviti. Ali vsakemu udu zbora je pripuščeno predmet v obliki predloga nadaljevati.

Vloge in prošnje.

§. 46. Vloge in prošnje, ktere udje deželnega zbora podajo, naznanjajo se skupščini s tem, da se v kratkem pove, kaj obsegajo. Predsednik odkaže take vloge ali prošnje, ktere ne spadajo v okrožje kacega že postavljenega odbora, peticijskemu odboru, kateri se za eno sezijsko dobo voli in o njih deželnemu zboru vsakih 14 dni sporoča. Brezimenske vloge se denejo kar na stran.

Predložba obravnnav.

§. 47. Obravnave deželnega zbora naj deželni glavar s sejnimi zapisniki vred po deželne vlade predsedniku Njih Veličanstvu pošlje na védenje (§. 40. d. r.).

Občenje na zunaj in poslaništva.

§. 48. Deželni zbor ne sme z nobenim deželnim zastopom drugih kronovin óbčiti, tudi ne sme razglasov izdajati.

Poslaništva se v skupščino deželnega zbora ne smejo pustiti.

Ob an die Beantwortung der Interpellation oder deren Ablehnung sich sofort eine Besprechung des Gegenstandes derselben anschließen darf, entscheidet das Haus über einen darauf gestellten Antrag ohne vorausgehende Debatte.

Die Stellung eines Antrages bei dieser Besprechung ist unzulässig. Es bleibt aber jedem Mitgliede des Hauses überlassen, den Gegenstand in Form eines Antrages weiter zu verfolgen.

Bittschriften und Eingaben.

§. 46. Die durch die Mitglieder des Landtages überreichten Eingaben und Bittschriften sind mit kurzer Angabe ihres Inhaltes der Versammlung bekannt zu geben. Der Vorsitzende verweist diejenigen, welche nicht in den Wirkungsbereich eines schon bestehenden Ausschusses gehören, an den für die Dauer einer Sitzungsperiode zu wählenden Petitions-Ausschuß, der über dieselben dem Landtage alle 14 Tage Bericht erstattet. Anonyme Eingaben sind einfach bei Seite zu legen.

Vorlage der Verhandlungen.

§. 47. Die vom Landtage gepflogenen Verhandlungen sind unter Zulegung der Sitzungsprotokolle im Wege des Landescheß zur allerhöchsten Kenntniß zu bringen (§. 40 L.=D.).

Verkehr nach Außen und Deputationen.

§. 48. Der Landtag darf mit keiner Landesvertretung eines anderen Kronlandes in Verkehr treten, auch darf derselbe keine Kundmachungen erlassen.

Deputationen dürfen in die Versammlung des Landtages nicht zugelassen werden.

Poslanje deželnih poslanikov na cesarski dvor sme se le takrat zgoditi, kedar se je zadobilo privoljenje Njih Veličanstva (§. 41. d. r.).

Prenaredba opravnega reda.

§. 49. Določbe tega opravnega reda, ako so iz deželnega reda sprejete, je moči le s tém redom prenarediti ali odpraviti.

Druge določbe deželni zbor sam lahko predela ali odpravi.

Die Absendung von Landes-Deputationen an das allerhöchste Hoflager darf nur über vorläufig erwirkte kaiserliche Genehmigung stattfinden (§. 41 L.-O.).

Abänderung der Geschäfts-Ordnung.

§. 49. Die Bestimmungen dieser Geschäfts-Ordnung können, so weit sie aus der Landes-Ordnung aufgenommen sind, nur mit letzterer abgeändert oder aufgehoben werden.

Die Abänderung oder Aufhebung der übrigen Bestimmungen derselben hängt ausschließlich von dem Landtage ab.

Navod

za poslovanje deželnega odbora po sklepu XIII.
deželnozborske seje dné 11. februarja 1863.

Instruction

für die Geschäftsthätigkeit des Landesauschusses
beschlossen in der XIII. Landtagsitzung vom
11. Februar 1863.

Navod

za

poslovanje deželnega odbora.

I. oddelek.

Deželni odbor in njegovo področje.

§. 1. Deželni odbor, kot upravni in izvrševalni organ deželnega zastopa sestavljen je pod predsedstvom deželnega glavarja iz štirih deželnozborske skupščine voljenih prisednikov (§. 11. d. r.).

Za vsakega odborovega prisednika izvoljen je namestnik (§. 13. d. r.).

§. 2. Kadar je deželni glavar zadržan voditi deželni odbor, imenuje si namestnika izmed deželnega odbora (§. 11. d. r.).

§. 3. Ako odborov prisednik, kadar deželni zbor ne zboruje, umerje; odstopi; ako se pripeti kak v §. 18. deželnega volilnega reda omenjenih slučajev, da bi bil odborov prisednik izključen od volilne pravice in pravice izvoljenemu biti; ali ako isti dalje časa opravljati ne more odborova posla: tedaj na deželnega glavarja poziv

Instruction

für die

Geschäftsthätigkeit des Landesausschusses.

I. Abschnitt.

Der Landesausschuß und sein Wirkungskreis.

§. 1. Der Landesausschuß, als verwaltendes und ausführendes Organ der Landesvertretung, besteht unter dem Vorfize des Landeshauptmannes, aus vier aus der Mitte der Landtagsversammlung gewählten Beisitzern (§. 11 L.=D.).

Für jeden Ausschußbeisitzer ist ein Ersatzmann gewählt (§. 13 L.=D.).

§. 2. Der Landeshauptmann ernennt für Verhinderungsfälle einen Stellvertreter zur Leitung des Landesausschusses aus dessen Mitte (§. 11 L.=D.).

§. 3. Wenn ein Ausschußbeisitzer, während der Landtag nicht versammelt ist, mit Tod abgeht, austritt, wenn einer der im §. 18 der Landtagswahlordnung bezeichneten Fälle sich ergibt, der den Ausschußbeisitzer von dem Wahlrechte und der Wählbarkeit ausgeschlossen hätte, oder wenn der-

nastopi namestnik, ki je izvoljen bil za nadomestovanje onega odborovega prisednika ter posluje toliko časa, dokler ga po odpravljeni zapreki deželni glavar ne odveže nadomestovanja (§. 13. d. r.).

Če deželni zbor zboruje, zvršiti je za stalno pomanjkujočega odborovega prisednika ali njegovega namestnika nova volitev po določbah deželnega reda (§. 13. d. r.).

§. 4. Funkcijska doba deželnoodborovih prisednikov in namestnikov se strinja z volilno dobo onega deželnega odbora, kateri jih je izvolil.

Vender po preteku deželnozborske volilne dobe, kakor tudi v slučaju, da je deželni zbor razpuščen, funkcijska doba traja še toliko časa, da iz novega deželnega zbora ni izvoljen drug odbor. Kdor stopi iz deželnega zbora, stopi tudi iz deželnega odbora (§. 14. d. r.).

§. 5. Deželnega odbora prisedniki morajo stanovati v Ljubljani.

Od dežele dobivajo na leto odškodnino, katero določuje deželni zbor (§. 15. d. r.).

Odpust dovoljuje deželni glavar.

Ako se je odpust dovolil nad 14 dni, se mora po nastopu odpusta poklicati namestnik.

V slučajih nadomestovanja odborovega prisednika pristaja njemu določena odškodnina, če nadomestovanje traja nad 14 dni, namestniku v razmerju z dobo njegovega poslovanja.

selbe auf eine längere Zeit an der Besorgung der Ausschußgeschäfte verhindert ist; tritt über Aufforderung des Landeshauptmannes der Ersatzmann ein, welcher zur Stellvertretung jenes Ausschußbeisitzers gewählt worden ist und fungirt so lange, bis ihn nach Beseitigung des Hindernisses der Landeshauptmann seiner Substitution enthebt (§. 13 L.=D.).

Ist der Landtag versammelt, so wird für den bleibend abgängigen Ausschußbeisitzer oder seinen Stellvertreter eine neue Wahl nach den Bestimmungen der Landesordnung vorgenommen (§. 13 L. D.).

§. 4. Die Functionsdauer der Beisitzer des Landesausschusses und der Ersatzmänner ist jener des Landtages, der sie gewählt hat, gleich.

Sie währt jedoch nach dem Ablaufe der Landtagsperiode, so wie im Falle der Auflösung des Landtages noch so lange fort, bis aus dem neuen Landtage ein anderer Ausschuß bestellt worden ist. Der Austritt aus dem Landtage hat das Austreten aus dem Landesausschusse zur Folge (§. 14 L.=D.).

§. 5. Die Beisitzer des Landesausschusses sind verpflichtet, ihren Aufenthalt in Laibach zu nehmen.

Sie erhalten eine jährliche Entschädigung aus Landesmitteln, deren Höhe der Landtag bestimmt (§. 15 L.=D.).

Urlaubsbewilligungen ertheilt der Landeshauptmann.

Wird ein Urlaub auf länger als 14 Tage bewilliget, so ist nach dem Antritte desurlaubes der Ersatzmann einzuberufen.

Tritt der Fall einer Substitution eines Ausschußbeisitzers ein, so gebührt die für diesen bestimmte Entschädigung, sobald die Substitution länger als 14 Tage währt, dem Ersatzmanne nach Maßgabe der Dauer seiner Function.

§. 6. Deželni odbor se mora, bodisi po naročilu deželnega zbora ali iz lastnega nagiba, o predlogih dežele se tikajočih že naprej posvetovati, da deželnemu zboru o njih poroča (§. 26 d. r.); on ima pravico, deželnemu zboru izročevati predloge za deželne zakone in nasvete za izdajo, premembo ali preklic zakonov (§. 19. d. r.).

Deželni odbor mora dalje ustrezati naročilom deželnega zbora, kateremu je za to odgovoren. Deželni zbor ima pravico pregledati in presojsati vse poslovanje deželnega odbora.

§. 7. Deželni odbor oskrbuje navadno gospodarstvo gledé deželnega imetja, deželnih zakladov in zavodov, in je pri tem na potrjene proračune vezan tako, da ob lastnem poročtvu v nobeni rubriki ne sme prekoračiti proračunjenih izdajkov.

Ravno tako se proračunski presežki ali prihranjene svote v posameznih rubrikah brez dovoljenja deželnega zbora ne smejo porabiti za druge namene, nego za kar so bile proračunjene.

Vender se deželni odbor pooblaščuje, v deželnih zadevah (§. 18. d. r.) nujne, v proračune ne postavljene izdajke do zneska 1000 gld. v vsakem slučaju posebe dovoljevati in iz deželnih novcev izplačevati, toda deželni odbor mora potrebo in nujnost take izvanredne izdaje opravičiti prihodnjemu deželnemu zboru.

§. 8. Deželi, ali nekdanjim deželskim stanovom pristajajoče patronatske in prezentacijske pravice, pravico predlaganja in imenovanja za ustanovna mesta ali štipendije, pravico sprejemanja v nekdanje stanovske

§. 6. Der Landesausschuß hat Anträge in Landesangelegenheiten im Auftrage des Landtages oder aus eigenem Antriebe zur Berichterstattung an den Landtag vorzubereiten (§. 26 L.=D.); er ist berechtigt, Vorlagen für Landesgesetze und Anträge auf Erlassung, Abänderung oder Aufhebung von Gesetzen an den Landtag zu bringen (§. 19 L.=D.).

Der Landesausschuß hat weiters die Weisungen des Landtages zu befolgen, und ist dafür dem Landtage verantwortlich. Dieser hat das Recht, in die sämtliche Geschäftsgebarung des Landesausschusses Einsicht zu nehmen und selbe zu prüfen.

§. 7. Der Landesausschuß besorgt die gewöhnlichen Verwaltungsgeschäfte des Landesvermögens, der Landesfonde und Anstalten, und ist hiebei an die genehmigten Voranschläge in der Art gebunden, daß er bei eigener Haftung dieselben in keiner Ausgabe rubrik überschreiten darf.

Ebenso dürfen Präliminar-Ueberschüsse oder Ersparungen der einzelnen Rubriken ohne Genehmigung des Landtages nicht für andere Zwecke, als wozu sie veranschlagt waren, verwendet werden.

Der Landesausschuß wird jedoch ermächtigt, für Landesangelegenheiten (§. 18 L.=D.) dringende, in den Voranschlägen nicht vorgesehene Auslagen von Fall zu Fall bis zu einem Betrage von 1000 fl. zu bewilligen und aus Landesmitteln anzuweisen, jedoch muß der Landesausschuß im nächsten Landtage die Nothwendigkeit und Dringlichkeit einer solchen außerordentlichen Auslage rechtfertigen.

§. 8. Die dem Lande, oder den vorbestandenen Ständen des Landes zukommenden Patronats- und Präsentationsrechte, das Vorschlags- oder Ernennungsrecht für Stiftplätze oder Stipendien, das Recht der Aufnahme in vormalig stän-

zavode in ustanove zvrševa deželni odbor po obstoječih zakonih in ustanovnih določbah (§. 27. d. r.).

§. 9. Deželni odbor je zastopnik deželnega zbora v vseh pravnih zadevah.

Pooblaščen je v dosego pravnih deželnih zahtev, kadar treba, posluževati se pravne pomoči izvežbanega odvetnika.

Pogodbe, katere bi ne dosegle popolnega priznanja kake od deželnega odbora zahtevane pravice ali kake terjatve v denarjih, se smejo sklepati le s pridržkom deželno-zborskega privoljenja; pravnim zahtevam odpovedati se sme deželni odbor le vsled izrečnega pooblastila deželnega zbora. Pisma, katera se izdajajo v imenu deželnega zastopa, podpisujejo deželni glavar in dva prisednika deželnega odbora in pridejati se jim mora deželni pečat (§. 28. d. r.).

Za veljavnost pravnih opravil, po katerih bi se glavinska imovina prodala, stalno obremenila ali zastavila, treba je dovoljenja deželnega zbora, kateri si izprosi za to cesarskega potrjenja (§. 20. d. r.).

§. 10. Deželni odbor vrh tega oskrbuje tudi vsa druga opravila nekdanjih deželskih stanov, ali stanovskega odbora, na kolikor ista ne preidejo na druge organe ali ne prestanejo vsled spremenjenih razmer (§. 29. d. r.).

§. 11. Zlasti pripada deželnemu odboru:

- a) da skrbi za natančen razpregled vsih deleh deželne imovine s tem, da skrbno sestavi in popravlja

dische Anstalten und Stiftungen wird vom Landesausschusse nach Maßgabe der bestehenden Gesetze und Stiftungssatzungen geübt (§. 27 L.=D.).

§. 9. Der Landesausschuß repräsentirt die Landesvertretung in allen Rechtsangelegenheiten.

Er ist ermächtigt, sich bei der Durchsetzung von Rechtsansprüchen des Landes im Falle des Bedarfes des Rechtsbeistandes eines geschäftskundigen Advokaten zu bedienen.

Vergleiche, welche nicht die volle Anerkennung eines vom Landesausschusse beanspruchten Rechtes oder einer gestellten Geldforderung enthalten, dürfen nur mit Vorbehalt der Genehmigung des Landtages geschlossen, Verzichtleistungen auf Rechtsansprüche nur über ausdrückliche Ermächtigung des Landtages abgegeben werden. Die im Namen der Landesvertretung auszustellenden Urkunden sind von dem Landeshauptmanne und zwei Beisitzern des Landesausschusses zu fertigen und mit dem Landesiegel zu versehen. (§. 28 L.=D.).

Rechtsgeschäfte, welche eine Veräußerung, bleibende Belastung oder eine Verpfändung des Stammvermögens zum Gegenstande haben, bedürfen zur Gültigkeit der Genehmigung des Landtages, welcher dafür die kaiserliche Genehmigung einholt (§. 20 L.=D.).

§. 10. Der Landesausschuß hat überdies auch alle übrigen Geschäfte der bisherigen Ständisch-Verordnetenstelle, oder des ständischen Ausschusses zu besorgen, soweit dieselben nicht an andere Organe übergehen, oder in Folge der geänderten Verhältnisse aufhören (§. 29 L.=D.).

§. 11. Insbesondere liegt dem Landesausschusse ob:

- a) für die genaue Evidenzhaltung aller Vermögensbestandtheile des Landes mittelst sorgfamer Aufnahme

- dotične inventare; dalje da varuje ustanovne pravice in celotnost dežele;
- b) da razpoložne blagajniške ostanke in gotovine plodonosno nalaga ravnaoč se pri tem po veljavnih zakonitih določbah glede nalaganja pupilarnih glavnice, dalje da se primerno ozira na zavarovanje aktivnih deželnih terjatev;
 - c) da kakor vesten in priden gospodar skrbi za dobro vzdrževanje vsih deželnih poslopij, jih zavaruje proti ognju in koristonosno daje v najem;
 - d) da vsako leto položi točen račun o gospodarjenju z deželnim imetjem in posameznimi zakladi in o depozitih;
 - e) da nadzoruje redno blagajniško poslovanja, v ta namen večkrat, vsaj štirikrat v letu, nepričakovano škontrira posamezne blagajnice, da nadzoruje in večkrat pregleda pravilno knjigovodstvo ter da zapazivši morda kako pomanjkljivost precej ukrene primerno odpomoč.

§. 12. Glede uprave in gospodarjenja sè zakladom zemljiške odveze in z zakladi ostalih deželnih zavodov vezan je deželni odbor na dotične obstoječe splošne zakone, kakor tudi na zadevne posebne navode, in ti veljajo pri tem tako dolgo, dokler se ne spremené po ustavnem potu.

§. 13. Deželnemu odboru oskrbovati je potrebne priprave za deželnega zbora seje, pridobitev, vzdrževanje,

- und Richtigstellung der einschlägigen Inventarien zu sorgen, die verfassungsmäßigen Rechte und die Integrität des Landes zu wahren;
- b) verfügbare Cassareste und Barschaftsbestände unter Beobachtung der hinsichtlich der Anlegung von Pupillar-Capitalien geltenden gesetzlichen Bestimmungen fruchtbringend anzulegen, so wie ferner für die Sicherstellung der Activforderungen des Landes gehörigen Bedacht zu nehmen;
- c) für die Erhaltung aller Landesgebäude im guten Bauzustande, deren Sicherung vor Feuergefähr und deren nutzbringende Vermiethung mit der Aufmerksamkeit eines redlichen, fleißigen Hausvaters zu sorgen;
- d) über die Gebarung des Landesvermögens und einzelner Fonde, so wie der Depositen alljährlich genaue Rechnung zu legen;
- e) durch öftere unvermuthet und wenigstens 4 Mal im Jahre vorzunehmende Scontrirungen der einzelnen Klassen die ordnungsmäßige Kassengebarung, durch wiederholte Einsicht die regelrechte Buchführung zu überwachen, und bei allenfalls entdeckten Gebrechen sofort im geeigneten Wege Abhilfe zu schaffen.

§. 12. Bezüglich der Verwaltung und Gebarung des Grundentlastungsfondes und der Fonde der übrigen Landes-Anstalten ist der Landesausschuß an die diesfalls bestehenden allgemeinen Gesetze, so wie an die einschlägigen speciellen Instructionen gebunden, und haben diese hiebei in so lange zu gelten, bis dieselben im verfassungsmäßigen Wege keine Aenderung erfahren.

§. 13. Der Landesausschuß hat die nöthigen Vorbereitungen für die Abhaltung der Landtagsfizungen, die

kakor tudi opravo prostorov deželnemu zastopu in njemu neposredno podrejenim uradom in organom potrebnih (§. 30. d. r.).

§. 14. Deželnemu odboru pretresovati je volilne spise novo izvoljenih deželnih poslancev ter poročati o tem deželnemu zboru, kateri določuje o dopustitvi izvoljenih (§. 31. d. r.).

§. 15. Deželni odbor nadzoruje poslovanje njemu podložnih uradnikov in služabnikov.

Posebna službena pragmatika točneje določuje uredbo o številu in plačilu teh uradnikov in služabnikov, način imenovanja in disciplinarnega ravnanja, pokojninskih in preskrbovalnih užitkov, kakor tudi posamezne službene instrukcije, ter je merodajna za deželni odbor (§. 25. d. r.).

§. 16. Deželni odbor mora precej ob pričetku vsakega deželnega zbora obširno poročilo podati o naredbah, katere je bil med dobo ukrenil, in o izvršitvi deželnega zbora sklepov (§. 26. d. r.).

§. 17. Če deželni odbor meni, da njegove pravice ob izvanrednih in nujno nastopivših dogodkih niso zadostne, ima dolžnost, Njegovo c. kr. apost. Veličanstvo prositi, da skliče izvanredni deželni zbor.

Ausmittlung und Instandhaltung, so wie die Einrichtung der für die Landesvertretung, die ihr unmittelbar unterstehenden Aemter und Organe bestimmten Räumlichkeiten zu besorgen (§. 30 L.=D.).

§. 14. Der Landesausschuß hat die Wahlausweise der neu eintretenden Landtagsabgeordneten zu prüfen und darüber an den Landtag zu berichten, dem die Entscheidung über die Zulassung der Gewählten zusteht (§. 31 L.=D.).

§. 15. Der Landesausschuß überwacht die Dienstleistung der ihm untergebenen Beamten und Diener.

Eine besondere Dienstes-Pragmatik enthält die näheren Bestimmungen über die Systemisirung des Personal- und Besoldungsstandes dieser Beamten und Diener, die Art ihrer Ernennung und Disciplinarbehandlung, ihrer Ruhe- und Versorgungsgegenstände, so wie die einzelnen Dienstesinstructionen, und ist für den Landesausschuß maßgebend (§. 25 L.=D.).

§. 16. Der Landesausschuß hat sogleich nach dem Zusammentreten eines jeden Landtages einen umständlichen Rechenschaftsbericht über die in der Zwischenzeit getroffenen Verfügungen und über die Ausführung der Landtagsbeschlüsse zu erstatten (§. 26 L.=D.).

§. 17. Im Falle der Landesausschuß für außerordentliche und dringend herantretende Ereignisse seine Befugnisse nicht ausreichend hält, hat er die Pflicht, Se. k. k. Apostol. Majestät um die Einberufung eines außerordentlichen Landtages zu bitten.

II. oddelek.

Način poslovanja o deželnem odboru.

§. 18. Deželni odbor sebi izročena opravila obravnava in rešuje po skupnem posvetovanju (§. 42. d. r.).

Semkaj zlasti spadajo taka, ki se tičejo izdajka iz deželne imovine ali iz deželnih zakladov bodisi v katerem kol znesku, uradne razsodbe, računske rešitve, predlogi nameščenj in oddaje ustanov, sistemalne stvari, zakonovi nasveti ali ocene, predlogi deželnozborskih poslancev, akordne obravnave in vse meritorične končne rešitve.

V slučaju posebne nujnosti morejo se taki predmeti rešiti tudi izvan seje po okrožnici do odborovih prisednikov; v tem slučaju mora vsak votant svoje mnenje napisati na uradni spis.

§. 19. Uradni spisi, ki zadevajo samo manipulacijo, pridobitev poizvedb ali priprave brez meritorične rešitve, morejo se kot kurencije rešiti tudi brez posebnega posvetovanja; toda deželni glavar, če bi se mu dozdevalo, da bi poprejšno posvetovanje bilo treba in koristno, ima dolžnost odrediti, da se o njih poroča v seji.

§. 20. Za veljavnost sklepa treba je prisotnosti vsaj treh odborovih prisednikov (§. 42. d. r.) in abso-

II. Abschnitt.

Art der Geschäfts-Behandlung im Landesausschuße.

§. 18. Der Landesausschuß hat die ihm überwiesenen Geschäfte in Collegial-Berathungen zu verhandeln und zu erledigen (§. 42 L.-D.).

Hierher gehören insbesondere solche, welche die Bergabgabe was immer für eines Betrages aus dem Landes-Vermögen oder den Landesfondem zum Gegenstande haben, behördliche Entscheidungen, Rechnungs-Erledigungen, Befetzungs- und Stiftungsverleihungs-Anträge, System-Fragen, Gesetzes-Vorschläge oder Begutachtungen, Anträge von Landtags-Mitgliedern, Accord-Berhandlungen und alle meritorischen Schlußerledigungen.

Im Falle einer besonderen Dringlichkeit können derlei Gegenstände auch außer der Sitzung mittelst Circulation bei den Ausschußbeisitzern erlediget werden, in welchem Falle jeder der Botanten seine Meinung schriftlich auf dem Geschäftsstücke selbst abzugeben hat.

§. 19. Geschäftsstücke, welche blos die Manipulation, die Einholung von Auskünften oder Vorbereitungen ohne meritorische Erledigung betreffen, können auch ohne eine besondere Berathung als Currentien ihrer Erledigung zugeführt werden; doch liegt es dem Landeshauptmanne ob, falls er bei der Revision dieser so behandelten Geschäftsstücke eine vorläufige Berathung darüber für nöthig oder zweckmäßig fände, dieselben zum Vortrage an die Sitzung zu verweisen.

§. 20. Zur Giltigkeit eines Beschlusses ist die Anwesenheit von wenigstens drei Ausschußbeisitzern (§. 42

lutne večine glasov prisotnih. Ob enako razdeljenih glasov določuje glas predsednika. Ako se za nobeno teh mnenj ne doseže absolutna večina glasov, smatrati je predmet posvetovanja kot odložen in je deželnemu zboru, kadar prvič zboruje, predložiti v razsodbo. Če bi pa odlog bil nevaren, mora deželni glavar, ozirajoč se kolikor mogoče na oddana mnenja deželnega odbora, ukreniti začasno odredbo, za katero je posledobno pridobiti potrjenje deželnega zbora. Ob oddaji ustanovnih ali službenih mest merodajen je v takem slučaju deželnega glavarja glas, toda le pridruživši se kakemu že stavljenu predlogu.

§. 21. Deželni glavar, če se mu kak sklep deželnega odbora vidi javni koristi ali obstoječim zakonom nasproten, ima pravico in dolžnost, ustaviti izvršitev in stvar po cesarskem deželnem načelniku nemudoma predložiti do Najvišjega sklepanja (§. 42. d. r.).

§. 22. Deželnega odbora prisledniki morajo ob posvetovanju in sklepanju podvrženih opravilih prijavljati spisano poročilo, v katerem je zadevni predmet na vse strani temeljito, spisom primerno in v potrebni jasnosti razložiti, in staviti točen predlog, ki se poročevalcu zdi najprimernejši.

§. 23. Ob vsakem posvetovanju napraviti je poseben zapisnik, v katerega je zapisati posvetovanje v bistvenih točkah, dalje ob različnih mnenjih bistveno jedro o mnenju posameznih votantov in končni sklep.

L.=D.) und die absolute Stimmenmehrheit der Anwesenden nothwendig. Bei gleich getheilten Stimmen gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag. Kommt für keine der Meinungen eine absolute Stimmenmehrheit zu Stande, so ist der Gegenstand der Berathung als vertagt anzusehen und dem nächsten versammelten Landtage zur Entscheidung vorzulegen. Wäre jedoch Gefahr im Verzuge vorhanden, so hat der Landeshauptmann, mit möglichster Berücksichtigung der geltend gemachten Meinungen des Landesausschusses eine mittlerweilige Verfügung zu treffen, für welche die Genehmigung des Landtages nachträglich einzuholen ist. Bei Verleihungen von Stiftungs- oder Dienstplätzen wird in solchem Falle die Stimme des Landeshauptmannes, jedoch nur im Anschlusse an einen der bereits gestellten Anträge maßgebend.

§. 21. Der Landeshauptmann ist, wenn er einen Beschluß des Landesausschusses als dem öffentlichen Wohle oder den bestehenden Gesetzen zuwiderlaufend ansieht, berechtigt und verpflichtet, die Ausführung zu sistiren und die Angelegenheit unverzüglich der allerh. Schlußfassung im Wege des Landeschefs zu unterziehen (§. 42 L.=D.).

§. 22. Die Beisitzer des Landesausschusses haben über die einer Berathung und Beschlußfassung unterliegenden Geschäfte ein schriftliches Referat vorzubereiten, worin der Gegenstand der Frage nach allen Richtungen erschöpfend, actengemäß, und mit der erforderlichen Klarheit erörtert, und sohin der präcise Antrag gestellt wird, welchen der Referent der Sachlage am angemessensten hält.

§. 23. Ueber jede Berathung ist ein eigenes Protokoll zu führen, welches den wesentlichen Gang der Berathung, dann bei Meinungsverschiedenheit das Wesentliche

Te sejne zapisnike shraniti je potem v arhivu, vpogled v nje dovoljen je v vsakemu članu deželnega zbora.

§. 24. Vsak poročevalec in votant je za svoje poročilo in za svoj votum deželnemu zboru osebno odgovoren.

§. 25. Sploh važnejše, občno korist zadevajoče sklepe deželnega odbora je objavljati; deželni odbor mora skrbeti za stvari primerno uredbo in razglašenje teh sklepov.

§. 26. Vsak odborovi član je dolžan, v zadevah, katere se tičejo njegove neposrednje koristi ali koristi njegovih sorodnikov ali posvačenih do vštevšega četrtega kolena, naznanujoč to overo, se odpovedati glasovanju.

§. 27. Deželnemu odboru naj rabi nota ali dopis pri občevanju glede njemu izročeni^h upravnih zadev s c. kr. upravnimi, sodnimi in drugimi oblastvi, kakor tudi z deželnimi odbori drugih dežel.

Deželni odbor ne sme sprejemati deputacij, razglasila izdajati sme le glede njemu izročeni^h upravnih zadev (§. 43. d. r.).

§. 28. Posamezni deželnoodborovi prisedniki se gledé častne stopnje ne razlikujejo med seboj; prepuščeno je toraj popolnoma mnenju deželnega glavarja določevati vrsto za poročanje in glasovanje.

der von jedem Botanten abgegebenen Meinung, und endlich die Beschlußfassung zu enthalten hat.

Diese Sitzungs-Protokolle sind sohin in dem Archive aufzubewahren, und ist die Einsicht davon jedem Landtags-Mitgliede gestattet.

§. 24. Jeder Referent und Botant ist für sein Referat und sein Votum dem Landtage persönlich verantwortlich.

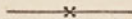
§. 25. Die für die Gesammtheit wichtigeren, das allgemeine Interesse berührenden Beschlüsse des Landesausschusses sind zu veröffentlichen, und hat der Landesausschuß für die sachgemäße Redaction und Kundmachung derselben zu sorgen.

§. 26. Jedes Ausschußmitglied ist schuldig, in Angelegenheiten, welche sein unmittelbares oder das Interesse seiner Verwandten, oder durch Schwägerschaft Angehörigen, bis einschließlich den vierten Grad betreffen, unter Anzeige dieses Hindernisses, sich der Abstimmung zu enthalten.

§. 27. Der Landesausschuß verkehrt in den ihm übertragenen Verwaltungs-Angelegenheiten mittelst Noten und Schreiben mit den k. k. Verwaltungs-, Gerichts- und sonstigen Behörden, so wie mit den Landesausschüssen der übrigen Länder.

Deputationen dürfen von ihm nicht angenommen, Kundmachungen nur in den ihm übertragenen Verwaltungs-Angelegenheiten erlassen werden (§. 43 L.=D.).

§. 28. Die einzelnen Beisitzer des Landesausschusses haben als solche unter sich keine Rang=Ordnung; es bleibt somit ganz dem Ermessen des Landeshauptmannes anheim gestellt, die Reihenfolge beim Vortrage und der Abstimmung festzustellen.





NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA

00155 8



00000064209

